KENWOOD

DAB+ Stereo Kompaktradio

CR-ST80DAB

BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Inhaltsverzeichnis

Inhalt	Seite
1. Vor Einschalten der Spannungsversorgung	3
2. Inbetriebnahme	6
3. Komponenten und Funktionen	7
4. Hauptmenü	8
5. Digital Radio (DAB+)	9
6. UKW Radio	11
7. Bluetooth Audio	12
8. Analoge Anschlüsse	13
9. Einstellungen	13
9.1. Sleep	13
9.2. Wecker	13
9.3. Equalizer	15
9.4. Uhrzeit	15
9.5. Beleuchtung	16
9.6. Sprache	16
9.7. Werkseinstellung	16
9.8. Software-Version	16
10. Störungsbehebung	17
11. Wartung	17
12. Entsorgung	18
13. Technische Daten	19
14. Garantie	20

1. Vor Einschalten der Spannungsversorgung

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN
Achtung: Lesen Sie diese Seite aufmerksam durch, um den sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Hinweise aufmerksam lesen!
– Befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

Hinweise sorgfältig aufbewahren!
– Sie sollten die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für spätere Nachschlagezwecke aufbewahren.

Alle Warnhinweise beachten!
– Sie sollten alle an dem Produkt angegebenen und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen strikt befolgen.

1.1 Nur mit einem trockenen Tuch säubern!
– Ziehen Sie das Steckernetzteil dieses Gerätes aus der Netzsteckdose heraus, bevor Sie dieses Produkt reinigen. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie nur ein angefeuchtetes Tuch für das Reinigen.

1.2 Zubehör
– Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

1.3 Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser
– Das Gerät darf niemals Wassertropfen oder Wasserspritzern ausgesetzt werden – wie sie zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Kellerraum oder in der Nähe eines Schwimmbeckens usw. auftreten. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z. B. Blumenvasen, auf das Gerät.

1.4 Belüftung
– Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung des Geräts, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und um das Gerät vor Überhitzung und einer möglichen Selbstentzündung zu schützen. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät nach Angaben des Herstellers. Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen, indem Sie das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlich weichen Unterlage abstellen. Dieses Gerät sollte nicht in ein Bücherregal oder Einbauschrank eingebaut werden, wenn nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist.

1.5 Spannungsversorgung
– Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil an die Netzspannung angeschlossen werden. Verwenden Sie das Steckernetzteil ausschließlich für das Kompaktradio CR-ST80DAB. Achten Sie in jedem Fall darauf, dass die örtliche Netzspannung mit den Angaben auf dem Steckernetzteil übereinstimmen. Wenn Sie sich über die Art der Spannungsversorgung in Ihrer Wohnung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen.

1.6 Steckernetzteil
– Sorgen Sie dafür, dass man weder über das Kabel stolpern kann, noch dass es in unmittelbarer Nähe einer Steckdose, darunter auch Zusatzsteckdosen, abgeklemmt wird. Auch am Austritt aus dem Steckernetzteil darf das Kabel auf keinen Fall gequetscht werden.

1.7 Gewitter
– Das Gerät bei Gewittern und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Netz trennen.

1.8 Überlastung
– Überlasten Sie niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, weil sonst die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen besteht.

1.9 Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit
– Achten Sie darauf, dass niemals Fremdmaterial oder Flüssigkeit durch Belüftungsöffnungen in dieses Gerät eindringt, da es anderenfalls zu Kontakt mit unter hoher Spannung stehenden Bauteilen bzw. zu einem Kurzschluss mit dem sich daraus ergebenden Brand oder elektrischen Schlag kommen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dieses Gerät.

1.10 Wartung
– Versuchen Sie niemals selbst, die Wartung dieses Gerätes auszuführen, da durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen unter Spannung stehende Teile freigelegt werden können, deren Berührung eine Gefahrenquelle darstellt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

1.11 Beschädigungen, die eine Reparatur erfordern
– Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem qualifizierten Kundendienst ausführen lassen. Eine Wartung/Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. das Steckernetzteil), wenn Flüssigkeit in das Gerät gelaufen ist, wenn Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt war, wenn es nicht mehr einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

1.12 Ersatzteile
– Wenn Ersatzteile benötigt werden, überzeugen Sie sich, dass der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, elektrischen Schlägen oder anderen Unfällen führen.

1.13 Sicherheitsprüfung
– Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach der Beendigung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung, um festzustellen, ob sich das Gerät im einwandfreien Betriebszustand befindet.

1.14 Wärme
– Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die heiß werden können. Stellen Sie niemals Objekte mit offenen Flammen, wie Kerzen oder Laternen, auf oder in die Nähe des Gerätes. Die installierten Batterien dürfen keiner großen Hitze, wie direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.

1.15 Batterien
– Wenn Sie das Radio einen Monat oder länger nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach der Fernbebedienung, um ein Auslaufen zu verhindern. Entsorgen Sie auslaufende Batterien sofort sachgemäß und Beachtung aller relevanten gesetzlichen Vorschriften. Auslaufende Batterien können Verletzungen verursachen und das Gerät beschädigen. Kombinieren Sie niemals Batterien verschiedenen Typs oder alte und neue Batterien.

Um das Risiko eines Stromschlages, Feuer etc. zu minimieren
- entfernen Sie keine Schrauben, Abdeckungen oder Gehäuseteile.
- der Einschaltknopf trennt die Stromzufuhr in keiner Position vollkommen.
Um das Gerät komplett vom Strom zu trennen ziehen Sie bitte das Steckernetzteil aus der Steckdose.

1.16 Risiken in Verbindung mit hohen Lautstärken
– Das Gerät ist nicht für das Hören mit Kopfhörern ausgelegt. Um möglichen Hörschäden vorzubeugen, hören Sie nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.

1.17 Fernbedienung

– Wenn Sie den Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht oder dem Licht hochfrequenter Leuchtstoffröhren aussetzen, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In solchen Fällen sollten Sie das System an einer anderen Stelle aufstellen, um solche Fehlfunktionen zu vermeiden.

– Die mitgelieferten Batterien sind zur Funktionsprüfung gedacht und können eine begrenzte Lebensdauer haben. Wenn die Reichweite der Fernbedienung nachlässt, die alten Batterien durch neue ersetzen.

1.18 Automatische Energiesparfunktion

Das Radio ist mit einer automatischen Energiesparfunktion ausgestattet. Diese schaltet das Gerät innerhalb von 15 Minuten in den Standby-Modus, wenn die Wiedergabe mit einer sehr geringen Lautstärke erfolgt bzw. das Radio stummgeschaltet ist. Diese Einstellung kann nicht verändert werden.

Vorsicht!

Explosionsgefahr, wenn eine Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird;

- hohe oder niedrige extreme Temperaturen, denen eine Batterie während der Verwendung, Lagerung oder des Transports ausgesetzt sein kann;
- niedriger Luftdruck in großer Höhe;
- den Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung umgehen kann (z.B. bei einigen Lithium-Batterietypen);
- die Entsorgung einer Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen, oder das mechanische Quetschen oder Schneiden einer Batterie;
- das Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann;
- eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die JVCKENWOOD Corporation, dass der Funkanlagentyp CR-ST80DAB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.kenwood.com/cs/eudoc/

Hersteller:

JVCKENWOOD Corporation
3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

Bevollmächtigter (EU):

JVCKENWOOD EUROPE B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

2. Inbetriebnahme

2.1 Auspacken

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile vorhanden sind:

- Infrarot Fernbedienung
- Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung
- 2 x Batterie AAA/LR03
- Audiokabel 1.5 Meter - 3.5mm Klinkenstecker

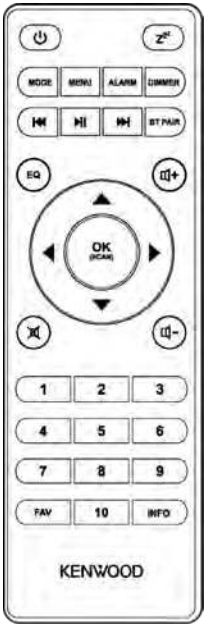
2.2 Anschließen

- Schließen Sie das Steckernetzteil an das Radio und an die Netzsteckdose an.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung und setzen Sie die Batterien polungsrichtig ein. Die vorgegebene Polarität (+/-) ist im Batteriefach gekennzeichnet.

2.3 DAB+ / UKW Teleskopantenne

1. Entriegeln Sie vorsichtig die Antenne am linken Teil des Gehäuses.
2. Drehen Sie die Antenne nach oben und ziehen Sie alle Elemente komplett heraus.
3. Richten Sie die Antenne aus, um den besten Empfang zu erhalten.

2.4 Fernbedienung

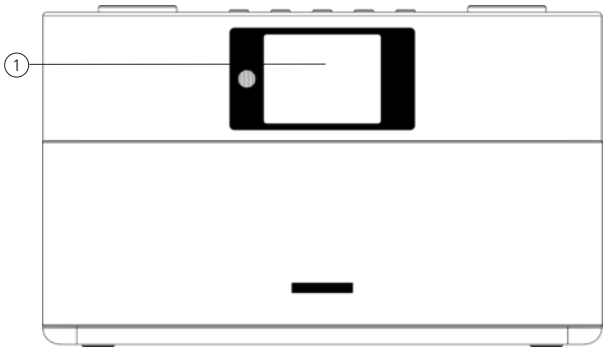


⏻	Standby Ein/Aus; Wecker aus
Z$^{Z^Z}$	Schlummer einstellen
MODE	Quellenauswahl öffnen/schließen
MENU	Menü öffnen/schließen
ALARM	Wecker einstellen
DIMMER	Dimmer 3-stufig
⏯	Wiedergabe starten, pausieren
⏮ ⏭	Titel auswählen
BT PAIR	Bluetooth Koppelung; Unterbrechen der Verbindung
▲	Hoch; UKW: Frequenz einstellen
▼	Runter; UKW: Frequenz einstellen
◀	Links; Schritt zurück
▶	Rechts; nächster Schritt
OK (SCAN)	Eingabe bestätigen; UKW: Suchlauf; Radiobild, Diashow im Vollbildmodus
EQ	Equalizer-Voreinstellung wählen
🔇	Stummschaltung, Stummschaltung aufheben
🔉- 🔊+	Leiser / Lauter

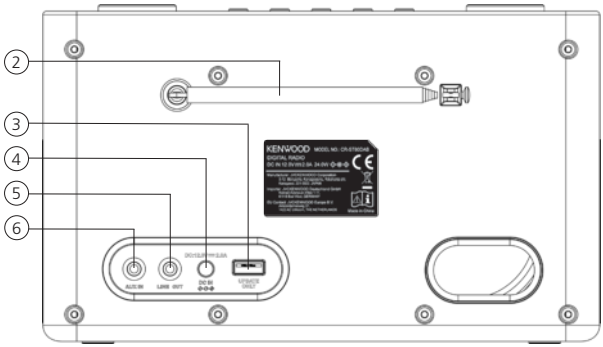
3. Komponenten und Funktionen

Vorderseite

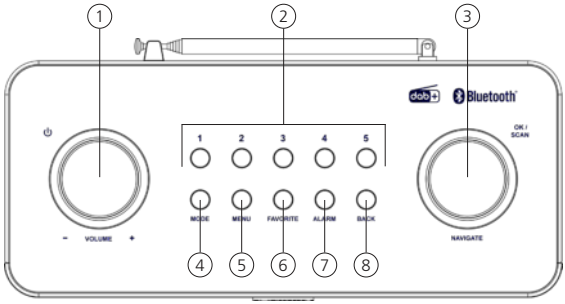
1 - Display
2 - UKW / DAB+ Antenne
3 - USB Anschluss
(nur für Firmware Updates)
4 - Anschluss Steckernetzteil
5 - Line-Out Anschluss
6 - Aux-In Anschluss



Rückseite



Draufsicht



1 - Lautstärke / Standby
2 - Stationstasten (1 - 5)
3 - Auswählen / Bestätigen
4 - Quellenauswahl
5 - Menü
6 - Favoriten (Speicherplätze)
7 - Wecker
8 - Zurück

3.1 Ein- / Ausschalten (Standby)

Drücken Sie die **<Standby>** Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät, um das Radio einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Um es vollständig auszuschalten, trennen Sie es von der Stromversorgung.

3.2 Navigieren in den Menüs

Durch Drücken der Tasten **<Hoch/Runter/Links/Rechts>** auf der Fernbedienung können Sie in den Menüs navigieren. Durch Druck auf die Taste **<OK>** wird die Auswahl bestätigt. Diese Bedienschritte können auch am Gerät, mit dem Regler **<NAVIGATE>** vorgenommen werden. Drehen des Reglers navigiert durch die Menüs, die Bestätigung eines Menüpunktes erfolgt durch Drücken des Reglers.

3.3 Lautstärke anpassen und „Mute“

Durch Drücken der Tasten **<Lauter>** und **<Leiser>** auf der Fernbedienung, oder Drehen des **<VOLUME>** Reglers am Gerät, können Sie die Lautstärke anpassen. Ein Druck auf die Taste **<Mute>** schaltet das Radio stumm. Im Display wird kurz **„Lautstärke Stumm“** angezeigt und im unteren Teil des Displays erscheint ein durchgestrichenes Lautsprechersymbol. Ein weiterer Tastendruck stellt die ursprüngliche Lautstärke wieder her.

3.4 Zusätzliche Informationen

Durch wiederholtes Drücken der Taste **<INFO>** können, je nach Quelle und Sender, zusätzliche Informationen angezeigt werden:

- Beschreibung
- Name des Senders, des aktuellen Programms, Inhalte, Themen, etc..
- Genre
- Es wird der Programmstil (Genre) des Senders angezeigt.
- Signalpegel und Signalfehler
- Bitrate
- Kanalinformation
- Heutiges Datum und aktuelle Uhrzeit

Im unteren Bereich des Displays werden je nach Audioquelle Symbole für RDS, Stereoempfang und Empfangstärke angezeigt.

3.5 Ersteinrichtung

Beim ersten Start des Gerätes wird ein DAB+ Sendersuchlauf gestartet, daher bitte die Antenne vollständig ausziehen. Die Menüsprache ist Englisch.

3.6 Einstellung der Menüsprache

Zum Ändern der Menüsprache gehen Sie bitte zu Kapitel 9.6 in der Bedienungsanleitung.

4. Hauptmenü

Im Hauptmenü können Sie die verschiedenen Audioquellen auswählen:

- Digital Radio (DAB+)
- UKW
- Bluetooth
- Aux-Eingang

Drücken Sie bei ausgewählter Audioquelle die Taste **<MODE>** auf der Fernbedienung oder am Gerät, um die Quellenauswahl aufzurufen.

5. Digitalradio DAB+

Um das digitale Radio DAB+ zu empfangen, schalten Sie bitte im Hauptmenü auf die Quelle **„Digital Radio".** Beim erstmaligen Einschalten wird ein automatischer Sendersuchlauf gestartet. Im Display erscheint **„Suchlauf"**, die Anzahl der bisher gefundenen Sender und ein entsprechender Fortschrittsbalken. Einige Sender bieten Zusatzinformationen als sogenannte Slideshow an.
Um diese großformatig auf dem Display des Radios anzuzeigen, drücken Sie die Taste **<OK>** auf der Fernbedienung oder am Radio. Ein erneuter Tastendruck schaltet die Anzeige wieder zurück.

5.1 Sendersuchlauf

Um nach empfangbaren Sendern zu suchen, können Sie einen automatischen Suchlauf starten. Rufen Sie dazu mit der Taste **<MENU>** das Menü auf und wählen Sie **„Voll. Suchlauf"**. Im Display erscheint **„Suchlauf"**, die Anzahl der bisher gefundenen Sender und ein entsprechender Fortschrittsbalken. Danach sind die Sender in alphabetischer Reihe abgespeichert.
Sender, die bei einem vorherigen Suchlauf gefunden wurden, aber aktuell nicht zu empfangen sind, werden in der Senderliste mit einem **„?"** vor dem Sendernamen dargestellt.

5.2 Manuell einstellen

Sie können Ensembles auch manuell einstellen. Rufen Sie dazu mit der Taste **<MENU>** das Menü auf und wählen **„Man. einstellen"** aus. Danach den gewünschten Kanal auswählen und mit **<OK>** bestätigen. Nun werden Informationen zum Ensemble und die Signalstärke angezeigt. Ein weiterer Tastendruck auf **<OK>** speichert die entsprechenden Sender in der Liste.

5.3 Senderliste

Drücken Sie die Taste **<MENU>** und bestätigen Sie **„Senderliste"** mit **<OK>**. Verwenden Sie die Tasten **<HOCH/RUNTER>** oder den **<NAVIGATE>** Regler zur Auswahl eines Senders und drücken Sie **<OK>** zur Bestätigung. Das Gerät beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

Hinweis: Die Empfangsqualität eines Senders ist von Faktoren wie Wetter, Aufstellungsort und Antennenausrichtung abhängig. Sollte ein Sender aus der Senderliste nicht empfangbar sein, verändern Sie die Ausrichtung der Antenne oder den Aufstellort des Radios. Nicht mehr empfangbare Sender können aus der Senderliste entfernt werden.

5.4 Nicht (mehr) empfangbare Sender löschen

Sender, die nicht mehr empfangen werden können, lassen sich aus der Liste löschen. Drücken Sie dazu die Taste **<MENU>** und wählen **„Aufräumen"** aus. Wählen Sie bei **„Mit dem Aufräumen der Radiosender fortfahren?" „JA"** aus, und diese Sender werden gelöscht. Auswählen von **„NEIN"** bringt Sie wieder in das Menü, ohne die Sender zu löschen.

5.5 Favoriten (Speicherplätze)

Zur Speicherung von DAB+ Sendern stehen 40 Speicherplätze (Favoriten) zur Verfügung.

5.5.1 Speichern von DAB+ Sendern auf den Direktwahltasten 1-5 am Radio:

Am Radio können Sie die Speicherplätze 1 – 5 mittels der Zifferntasten belegen. Wählen Sie dazu den gewünschten Sender aus und drücken eine Zifferntaste bis **„Speicher x gesp."** im Display erscheint. Die Speicherplätze können durch einen kurzen Tastendruck aufgerufen werden.

5.5.2 Speichern von DAB+ Sendern mit der Fernbedienung:

Die Speicherplätze 1 –10 können mittels der Zifferntasten auf der Fernbedienung belegt werden. Wählen Sie dazu den gewünschten Sender aus und drücken eine Zifferntaste auf der Fernbedienung, bis **„Speicher x gesp."** im Display erscheint. Die Speicherplätze können nun durch einen kurzen Tastendruck über die Fernbedienung aufgerufen werden.

5.5.3 Speichern von DAB+ Sendern auf den Speicherplätzen 11 - 40:

Wählen Sie den gewünschten Sender aus und halten Sie die Taste **<FAVORITE>** am Radio oder **<FAV>** auf der Fernbedienung gedrückt. Wählen Sie nun aus der Liste der Senderspeicher einen Speicherplatz aus und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **<NAVIGATE>** am Radio. Im Display erscheint **„Speicher x gesp."**. Die Speicherplätze können Sie bequem durch kurzes Drücken Taste **<FAVORITE>** am Radio oder **<FAV>** auf der Fernbedienung aufrufen. Verwenden Sie die Tasten **<HOCH/RUNTER>** oder den **<NAVIGATE>** Regler zur Auswahl eines Senders und drücken Sie **<OK>** zur Bestätigung.
Hinweis: Die Speicherplätze können nicht gelöscht, sondern nur mit anderen Sendern überschrieben werden. Gespeicherte Sender werden im unteren Teil des Displays durch einen Stern mit dazugehöriger Speicherplatznummer gekennzeichnet.

5.6 DRC (Dynamic Range Control)

Manche DAB+ Sender unterstützen DRC, welches den Unterschied zwischen lauten und leisten Tönen reduziert. Folgende Einstellungen sind möglich:

Hoch:
Starke Kompression der unterschiedlichen Lautstärken. Die Dynamik wird stark vermindert.

Tief:
Niedrige Kompression, ohne große Verminderung der Dynamik

Aus:
Es erfolgt keine Kompression

Um die Einstellungen vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:
Drücken Sie die Taste **<MENU>** und wählen Sie **„DRC"** aus. Im folgenden Menü lassen sich die Einstellungen für DRC ändern. Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓"** angezeigt.

5.7 Senderreihenfolge

Standardmäßig sortiert das Radio die Sender in alphanumerischer Reihenfolge. Die Sender können aber auch nach Ensembles oder gültigen (aktuell empfangbaren) Sendern sortiert werden.
Um die Einstellungen vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:
Drücken Sie die Taste **<MENU>** und wählen Sie **„Senderreihenfolge"** aus. Im folgenden Menü lassen sich die Einstellungen ändern. Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓"** angezeigt.

6. UKW Radio

Wählen Sie im Hauptmenü **„UKW"** aus, um auf UKW Empfang zu schalten.

6.1 Sendersuchlauf

Sie können automatisch nach UKW-Sendern suchen lassen. Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten drücken Sie bitte die Taste **<OK>** auf der Fernbedienung oder am Radio. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender und das Radio beginnt mit dem Abspielen.

6.1.1 Automatische Senderspeicherung

Sie können alle empfangbaren Sender automatisch auf den Speicherplätzen ablegen. Drücken Sie dazu die Taste **<MENU>** und wählen Sie **„Scan To Preset"** aus. Der Suchlauf wird gestartet und bis zu 40 Sender mit der Empfangsfrequenz abgespeichert. Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem ersten gespeicherten Sender.

6.2 Suchlauf-Einstellungen

Mit dieser Funktion können Sie festlegen, ob nur Sender mit starkem Empfangssignal berücksichtigt werden. Drücken Sie dazu die Taste **<MENU>**, und wählen Sie **„Suchlauf-Einstell."** aus. Im nachfolgenden Menü können Sie nun **„Nur starke Sender"** oder **„Alle Sender"** auswählen. Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓"** gekennzeichnet.

6.3 Audio-Einstellungen

Bei Sendern mit schwachem Empfang kann durch Umstellen auf Mono-Empfang eine leichte Qualitätsverbesserung erzielt werden. Drücken Sie dazu die Taste **<MENU>**, und wählen Sie **„Audio Einst."** aus. Im nachfolgenden Menü **„Stereo möglich"** oder **„Nur Mono"** auswählen. Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓"** gekennzeichnet.

6.4 Favoriten (Speicherplätze)

Zur Speicherung von UKW Sendern stehen 40 Speicherplätze (Favoriten) zur Verfügung.

6.4.1 Speichern von UKW Sendern auf den Direktwahltasten 1-5 am Radio:

Am Radio können Sie die Speicherplätze 1 – 5 mittels der Zifferntasten belegen. Wählen Sie dazu den gewünschten Sender aus und drücken eine Zifferntaste bis **„Speicher x gesp."** im Display erscheint. Die Speicherplätze können durch einen kurzen Tastendruck aufgerufen werden.

6.4.2 Speichern von UKW Sendern mit der Fernbedienung:

Die Speicherplätze 1 –10 können mittels der Zifferntasten auf der Fernbedienung belegt werden. Wählen Sie dazu den gewünschten Sender aus und drücken eine Zifferntaste auf der Fernbedienung, bis **„Speicher x gesp."** im Display erscheint. Die Speicherplätze können nun durch einen kurzen Tastendruck über die Fernbedienung aufgerufen werden.

6.4.3 Speichern von UKW Sendern auf den Speicherplätzen 11 - 40:

Wählen Sie den gewünschten Sender aus und halten Sie die Taste **<FAVORITE>** am Radio oder **<FAV>** auf der Fernbedienung gedrückt. Wählen Sie nun aus der Liste der Senderspeicher einen Speicherplatz aus

und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **<NAVIGATE>** am Radio. Im Display erscheint **„Speicher x gesp."**. Die Speicherplätze können Sie bequem durch kurzes Drücken Taste **<FAVORITE>** am Radio oder **<FAV>** auf der Fernbedienung aufrufen. Verwenden Sie die Tasten **<HOCH/RUNTER>** oder den **<NAVIGATE>** Regler zur Auswahl eines Senders, und drücken Sie **<OK>** zur Bestätigung.
Hinweis: Die Speicherplätze können nicht gelöscht, sondern nur mit anderen Sendern überschrieben werden. Gespeicherte Sender werden im unteren Teil des Displays durch einen Stern mit dazugehöriger Speicherplatznummer gekennzeichnet.

7. Bluetooth Audio

Die BLUETOOTH-Funktion erlaubt die drahtlose Übertragung von Musikdateien (Audio Streaming) an das Radio. Es können Smartphones, Tablets oder ähnliche Geräte gekoppelt werden. Wählen Sie dazu im Hauptmenü die Quelle **„Bluetooth"** aus.

7.1 Erstmaliges koppeln von Bluetooth-Geräten (Pairing)

Vergewissern Sie sich, dass das zu koppelnde Endgerät eingeschaltet und Bluetooth aktiviert ist. Wählen Sie im Hauptmenü die Quelle **„Bluetooth"** aus. Im Display erscheint **„Bluetooth erkennbar"**. Öffnen Sie jetzt die Bluetooth-Einstellungen auf dem zu koppelnden Endgerät und starten dort die Suche nach verfügbaren Bluetooth-Geräten. Wählen Sie **„KENWOOD CR-ST80DAB"** aus, und starten Sie den Koppelungsvorgang. Nach erfolgreichem Pairing erscheint im Display **„Verbunden"**. Jetzt kann die Musikwiedergabe über das Endgerät gesteuert werden. Verwenden Sie dazu die Musik-App Ihrer Wahl.
Eine grundlegende Bedienung von Wiedergabe/Pause und Titelsprung vorwärts/rückwärts ist über die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung möglich.
Hinweis: Manche Endgeräte verlangen bei der Koppelung einen PIN-Code, geben Sie dann **„0000"** ein.

7.2 Automatische Verbindung nach bereits erfolgter Koppelung

Wenn von der Quelle **„Bluetooth Audio"** umgeschaltet oder das Radio ausgeschaltet wird, so erfolgt eine Trennung der Bluetooth-Verbindung. Wird das Radio wieder eingeschaltet oder auf die Quelle **„Bluetooth"** zurückgeschaltet, erfolgt eine automatische Verbindung.

7.3 Ein weiteres Endgerät koppeln

Um ein weiteres Endgerät mit dem Radio zu koppeln, drücken Sie bitte die Taste **<MENU>** und wählen **„Getrennt"** aus. Dadurch wird die aktuelle Verbindung getrennt.Gehen Sie nun wie beim erstmaligen koppeln eines Endgerätes vor. Es können maximal 8 Geräte gespeichert werden.

7.4 Unterbrechen der Bluetooth-Verbindung

Möchten Sie die Verbindung zu einem gekoppelten Gerät unterbrechen, so drücken Sie bitte für 2 Sekunden die Taste **<BT PAIR>** auf der Fernbedienung. Das Radio schaltet dann wieder in den Koppelungsmodus.

8. Analoge Anschlüsse

8.1 Aux-Eingang

Zur Wiedergabe von Musik können an den Aux-In Anschluss externe Geräte, wie z.B. MP3-Player, DVD-Player oder Spielekonsolen angeschlossen werden. Wählen Sie dazu bitte im Hauptmenü die Quelle **„Aux-Eingang"** aus.

8.2 Line-Out

Über diesen analogen Audioausgang können Sie das Radio zum Beispiel an einen externen Verstärker anschließen. Die Lautstärke des Radios kann dabei komplett heruntergeregelt werden, dies hat keinen Einfluss auf die Wiedergabelautstärke des externen Verstärkers. Das entsprechende Anschlusskabel ist im Lieferumfang enthalten.

Hinweis: Schalten Sie das Radio aus, bevor Sie ein externes Gerät daran anschließen.

9. Einstellungen

In den Systemeinstellungen können Sie die Einstellungen des Radios ändern und wichtige Informationen über das Radio abrufen. Drücken Sie dazu die Taste **<MENU>**, und wählen Sie **„Einstellungen"** aus.

9.1 Sleep

Mit dieser Funktion können Sie das Radio nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch in den Standby-Modus schalten. Sie können dabei zwischen 15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten wählen, **„Aus"** löscht die vorher eingestellte Zeitspanne. Drücken Sie dazu bei gewählter Audio-Quelle die Taste **<MENU>** und wählen Sie **„Einstellungen"**. Anschließend mit den Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>** im Menü navigieren und **„Sleep"** auswählen. Mittels der Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>** im Menü **„Zeiteinst. Sleep"** die gewünschte Zeitspanne auswählen und mit der Taste **<OK>** bestätigen. Mit der Taste **<MENU>** die Menüs wieder verlassen. Zum Einstellen der Zeitspanne können Sie alternativ auch die Taste **<Z^{ZZ}>** auf der Fernbedienung verwenden.

Die verbleibende Restzeit wird im Display links unten, mit rückwärtslaufenden Minuten, angezeigt.

9.2 Wecker

Dieses Radio verfügt über 2 individuell einstellbare Weckzeiten. Drücken Sie die Taste **<ALARM>** auf der Fernbedienung und wählen Sie **„Wecker 1"** oder **„Wecker 2"** um die Einstellungen vorzunehmen. Alternativ können Sie den Wecker auch über die Systemeinstellungen aufrufen. Zusätzlich ist eine Einstellung am Radio mit der Taste **<ALARM>** und dem Regler **<NAVIGATE>** möglich. Im Standby-Modus können die gespeicherten Wecker der Taste **<ALARM>** aktiviert und deaktiviert werden. Folgende Optionen stehen zur Programmierung des Weckers zur Verfügung:

9.2.1 Wecker:

Wählen Sie hier aus, ob der Wecker aktiviert werden soll. Zur Verfügung steht folgende Auswahl: **Aus / Ein**
Wählen Sie **„Aus"**, um einen aktivierten Wecker zu deaktivieren.

9.2.2 Frequenz:

Wählen Sie hier aus, an welchen Tagen der Wecker aktiviert werden soll. Zur Verfügung steht folgende Auswahl: **Täglich / Einmal / Wochenende / Werktage**

9.2.3 Weckzeit:

Stellen Sie mit den Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>** zuerst die Stunden und nach Drücken der Taste **<OK>** dann die Minuten der Weckzeit ein.

9.2.4 Quelle:

Hier stellen Sie die Audioquelle ein, mit der geweckt werden soll. Zur Verfügung steht folgende Auswahl: **Summer / Digital Radio / UKW**

9.2.5 Speicher:

Hier wird der Sender festgelegt, mit dem geweckt werden soll. Zur Verfügung stehen hier der zuletzt gehörte Sender oder die in den Favoriten gespeicherten Stationen. Gilt nicht für den Modus Summer.

9.2.6 Dauer:

Stellen Sie hier die gewünschte Weckdauer ein. Zur Verfügung steht folgende Auswahl: **15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120** Minuten.

9.2.7 Lautstärke:

Stellen Sie hier bitte die gewünschte Wecklautstärke ein.

Hinweis: Ein aktivierter Wecker wird mit einem Weckersymbol und der Nummer des aktiven Weckers unten im Display angezeigt. Im Standby-Modus sehen Sie zusätzlich auch noch die eingestellte Weckzeit.

9.2.8 Ausschalten des Weckers nach dem Wecken

Zum Ausschalten des Weckers bis zum nächsten Weckzyklus drücken Sie bitte die Taste **<Standby>** am Gerät oder auf der Fernbedienung, im Display erscheint kurz **„Alarm aus"**. Möchten Sie die Weckfunktion nur für einige Minuten unterbrechen (Snooze), so können Sie jede andere Taste verwenden. Die Weckverzögerung wird durch Tastendruck in den Schritten 5, 10, 15 und 30 Minuten eingestellt und kann auch immer wieder verlängert werden. Das Radio schaltet nach kurzer Zeit automatisch wieder in **„Standby"** und die Restzeit bis zum erneuten Wecken wird neben dem blinkenden Weckersymbol angezeigt.
Hinweis: Bei Stromausfall bleiben die gespeicherten Weckzeiten erhalten.

9.3 Equalizer

Mit dem Equalizer können Sie den Klang des Radios nach Ihren Wünschen anpassen. Sie können dazu aus vorkonfigurierten Einstellungen auswählen, oder ein eigenes Profil erstellen. Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste **<MENU>**, und wählen Sie erst **„Systemeinstellungen"** und danach **„Equalizer"** aus. Mit den Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>** können Sie ein Klangprofil auswählen und danach mit **<OK>** bestätigen. Es stehen folgende Profile zur Verfügung:

Normal / Klassik / Jazz / Pop / Rock / Sprache / Mein EQ

Einrichten von **„Mein EQ"**:
Dazu bitte zu **„Mein EQ Ein."** navigieren und mit **<OK>** bestätigen. Im nachfolgenden Menü können nun **„Bass"** und **„Höhen"** eingestellt werden. Bestätigen Sie die Menüs **„Bass"** oder **„Höhen"** mit der Taste **<OK>**, und nehmen Sie die entsprechenden Einstellungen mit den Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>** vor und bestätigen diese mit der Taste **<OK>**. Alternativ können diese Einstellungen auch mit den **<NAVI-GATE>** Regler vorgenommen werden. Zusätzlich können Sie die Funktion **„Loudness"** aktivieren oder deaktivieren. Das aktive Klangprofil wird mit **„✓"** gekennzeichnet.

9.4 Uhrzeit

Im Menü **„Uhrzeit"** können Einstellungen für Zeit und Datum vorgenommen werden. Dabei stehen folgende Optionen zur Verfügung:

9.4.1 Menü „Zeit/Datum einst."

Hier können Zeit und Datum manuell eingestellt werden. Mit den Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>** auf der Fernbedienung, oder dem **<NAVIGATE>** Regler können die Werte verändert werden. Mit den Tasten **<LINKS>, <RECHTS>** oder **<OK>** werden die einzelnen Zahlenblöcke ausgewählt und die Werte auch gespeichert.

9.4.2 Menü „Autom. Update"

Hier können Sie festlegen aus welcher Quelle Uhrzeit und Datum aktualisiert werden sollen. Folgende Optionen stehen zur Auswahl:

Von Allen: Zeit und Datum werden über DAB und UKW aktualisiert.
Von DAB: Zeit und Datum werden über DAB aktualisiert.
Von UKW: Zeit und Datum werden UKW aktualisiert.
Kein Update: Zeit und Datum müssen manuell eingestellt werden.

Die aktuell ausgewählte Option ist mit **„✓"** gekennzeichnet.

9.4.3 Menü „12/24 Std. einst."

In diesem Menü können Sie festlegen ob die Anzeige der Uhr im 12- oder 24-Stunden Format erfolgen soll. Auswählen mit den Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>**, die Bestätigung erfolgt mit der Taste **<OK>**. Die aktuell ausgewählte Option ist mit **„✓"** gekennzeichnet.

9.4.4 Menü „Datumsform. einst."
In diesem Menü können Sie das Format der Datumsanzeige festlegen. Die Auswahl erfolgt mit den Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>**, die Bestätigung mit der Taste **<OK>**. Die aktuell ausgewählte Option ist mit **„✓"** gekennzeichnet.

9.5 Beleuchtung

Die Display-Beleuchtung kann in 3 Helligkeitsstufen programmiert werden. Folgende Einstellungen können im Menü **„Beleuchtung"** vorgenommen werden:

„Zeitabschaltung": Zeit, bis das Display auf die Beleuchtungsstufe **„Dim-Einstellung"** geregelt wird.
Auswahlmöglichkeiten: **„Ein / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 Sekunden"**
„Ein" bedeutet, dass das Radio immer in der Helligkeitsstufe der **„An-Einstellung"** bleibt.

„An-Einstellung": Helligkeit des Displays wenn das Radio eingeschaltet wird.
Auswahlmöglichkeiten: **„Hoch" / „Mittel" / „Niedrig"**

„Dim-Einstellung": Helligkeitseinstellung für Betrieb und Standby.
Auswahlmöglichkeiten: **„Mittel" / „Niedrig"**
Die ausgewählten Optionen sind mit **„✓"** gekennzeichnet. Mit der Taste **<DIMMER>** auf der Fernbedienung läßt sich die Beleuchtung in 3 Stufen einstellen.

9.6 Sprache

Im Menü **„Sprache"** können Sie die Menüsprache des Radios festlegen. Zum Auswählen einer Sprache benutzen Sie bitte die Tasten **<HOCH>** oder **<RUNTER>** und bestätigen diese durch Drücken der Taste **<OK>**. Alternative kann die Auswahl auch mit dem **<NAVIGATE>** Regler vorgenommen werden.
Folgende Sprachen stehen zur Auswahl:
Dänisch, Deutsch, Englisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Schwedisch, Spanisch, Türkisch

9.7 Werkseinstellung

Um das Radio in den Auslieferungszustand zurückzusetzen, wählen Sie bitte **„JA"** im Menü **„Werkseinstellung"**. Bei der Auswahl von **„NEIN"** wird der Vorgang abgebrochen.

9.8. Software-Version

Hier können Sie die Versionsnummer der aktuellen Firmware abrufen.

10. Störungsbehebung

Bitte überprüfen Sie bei Fehlfunktionen die folgenden Punkte:

Kein Ton

➔ Stecken Sie das Steckernetzteil ordnungsgemäß ein.
➔ Stellen Sie die Lautstärke auf den richtigen Pegel.
➔ Stellen Sie sicher, dass die gewünschte Quelle ausgewählt ist.

Das System reagiert nicht auf Tastendruck

➔ Ziehen Sie das Steckernetzteil ab und schließen Sie es wieder an.

Probleme beim Radioempfang

➔ Richten Sie die Antenne neu aus.
➔ Suchen Sie einen geeigneteren Standort.
➔ Andere Elektrogeräte stören den Empfang.
➔ Standort nicht für den Empfang von DAB+ Signalen geeignet.

11. Wartung und Pflege

Reinigung des Gehäuses: Benutzen Sie ein mit einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

Vorsichtshinweise zur Kondensationsbildung

Kondensation (Tau) kann sich im Innern des Geräts bilden, wenn zwischen der Temperatur des Geräts und der Umgebungstemperatur ein wesentlicher Unterschied besteht. Sollte im Innern des Geräts Kondensation auftreten, ist eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall muss einige Stunden gewartet werden; nachdem die Feuchtigkeit getrocknet ist, kann das Gerät wieder verwendet werden.

Besondere Vorsicht ist unter den folgenden Umständen geboten

Wenn das Gerät von einem Ort zu einem anderen bewegt wird, der eine wesentlich höhere oder niedrigere Temperatur aufweist, oder wenn sich die Luftfeuchtigkeit am Aufstellort des Geräts erhöht, usw.

12. Entsorgung

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien.





Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Achtung: Das Zeichen **„Pb“** unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Die Bluetooth ® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die JVCKENWOOD Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

13. Technische Daten CR-ST80DAB

Spannungsversorgung	Wechselspannung 100 – 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Hersteller Netzadapter	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.Ltd
Marke und Modellkennung Netzadapter	KPTEC™ K25V120200G
Ausgangspannung / -strom / -leistung	Gleichspannung 12,0 V / 2,0 A / 24,0 W
Aufnahmeleistung im Bereitschaftsbetrieb	0,9 Watt
Tuner UKW/DAB+	
DAB-Abstimmbereich BAND III	174,928 MHz – 239,200 MHz
UKW-Abstimmbereich	87,50 MHz – 108,00 MHz
USB	
USB Geräte	USB ist nur für Software-Updates (Service) vorgesehen. Nicht für Musikwiedergabe oder Geräteladung.
BLUETOOTH	
BLUETOOTH Version	V5.0
Leistungsklasse	Klasse 1
Maximale Sendeleistung	7,52 dbm
Reichweite	ca. 10 Meter (kann je nach Umgebung abweichen)
Frequenzbereich	2,402 GHz – 2,480 GHz
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
Line-Out	3,5 mm Klinkenbuchse
Aux-In	3,5 mm Klinkenbuchse
Verstärkerteil	
Ausgangsleistung	2 x 10 Watt RMS
Frequenzbereich	40 Hz - 20 kHz
Maße und Gewichte	
Haupteinheit	(B x H x T) 245 x 145 x 105 mm / 1,7 kg
Temperaturbereich	0°C bis 35°C

Technische Änderungen vorbehalten

14. Garantie

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen für den Kauf dieses Kenwood-Produkts. Sollte dieses Produkt unter normalen Betriebsbedingungen Material- oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden wir diese in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Garantiebestimmungen kostenlos beseitigen, bzw. das Gerät umtauschen.

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte sorgfältig auf.

Kenwood gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum laut Rechnung oder Kaufbeleg des Kenwood-Händlers. Diese Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungs-Mängel. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt umzutauschen, falls eine wirtschaftliche Instandsetzung nicht mehr möglich ist. Kosten für Verpackung und Installation sowie Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der eigentlichen Instandsetzung sind nicht in der Garantieleistung enthalten und werden in Rechnung gestellt.

Bedingungen
A. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen sind zusätzlich zur Vorlage dieser Garantiekarte folgende Angaben erforderlich:

(a) Ihr Name mit vollständiger Anschrift
(b) Der Kassenbeleg oder die Rechnung eines in einem EU-Staat ansässigen Einzelhändlers, aus der das ursprüngliche Kaufdatum hervorgeht.
(c) Der vollständige Name und die Anschrift des Einzelhändlers, bei dem das Produkt gekauft wurde.
(d) Die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Produkts.

Kenwood behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, wenn die vorgenannten Informationen fehlen oder wenn seit Ersterwerb Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.

B. Zum Zeitpunkt der Auslieferung an den Handel erfüllt dieses Produkt alle im Bestimmungsland gültigen Normen und Sicherheitsvorschriften. Erforderliche Modifikationen zum Betrieb des Gerätes in Ländern außerhalb des Bestimmungslandes fallen nicht unter die vorgenannten Garantiebestimmungen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Arbeiten in diesem Zusammenhang oder für Beschädigungen des Produktes, die durch solche Arbeiten entstehen.

Wird das Produkt in einem Land benutzt, für das dieses nicht konzipiert und hergestellt worden ist, dann werden Garantiearbeiten nur dann ausgeführt, wenn die Kosten für Umrüstung des Gerätes auf national gültige Normen und Sicherheitsvorschriften vom Benutzer getragen werden. Unterscheidet sich außerdem das Produkt von den durch den offiziellen Importeur vertriebenen Produkten und sollten für die Reparatur dieses Produktes Eratzteile nicht verfügbar sein, muß der Benutzer die Kosten für Hin- u. Rücktransport des Gerätes in das Kaufland tragen.
Gleiches gilt, wenn im betreffenden Land aus anderen berechtigten Gründen keine Garantieleistungen angeboten werden können.

C. Ausgenommen von den Garantieleistungen sind:
(a) Veränderungen am Produkt, sowie normale Wartungs und Justage-Arbeiten, einschließlich der in der in der Bedienungsanleitung erwähnten regelmäßigen Kontrollen.
(b) Schäden am Produkt, die durch mangelhafte oder nicht fachgerechte Arbeiten entstanden sind, wenn diese Arbeiten von Dritten vorgenommen wurden, die nicht zur Durchführung von Garantieleistungen im Namen des Herstellers ermächtigt sind.
(c) Schäden durch Nachlässigkeit, Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Montage, mangelhafte Verpackung, Fehlbedienung oder Verwendung falscher Ersatzteile bei einer Reparatur.
(d) Schäden durch Feuer, Wasserschaden, Blitzschlag, Erdbeben, unzureichende Belüftung, höhere Gewalt, Anschluß an falsche Netzspannung oder sonstige von Kenwood nicht zu verantwortende Ursachen.
(e) Schäden an Lautsprechern durch den Betrieb an höheren Leistungen als den angegebenen. Schäden an Schallplatten, Tonbändern, Ton- und Videokassetten, CD-Kompaktschallplatten und anderen Gegenständen, die nicht Bestandteil des Produkts sind.
(f) Verbrauchs- oder Verschleißteile, die im Rahmen des normalen Kundendienstes auszutauschen sind, wie z.B.: Tonabnehmersysteme, Nadeln, Antriebsriemen, Tonköpfe, Einschübe, Tonmöbel, Trockenbatterien, wiederaufladbare Akkus, Leistungs-Endröhren u.s.w.
(g) Alle Produkte, bei denen die Seriennummer(n) ganz oder teilweise entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht wurde(n).

Diese Garantie kann von allen Personen beansprucht werden, die das Produkt legal erworben haben.

In der Übereinstimmung mit den vorgenannten Garantiebedingungen, wird das Produkt kostenlos instandgesetzt oder umgetauscht. Dieses Recht beeinträchtigt in keiner Weise sonstige Rechte des Benutzers im Rahmen der gültigen rechtlichen Bestimmungen.

Instandsetzung oder Austausch bewirken keine Verlängerung der Garantiezeit.
Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere solche auf Wandelung, Minderung oder Schadenersatz.

Kontaktadresse:
JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel
Tel. 06101-4988 0, www.kenwood.de

Für Ihre Notizen:

KENWOOD

KENWOOD

DAB + Compact Stereo Radio

CR-ST80DAB

OPERATING INSTRUCTIONS

JVCKENWOOD Corporation

GERMAN
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

Table of contents

Content	Page
1. Before switching on the power supply	3
2. Start-up	6
3. Components and functions	7
4. Main menu	8
5. Digital radio (DAB+)	9
6. FM Radio	11
7. Bluetooth Audio	12
8. Analogue connections	13
9. System settings	13
9.1. Sleep	13
9.2. Alarm clock	13
9.3. Equalizer	15
9.4. Time	15
9.5. Backlight	16
9.6. Language	16
9.7. Factory Reset	16
9.8. Software version	16
10. Troubleshooting	17
11. Maintenance	17
12. Disposal	18
13. Technical specifications	19
14. Guarantee	20

1. Before switching on the power supply

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
Attention: Read this page carefully to ensure safe operation of the device.

Read instructions carefully!
– Follow all safety and operating instructions when using this product.

Keep the instructions in a safe place!
– You should keep the safety and operating instructions for future reference.

Follow the warning instructions!
– You should strictly follow all warnings provided on the product and listed in the operating instructions.

1.1 Clean only with a dry cloth!
– Unplug the mains adapter of this device from the mains socket before cleaning this product. Never use liquid cleaning detergents or cleaning sprays. Use only a damp cloth for cleaning.

1.2 Accessories
– Use only the accessories specified by the manufacturer.

1.3 Do not use this device near water
– The device should never be exposed to water droplets or water splashes, such as those found near a bathtub, wash basin, kitchen sink, washing machine, wet basement or swimming pool. Never place containers filled with liquids, such as e.g. flower vases, on the device.

1.4 Ventilation
– Slots and openings in the housing are used to ventilate the device to ensure reliable operation of the device and to protect the device from overheating and possible autoignition. Do not block the ventilation holes. Install the device according to the manufacturer's instructions. Never block the ventilation holes by placing the device on a bed, sofa, rug, or similar soft surfaces. This device should not be installed in a bookshelf or built-in wardrobe unless adequate ventilation is ensured.

1.5 Power supply
– This device may only be connected to the mains voltage with the supplied mains adapter. Use the plug-in power supply only for the Compact Radio CR-ST80DAB. In any case, make sure that the local mains voltage matches the specifications on the mains adapter. If you are unsure about the type of power supply in your home, contact your specialised dealer or power company.

1.6 Mains adapter
– Make sure that you can not trip over the cable or that it is disconnected in the immediate vicinity of a power outlet, including auxiliary sockets. Also, at the exit from the mains adapter, the cable must not be squeezed under any circumstances.

1.7 Thunderstorm
– The device should be disconnected from the mains during thunderstorms and if it is not used for a long time.

1.8 Overload
– Never overload mains sockets, extension cords or multiple sockets, otherwise there is a risk of fire or electric shock.

1.9 Penetration of foreign material and liquid
– Be careful not to allow foreign material or liquid to enter this device through ventilation holes, otherwise it may come into contact with high voltage components or short circuit resulting in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on this device.

1.10 Maintenance
– Never attempt to carry out the maintenance of this device yourself, because live parts can be exposed through the openings or by removing covers, contacting which can be hazardous. Leave all maintenance to qualified service personnel.

1.11 Damage requiring repair
– Maintenance and repair work should only be carried out by a qualified customer service. Maintenance/repair is required if the device has been damaged (e.g. the mains adapter) if liquid has entered the device, if objects have entered the device, if the device has been exposed to rain or moisture, when it stops working properly or has fallen down.

1.12 Spare Parts
– If replacement parts are required, make sure that the customer service technician uses spare parts specified by the manufacturer or that have the same characteristics as the original parts. Unauthorised parts may cause fire, electric shock or other accidents.

1.13 Safety test
– After completing service or repair of this device, ask the customer service technician to perform a safety test to determine if the equipment is in good working order.

1.14 Heat
– Do not install the device near hot surfaces, such as radiators, fan heaters, stoves or other devices (including amplifiers) that can be hot. Never place objects with open flame, such as candles or lanterns, on or near the device. The installed batteries should not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

1.15 Batteries
– If you do not use the radio for a month or more, remove the batteries from the battery compartment of the remote control to prevent it from leaking. Immediately dispose of leaking batteries properly and observe all relevant legal regulations. Leaking batteries can cause injury and damage the device. Never mix batteries of different types or old and new batteries.

To minimize the risk of electric shock, fire, etc.
- do not remove screws, covers or body parts.
- the power button does not completely disconnect the power supply in any position.
To completely disconnect the device from the mains, unplug the mains adapter from the socket.

1.16 Risks associated with high volume
– The device is not designed for listening with headphones. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods.

1.17 Remote Control
– Exposing the remote control sensor to direct sunlight or high-frequency fluorescent light may cause malfunction. In such cases, you should move the system to a different location to avoid such malfunction.
– The supplied batteries are intended for functional testing and may have a limited lifetime. If the range of the remote control decreases, replace the old battery with a new one.

1.18 Automatic energy saving function
The radio is equipped with an automatic energy saving function. This switches the device to standby mode within 15 minutes if it is played at a very low volume or if the radio is muted. This setting cannot be changed.

Caution!

Danger of explosion if the battery is replaced by a incorrect type;
- high or low extreme temperatures to which a battery may be exposed during use, storage or transport;
- low air pressure at high altitude;
- the replacement of a battery by an incorrect type that can bypass a fuse (for example, some lithium battery types);
- the disposal of a battery in fire or a hot oven, or the mechanical crushing or cutting of a battery;
- leaving a battery in an extremely high temperature environment that may cause an explosion or leakage of flammable liquids or gases;
- a battery that is exposed to extremely low air pressure, which may cause an explosion or leakage of flammable liquids or gases.

EU Declaration of Conformity

Hereby, JVCKENWOOD Corporation declares that the radio equipment type CR-ST80DAB complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

http://www.kenwood.com/cs/eudoc/

Manufacturer:

JVCKENWOOD Corporation
3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

Authorised Representative (EU):

JVCKENWOOD EUROPE B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

2. Start-up

2.1 Unpacking

Carefully unpack the device and make sure all accessories are present:

- Infrared remote control
- Mains adapter
- Operating instructions
- 2 x AAA/LR03 batteries
- Audio cable 1.5 meters - 3.5mm jack plug

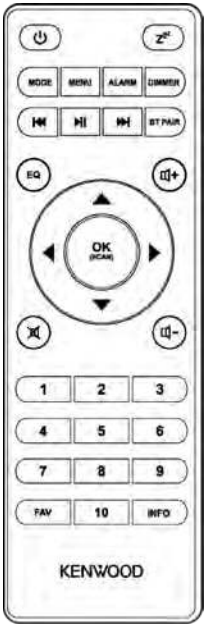
2.2 Connect

- Connect the mains adapter to the radio and to the mains socket.
- Open the battery compartment of the remote control and insert the batteries with correct polarity.
  The specified polarity (+/-) is marked in the battery compartment.

2.3 DAB + / FM telescopic antenna

1. Carefully unlock the antenna on the left side of the casing.
2. Turn the antenna upwards and pull out all the elements completely.
3. Align the antenna for the best reception.

2.4 Remote control

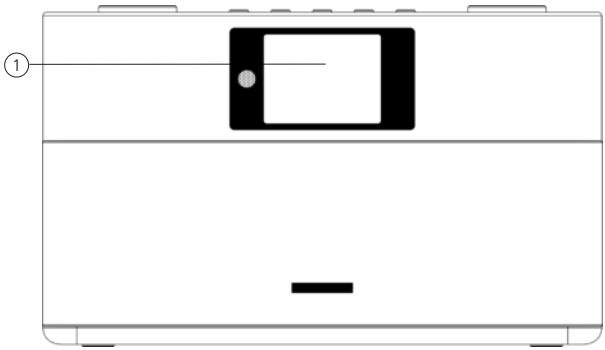


⏻	Standby On/Off; Alarm clock off
Z$^{Z^{Z}}$	Set snooze
MODE	Open/close source selection
MENU	Open/close menu
ALARM	Set alarm clock
DIMMER	3-stage dimmer
⏯	Start, pause playback
⏮ ⏭	Select track
BT PAIR	Bluetooth coupling; Disconnect
▲	High; FM: Set frequency
▼	Down; FM: Set frequency
◀	Left; step back
▶	Right; Next Step
OK (SCAN)	Confirm input; FM: Search; Radio image, slide show in full screen mode
EQ	Select equalizer preset
🔇	Mute, Unmute
🔉- 🔊+	Softer / louder

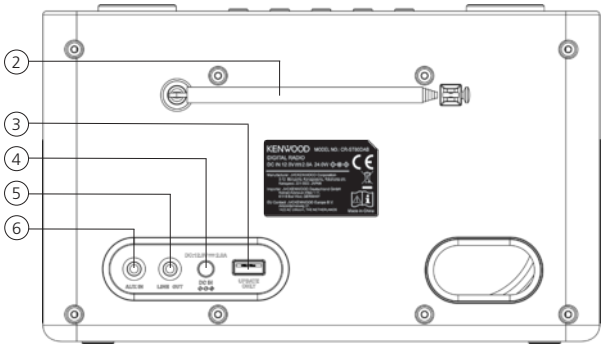
3. Components and functions

Front side

1 - Display
2 - FM / DAB + antenna
3 - USB connection
(Firmware updates only)
4 - Connection power supply
5 - Line-out connection
6 - Aux-in connection

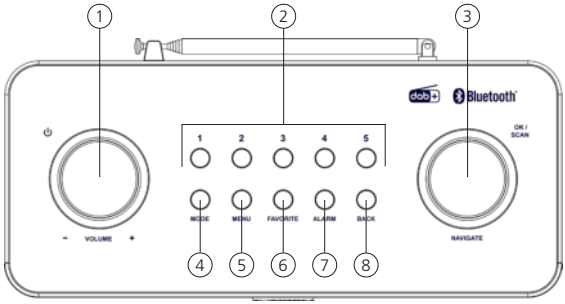


Backside



Top view

1 - Volume / Standby
2 - Station buttons (1 - 5)
3 - Select / Confirm
4 - Source selection
5 - Menu
6 - Favorites (Presets)
7 - Alarm clock
8 - Back



3.1 Switching On / Off (standby)

Press the **<Standby>** button on the remote control or on the device to switch on the radio. Press the button again to put the device into standby mode. To switch it off completely, disconnect it from the power supply.

3.2 Navigate in the menus

You can navigate through the menus by pressing the **<Up/Down/Left/Right>** buttons on the remote control. The selection is confirmed by pressing the **<OK>** button. These operating steps can also be carried out on the device using the **<NAVIGATE>** knob. Turn the knob to navigate through the menus, confirm a menu item by pressing the knob.

3.3 Adjusting volume and "Mute"

Youcan adjust the volume by pressing the **<Louder>** and **<Softer>** buttons on the remote control or by turning the **<VOLUME>** knob on the device. Pressing the **<Mute>** button mutes the radio. The **"Volume muted"** appears briefly in the display and a crossed-out speaker symbol appears in the lower part of the display. Another pressing of the button restores the original volume.

3.4 Additional information

By repeatedly pressing the **<INFO>** button, depending on the source and station, additional information can be displayed:

- Description
- Name of the station, the current program, content, topics, etc..
- Genre
- The program style (genre) of the station is displayed.
- Signal level and signal error
- Bit rate
- Channel information
- Today's date and current time

Depending on the audio source, symbols for RDS, stereo reception and reception strength are shown in the lower area of the display.

3.5 Initial setup

When the device is started for the first time, a DAB+ station search is started, so please extend the antenna completely. The menu language is English.

3.6 Setting the menu language

To change the menu language, please refer to Chapter 9.6 in the Operating Instructions.

4. Main menu

In the main menu you can select the different audio sources:

- Digital radio (DAB+)
- FM
- Bluetooth
- Aux input

With the audio source selected, press the **<MODE>** key on the remote control or on the device to call up the source selection.

5. Digital radio DAB+

To receive the digital radio DAB+, please switch to the source **"Digital Radio"** in the main menu. When switching for the first time, an automatic station search is started. The **"Search"**appears on the display, as well as the number of stations found so far and a corresponding progress bar. Some stations offer additional information as a so-called Slideshow.
To display these on the radio display in large format, press the **<OK>** button on the remote control or on the radio. Pressing the button again switches the display back.

5.1 Station search

To search for receivable stations, you can start an automatic search. To do this, use the **<MENU>** button to open the menu and select **"Full Scan"**. The **"Scanning"** appears on the display, as well as the number of stations found so far and a corresponding progress bar. The stations are then saved in alphabetical order.
Stations that were found during a previous search but cannot currently be received are shown in the station list with a **"?"** in front of the station name.

5.2 Manual setting

You can also set ensembles manually. To do this, use the **<MENU>** button to call up the menu and select **"Manual Tune"**. Then select the desired station and confirm with **<OK>**. Now information about the ensemble and the signal strength are displayed. Another pressing of the **<OK>** button saves the corresponding stations in the list.

5.3 Station list

Press the **<MENU>** button and confirm **"Station list"** with **<OK>**. Use the **<UP/DOWN>** buttons or the **<NAVIGATE>** knob to select a station and press **<OK>** to confirm. The device starts playing automatically.

Note: The reception quality of a station depends on factors such as weather, installation location and antenna orientation. If a station from the station list cannot be received, change the orientation of the antenna or the location of the radio. Stations that can no longer be received can be removed from the station list.

5.4 Delete stations that can no longer be received

Stations that can no longer be received can be deleted from the list. To do this, press the **<MENU>** key and select **"Delete Invalid"**. With **"Proceed to delete the invalid stations?"** select **"Yes"** and these stations will be deleted. Selecting **"NO"** takes you back into the menu without deleting the stations.

5.5 Favorites (Presets)

40 memory locations (favourites) are available for storing DAB+ stations.

5.5.1 Storing DAB+ stations on the direct selection buttons 1-5 on the radio:

On the radio, you can assign memory locations 1 - 5 using the number keys. To do this, select the desired station and press a number key until **"Preset x saved"** appears in the display. The memory locations can be called up by pressing the button briefly.

5.5.2 Storing DAB+ stations with the remote control:

Memory locations 1–10 can be assigned using the number buttons on the remote control. To do this, select the desired station and press a number key on the remote control until **"Preset x saved"** appears in the display. The memory locations can now be called up by pressing the remote control briefly.

5.5.3 Saving DAB+ stations in memory locations 11 - 40:

Select the desired station and hold down the **<FAVORITE>** button on the radio or **<FAV>** on the remote control. Now select a memory location from the list of station memories and confirm the selection with the **<NAVIGATE>** button on the radio. **"Preset x saved"** appears on the display. You can easily call up the memory locations by briefly pressing the **<FAVORITE>** button on the radio or **<FAV>** on the remote control. Use the **<UP/DOWN>** buttons or the **<NAVIGATE>** knob to select a station and press **<OK>** to confirm.

Note: The memory locations cannot be deleted, but can only be overwritten with other stations. Stored stations are marked in the lower part of the display by an asterisk with the corresponding memory location number.

5.6 DRC (Dynamic Range Control):

Some DAB+ stations support DRC, which reduces the difference between loud and soft tones. The following settings are possible:

High:
Strong compression of the different volumes. The dynamic is greatly reduced.

Low:
Low compression without much loss of dynamics

Off:
There is no compression

To make the settings, proceed as follows:
Press the **<MENU>** button and select **"DRC"**. The settings for DRC can be changed in the following menu. The current setting is indicated by **"✓"**.

5.7 Station order

By default, the radio sorts the stations in alphanumeric order. The stations can also be sorted according to ensembles or valid (currently receivable) stations.
To make the settings, proceed as follows:
Press the **<MENU>** button and **"Station order"**. The settings can be changed in the following menu. The current setting is indicated by **"✓"**.

6. FM Radio

Select **"FM"** in the main menu to switch to FM reception.

6.1 Station search

You can automatically search for FM stations. To start the automatic station search, please press the **<OK>** button on the remote control or on the radio. The search stops at the next station found and the radio starts playing.

6.1.1 Automatic station storage

You can automatically store all receivable stations in the memory locations. To do this, press the **<MENU>** button and select **"Scan To Preset"**. The search is started and up to 40 stations are stored with the reception frequency. Playback begins automatically with the first stored station.

6.2 Scan settings

You can use this function to determine whether only stations with a strong reception signal are taken into account. To do this, press the **<MENU>**, button and select **"Scan Setting"**. In the following menu you can now select **"Strong Stations Only"** or **"All Stations"**. The current setting is indicated by **"✓"**.

6.3 Audio settings

For stations with poor reception, a slight quality improvement can be achieved by switching to mono reception. To do this, press the **<MENU>** button and select **"Audio Setting"**. Select **"Stereo Allowed" or** **"Forced Mono"** in the following menu. The current setting is indicated by **"✓"**.

6.4 Favorites (Presets)

40 memory locations (favourites) are available for storing FM stations.

6.4.1 Storing FM stations on the direct selection buttons 1-5 on the radio:

On the radio, you can assign memory locations 1 - 5 using the number keys. To do this, select the desired station and press a number key until **"Preset x saved"** appears in the display. The memory locations can be called up by pressing the button briefly.

6.4.2 Storing FM stations with the remote control:

Memory locations 1–10 can be assigned using the number buttons on the remote control. To do this, select the desired station and press a number key on the remote control until **"Preset x saved"** appears in the display. The memory locations can now be called up by pressing the remote control briefly.

6.4.3 Saving FM stations in memory locations 11 - 40:

Select the desired station and hold down the **<FAVORITE>** button on the radio or **<FAV>** on the remote control. Now select a memory location from the list of station memories and confirm the selection with the **<NAVIGATE>** button on the radio. **"Preset x saved"** appears on the display. You can easily call up the memory locations by briefly pressing the **<FAVORITE>** button on the radio or **<FAV>** on the remote control. Use the **<UP/DOWN>** buttons or the **<NAVIGATE>** knob to select a

station and press **<OK>** to confirm.
Note: The memory locations cannot be deleted, but can only be overwritten with other stations. Stored stations are marked in the lower part of the display by an asterisk with the corresponding memory location number.

7. Bluetooth Audio

The BLUETOOTH function enables the wireless transmission of music files (audio streaming) to the radio. Smartphones, tablets or similar devices can be paired. To do this, select the source **"Bluetooth"** in the main menu.

7.1 Pairing Bluetooth devices for the first time (pairing)

Make sure that the terminal device to be paired is switched on and Bluetooth is activated. Select the source **"Bluetooth"** in the main menu. The **"Disconnected"** appears on the display. Now open the Bluetooth settings on the terminal device to be paired and start searching for available Bluetooth devices there. Select **"KENWOOD CR-ST80DAB"** and start the pairing process. After successful pairing, **"Connected"** appears on the display. Now the music playback can be controlled via the terminal. To do this, use the music App of your choice.
Basic operation of play/pause and skip forward/backward is possible using the corresponding buttons on the remote control.
Note: Some terminal devices require a PIN code when connecting, then enter **"0000"**.

7.2 Automatic connection after pairing has already taken place

If the source switches **"Bluetooth Audio"** or the radio is switched off, the Bluetooth connection is disconnected. If the radio is switched on again or switched back to the **"Bluetooth"** source, an automatic connection is established.

7.3 Pair another terminal device

To pair another device with the radio, please press the **<MENU>** key and select **"Disconnected"**. This will disconnect the current connection. Now proceed as you did when pairing a device for the first time. A maximum of 8 devices can be saved.

7.4 Interrupting the Bluetooth connection

If you want to interrupt the connection to a paired device, please press the **<BT PAIR>** button on the remote control for 2 seconds.. The radio then switches back to pairing mode.

8. Analogue connections

8.1 Aux input

To play music, external devices such as e.g. MP3 players, DVD players or game consoles can be connected. To do this, please select the source **"Auxiliary Input"** in the main menu.

8.2 Line-out

You can use this analogue audio output to connect the radio to an external amplifier, for example. The volume of the radio can be turned down completely, this has no influence on the playback volume of the external amplifier. The corresponding connection cable is included in the scope of delivery.
Note: Switch off the radio before connecting an external device to it.

9. System settings

In the system settings you can change the settings of the radio and call up important information about the radio. To do this, press the **<MENU>** button and select **"System Settings"**.

9.1 Sleep

With this function you can switch the radio to standby mode automatically after a set period of time. You can choose between 15, 30, 45, 60, 90 or 120 minutes, **"Sleep Timer Off"** deletes the previously set period of time. To do this, press the **<MENU>** button while the audio source is selected and select **"System Settings"**.Use the **<UP>** or **<DOWN>** to navigate in the menu and select **"Sleep"**. Using the **<UP>** or **<DOWN>** keys in the **"Set Sleep Timer"** menu **"Sleep"** select the required time period and confirm with the **<OK>** key. Exit the menus again with the **<MENU>** button.Alternatively, you can use the **<Z^{ZZ}>** button on the remote control to set the time period.
The remaining time is shown in the bottom left of the display, with minutes running backwards.

9.2 Alarm clock

This radio has 2 individually adjustable alarm times. Press the **<ALARM>** button on the remote control and select **"Alarm 1"** or **"Alarm 2"** to make the settings.
Alternatively, you can also call up the alarm clock from the system settings. In addition, a setting on the radio is possible using the **<ALARM>** button and the **<NAVIGATE>** knob. In standby mode, the saved alarm clocks of the **<ALARM>** button can be activated and deactivated. The following options are available for programming the alarm clock:

9.2.1 Alarm:

Select here whether the alarm should be activated. The following selection is available: **Off / On**
Select **"Off"** to deactivate an activated alarm clock.

9.2.2 Frequency:

Select here on which days the alarm should be activated. The following selection is available: **Daily / Once / Weekends / Weekdays**

9.2.3 Wake Up Time:

Set the hours first with the**<UP>** or **<DOWN>**buttons and then the minutes after pressing the **<OK>**.

9.2.4 Source:

Here you set the audio source with which you want to wake up. The following selection is available: **Buzzer / Digital Radio / FM**

9.2.5 Preset:

The station with which to wake up is specified here. The station last listened to or the stations saved in the favourites are available here. Does not apply to buzzer mode.

9.2.6 Duration:

Set the desired alarm duration here. The following options are available: **15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120** minutes.

9.2.7 Volume:

Please set the desired alarm volume here.

Note: An activated alarm clock is shown with an alarm symbol and the number of the active alarm clock at the bottom of the display. In standby mode you can also see the set alarm time.

9.2.8 Switching off the alarm clock after waking up

To switch off the alarm clock until the next alarm cycle, please press the **<Standby>** button on the device or on the remote control **"Alarm off"** appears briefly on the display. If you only want to interrupt the alarm function for a few minutes (snooze), you can use any other button. The alarm delay is set by pressing a button in steps 5, 10, 15 and 30 minutes and can also be extended again and again. After a short time, the radio automatically switches back to **"Standby"** and the time remaining until waking up again is displayed next to the flashing alarm symbol.
Note: The saved wake-up times are retained in the event of a power failure.

9.3 Equalizer

With the equalizer you can adjust the sound of the radio to your liking. You can choose from preconfigured settings or create your own profile. Please proceed as follows:

Press the **<MENU>**, button and select **"System Settings"** and then **"Equalizer"**. You can select a sound profile with the **<UP>** or **<DOWN>** buttons and then confirm with **<OK>**. The following profiles are available:

Normal / Classic / Jazz / Pop / Rock / Speech / My EQ

Setting up **"My EQ"**:
To do this, please navigate to **"My EQ Setup"** and confirm with **<OK>**. The **"Bass"** and **"Treble"** can now be set in the following menu. Confirm the **"Treble"** or **"Bass"** with the **<OK>** button, make the appropriate settings with the **<UP>** or **<DOWN>** buttons and confirm with the **<OK>** button. Alternatively, these settings can also be made with the **<NAVIGATE>** knob. You can also activate or deactivate the **"Loudness"** key. The active sound profile is marked with **"✓"**.

9.4 Time/Date

In the **"Time/Date"** menu can be made settings for time and date. The following options are available:

9.4.1 "Set Time/Date" menu

The time and date can be set here manually. The values can be changed using the **<UP>** or **<DOWN>** button on the remote control or the **<NAVIGATE>** knob. Use the **<LEFT>, <RIGHT>** or **<OK>** button to select the individual blocks of numbers and to save the values.

9.4.2 "Auto Update" menu

Here you can specify the source from which the time and date should be updated. The following options are available:

From all: Time and date are updated via DAB and FM.
From Dig. Radio: Time and date are updated via DAB.
From FM: The time and date are updated via FM.
No update: Time and date must be set manually.
The currently selected option is marked with **"✓"**.

9.4.3 "Set 12/24 Hour" menu:

In this menu you can specify whether the clock should be displayed in 12 or 24 hour format. Select with the **<UP>** or **<DOWN>** button, the confirmation is made with the **<OK>** button. The currently selected option is marked with **"✓"**.

9.4.4 "Set Date Format" menu

In this menu you can set the format of the date display. The selection is made with the **<UP>** or **<DOWN>** keys, confirmation with the **<OK>** key. The currently selected option is marked with **"✓"**.

9.5 Backlight

The display illumination can be programmed in 3 brightness levels. The following settings can be made in the **"Backlight"** menu:

"Timeout": Time until the display is set to the **"Dim Level"** lighting level.
Choices: **"On / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 seconds"**
"ON" means that the radio always remains in the brightness level of the **"On Level"**.

"On Level": Brightness of the display when the radio is switched on.
Choices: **"High" / "Medium" / "Low"**

"Dim Level": Brightness adjustment for operation and standby.
Choices: **"Medium" / "Low"**
The selected options are marked with **"✓"**. With **<DIMMER>** on the remote control, the lighting can be set in 3 levels.

9.6 Language

In the **"Language"** menu you can set the menu language of the radio. To select a language, please use the **<UP>** or **<DOWN>** buttons and confirm this by pressing the **<OK>** button. Alternatively, the selection can also be made with the **<NAVIGATE>** knob.
The following languages are available:
Danish, German, English, Finnish, French, Italian, Dutch, Norwegian, Polish, Portuguese, Swedish, Spanish, Turkish

9.7 Factory Reset

To reset the radio to the delivery state, please select **"YES"** in the menu **"Factory Reset"**. If you select **"NO"** the process is cancelled.

9.8 Software version

Here you can call up the version number of the current firmware.

10. Troubleshooting

Please check the following points in case of malfunctions:

No sound

➔ Plug in the mains adapter properly.
➔ Adjust the volume to the correct level.
➔ Make sure the desired source is selected.

The system does not respond at the touch of a button

➔ Unplug the AC adapter and reconnect it.

Problems with radio reception

➔ Reorient the antenna.
➔ Find a more suitable location.
➔ Other electrical appliances interfere with the reception.
➔ Location not suitable for receiving DAB+ signals.

11. Maintenance and care

Cleaning the housing: Use a cloth lightly moistened with a mild detergent. Do not use detergents containing alcohol, ammonia or scouring agents.

Cautions on condensation

Condensation (dew) may form inside the unit if there is a significant difference between the temperature of the unit and the ambient temperature. If condensation occurs inside the unit, proper function is no longer guaranteed. In this case, you have to wait a few hours; After the moisture has dried, the device can be reused.

Special care should be taken in the following circumstances

When the unit is moved from one place to another at a much higher or lower temperature, or when the humidity at the installation site increases, etc.

12. Disposal

Disposal of used electrical and electronic equipment and batteries.





The crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be treated as normal household waste, but must be returned to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment and batteries. By helping to properly dispose of this product, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings. Improper or incorrect disposal endangers the environment and health. For more information about the recycling of this product, please contact your local authority or your municipal waste disposal service. Attention: The **"Pb"** sign under the battery symbol indicates that this battery contains lead.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation takes place under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

13. Technical specifications CR-ST80DAB

Power supply	AC voltage 100 - 240 V.
AC input frequency	50/60 Hz
Manufacturer power adapter	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.Ltd
Power adapter brand and model identifier	KPTEC™ K25V120200G
Output voltage / current / power	DC voltage 12.0 V / 2.0 A / 24.0 W.
Recording power in standby mode	0.9 watt
Tuner FM/DAB +	
DAB tuning range BAND III	174.928 MHz – 239.200 MHz
FM tuning range	87.50 MHz – 108.00 MHz
USB	
USB devices	USB is for software update (service use) only. Not for Music playback and charging.
BLUETOOTH	
BLUETOOTH version	V5.0
Power class	Class 1
Maximum transmission power	7.52 dbm
Reach	About 10 meters (may vary depending on the environment)
Frequency range	2.402 GHz – 2.480 GHz
BLUETOOTH profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
Line-out	3.5 mm jack socket
Aux-in	3.5 mm jack socket
Amplifier part	
Output capacity	2 x 10 watts RMS
Frequency range	40 Hz - 20 kHz
Dimensions and weight	
Main unit	(W x H x D) 245 x 145 x 105 mm / 1.7 kg
Temperature range	0°C to 35°C

Technical modifications reserved

14. Guarantee

Dear Customer,
We would like to thank you for purchasing this Kenwood product. If this product is found to be defective in material or workmanship under normal operating conditions, in accordance with the provisions of the following warranty, we will rectify these faults free of charge or replace the device.

Please retain this warranty card in a safe place.

Kenwood grants a two year warranty for this device from the date of purchase according to the invoice or purchase receipt from the Kenwood dealer.
This warranty covers defects in materials or workmanship. We reserve the right to replace the product if economical repair is no longer possible. Costs for packaging and installation and risks associated with the actual repair are not included in the warranty coverage and will be invoiced.

Conditions
A. In addition to presentation of this warranty card, the following information is required to assert a claim:
(a) Your name with complete address
(b) The receipt or invoice of a retailer established in an EU state from which the original purchase date can be inferred.
(c) The complete name and address of the retailer from whom the product was purchased.
(d) The serial number and model of the product.

Kenwood reserves to right to deny warranty coverage if the above-mentioned information is missing or if changes have been made to the product after its initial purchase.

B. At the time of delivery of this product to the retailer, this product complied with all standards and safety regulations which apply in the country of destination. Modifications required to operate this device in countries outside the country of destination do not fall under the above-mentioned warranty provisions. Furthermore, we do not accept liability for work connected with this or for damage to the product which arise due to such work.

If the product is used in a country for which it is not designed and produced, then warranty work will only be carried out if the cost for converting the device to nationally valid standards and safety regulations is carried by the user.
Furthermore, if the product differs from the products distributed by the official importer and if replacement parts are not available for repairing this device, the user must carry the costs for the transport of the device to and from the land of purchase.
The same applies if no warranty coverage can be offered in the country under consideration because of other, justifiable reasons.

C. Exceptions from warranty coverage are:
(a) Changes to the product as well as normal service and adjustment work, including the regular checks mentioned in the operating manual.
(b) Damage to the product which have occurred as a result of defective or improper work if this work has been undertaken by third parties who are not authorised to carry out warranty services on behalf of the manufacturer.
(c) Damage due to negligence, accidents, modifications, incorrect mounting, defective packaging, incorrect operation or use of incorrect replacement parts during a repair.
(d) Damage due to fire, water damage, lightening, earthquake, insufficient ventilation, force majeure, connection to incorrect voltage or other causes external to Kenwood.
(e) Damage to speakers due to operation at higher outputs than those specified. Damage to records, tapes and video cassettes, CD Compact Discs and other articles which are not part of this product.
(f) Consumables and wear parts which must be replaced in the course of normal customer service, such as: Pickup systems, needles, drive belts, recording heads, slots, consoles, dry-cell batteries, rechargeable batteries, power tubes etc.
(g) All products on which the serial number(s) has/have been wholly or partially removed, changed or rendered unrecognisable.

This warranty can be invoked by anyone who has legally purchased the product.

In accordance with the above warranty provisions, the product will be either repaired or replaced free of charge. This right in now way restricts the user's other rights within the framework of the applicable legal regulations.

Repair or replacement do not effect any extension on the warranty period.
Any further claims shall be excluded, in particular any claims for order cancellation, price reduction or for compensation for any damage.

Contact address:
JVCKENWOOD U.K. Limited
12 Priestley Way, London, NW2 7BA
Email : Enquiries@uk.jvckenwood.com www.kenwood-electronics.co.uk

For your notes:

KENWOOD

KENWOOD

Radio compacte stéréo DAB+

CR-ST80DAB

NOTICE D'EMPLOI

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

Sommaire

Sommaire	Page
1. Avant la mise sous tension	3
2. Mise en service	6
3. Éléments et fonctions	7
4. Menu principal	8
5. Radio numérique (DAB+)	9
6. Radio FM	11
7. Audio Bluetooth	12
8. Ports analogiques	13
9. Configuration	13
9.1. Mode sommeil	13
9.2. Réveil	13
9.3. Égaliseur	15
9.4. Heure	15
9.5. Rétroéclairé	16
9.6. Langue	16
9.7. Régl. en usine	16
9.8. Version logiciel	16
10. Élimination des défaillances	17
11. Maintenance	17
12. Mise au rebut	18
13. Caractéristiques techniques	19
14. Garantie	20

1. Avant la mise sous tension

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
Attention : Lisez attentivement cette page afin d'assurer l'utilisation sûre de l'appareil!

Lire attentivement ces consignes!
– Respectez toutes les consignes de sécurité et d'action lorsque vous mettez ce produit en service.

Conserver soigneusement ces consignes!
– Conservez les consignes de sécurité et d'action afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Respecter toutes les mises en garde!
– Respectez scrupuleusement toutes les mises en garde figurant sur le produit et dans la notice d'emploi

1.1 Nettoyer uniquement avec un chiffon sec!
– Débranchez le bloc d'alimentation à fiche de cet appareil de la prise secteur avant de procéder au nettoyage de ce produit. N'utilisez jamais de détergents liquides ou en aérosol. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'appareil.

1.2 Accessoires
– Utilisez uniquement les accessoires indiqués par le fabricant.

1.3 N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau
– L'appareil ne doit jamais être exposé à des gouttes ou projections d'eau – par exemple à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine, etc. Ne posez jamais des récipients contenant de l'eau sur l'appareil, par exemple un vase avec des fleurs.

1.4 Ventilation
– Les fentes et orifices du boîtier servent à la ventilation de l'appareil, afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le protéger contre toute surchauffe qui pourrait occasionner une auto-ignition. N'obturez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant. N'obturez pas les orifices de ventilation en posant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou un autre support mou similaire. En absence d'une ventilation suffisante, l'appareil ne doit pas être encastré dans une bibliothèque ou un placard.

1.5 Alimentation électrique
– Cet appareil ne doit être branché au secteur qu'à l'aide du bloc d'alimentation à fiche fourni. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation à fiche pour la radio compacte CR-ST80DAB. Veillez systématiquement à ce que la tension de secteur locale corresponde aux indications figurant sur le bloc d'alimentation à fiche. Si vous avez des doutes sur le type d'alimentation électrique de votre logement, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à votre fournisseur d'énergie local.

1.6 Bloc d'alimentation à fiche
– Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le câble d'alimentation. Veillez également à ce que le câble d'alimentation ne puisse pas être écrasé à proximité immédiate d'une prise secteur, y compris les prises à rallonge. Le câble ne doit pas non plus être écrasé à la sortie du bloc d'alimentation à fiche.

1.7 Orages
– Débranchez l'appareil du secteur en cas d'orage ou s'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

1.8 Surcharge
– N'exposez jamais les prises secteur, rallonges ou multiprises à une surcharge, puisque cela génère un risque d'incendie ou d'électrisation.

1.9 Pénétration de corps étrangers et de liquides
– Veillez à ce qu'aucun corps étranger ou liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil par les orifices de ventilation. Cela pourrait conduire à un contact avec des éléments sous haute tension ou un court-circuit, qui peuvent occasionner un incendie ou une électrisation. Ne déversez jamais un liquide quelconque sur l'appareil.

1.10 Maintenance
– Ne tentez jamais d'effectuer vous-même la maintenance de cet appareil, car l'ouverture ou le retrait de caches peuvent donner accès à des éléments sous tension. Tout contact avec ces éléments génère des risques. Confiez les opérations de maintenance aux collaborateurs compétents d'un service clients.

1.11 Détériorations qui requièrent une réparation
– Ne faites effectuer les opérations de maintenance et de réparation que par un service clients qualifié.
La maintenance/réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé (par ex. le bloc d'alimentation à fiche), qu'un liquide a pénétré dans l'appareil, que des objets ont pénétré dans l'appareil, que l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne plus correctement ou est tombé.

1.12 Pièces détachées
– En cas de mise en place de pièces détachées, assurez-vous que le technicien du service clients utilise des pièces détachées prescrites par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les pièces détachées non homologuées peuvent occasionner des incendies, électrisations ou autres accidents.

1.13 Contrôle de sécurité
– Après la réalisation d'opérations de maintenance ou de réparation, priez le technicien du service clients d'effectuer un contrôle de sécurité afin de s'assurer du parfait état de fonctionnement de l'appareil.

1.14 Chaleur
– N'installez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes telles que par exemple des radiateurs, radiateurs soufflants, poêles ou autres appareils pouvant dégager de la chaleur (y compris les amplificateurs). Ne posez jamais des objets avec des flammes nues tels que des bougies ou des lanternes sur ou à proximité de l'appareil. Les piles installées ne doivent pas être exposés à une chaleur élevée occasionnée par ex. par la lumière directe du soleil, le feu, etc.

1.15 Batteries
– Lorsque la radio n'est pas utilisée pendant un mois ou plus, vous devez retirer les piles du compartiment à piles de la télécommande afin d'éviter qu'elles ne fuient. Mettez immédiatement au rebut les piles qui fuient, en respectant l'ensemble des dispositions légales applicables. Les piles qui fuient peuvent occasionner des blessures et endommager l'appareil. Ne mélangez jamais des piles de différents types ou des piles usagées avec des piles neuves.

Afin de minimiser le risque d'une électrisation, d'un incendie, etc.,
- Vous ne devez pas retirer de vis, de caches ou d'éléments du boîtier.
- Le bouton Marche/Arrêt ne coupe jamais entièrement l'alimentation électrique, quelle que soit sa position.
Pour isoler entièrement l'appareil du secteur, vous devez débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.

1.16 Risques liés à un volume sonore élevé
– L'appareil n'est pas conçu pour une écoute avec un casque. Pour éviter les éventuels dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas trop prolonger l'écoute à un volume sonore élevé.

1.17 Télécommande

– Si vous exposez le capteur de la télécommande à la lumière directe du soleil ou à la lumière de tubes fluorescents à haute fréquence, des dysfonctionnements sont possibles. Dans de tels cas, le système doit être installé à un autre endroit pour éviter de tels dysfonctionnements.
– Les piles fournies sont destinées au contrôle fonctionnel et peuvent présenter une durée de vie limitée. Lorsque la portée de la télécommande diminue, il convient de remplacer les piles usagées par piles neuves.

1.18 Fonction d'économie d'énergie automatique

La radio est équipée d'une fonction d'économie d'énergie automatique. Elle commute l'appareil en mode veille après 15 minutes lorsque le volume sonore de la lecture est très faible ou que la radio est réglée sur le mode silencieux. Ce réglage ne peut pas être modifié.

Prudence!

Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par une pile d'un type inadapté ;
- de températures élevées ou faibles auxquelles une pile peut être exposée pendant l'utilisation, le stockage ou le transport ;
- d'une pression atmosphérique faible à grande altitude ;
- du remplacement de la pile par un type inadapté, qui peut shunter une sécurité (par ex. certains types de piles au lithium) ;
- la mise au feu ou dans un four chaud d'une pile, ou l'écrasement ou le sectionnement mécanique d'une pile ;
- de l'exposition prolongée d'une pile à un environnement à températures très élevées, qui peuvent conduire à l'explosion ou à la fuite de liquides ou gaz inflammables ;
- de l'exposition prolongée d'une pile à une pression atmosphérique très faible, qui peut conduire à l'explosion ou à la fuite de liquides ou gaz inflammables.

Déclaration de conformité UE

Par la présente, la société JVCKENWOOD Corporation déclare que le type de dispositif radio CR-ST80DAB satisfait aux exigences de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible via l'adresse Internet suivante:

http://www.kenwood.com/cs/eudoc/

Fabricant:

JVCKENWOOD Corporation
3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

Responsable (UE):

JVCKENWOOD EUROPE B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

2. Mise en service

2.1 Déballage

Déballez avec précaution l'appareil en veillant à ce que tous les accessoires soient présents.

- Télécommande infrarouge
- Bloc d'alimentation à fiche
- Notice d'emploi
- 2 piles AAA/LR03
- Câble audio 1,5 m – fiche jack de 3,5 mm

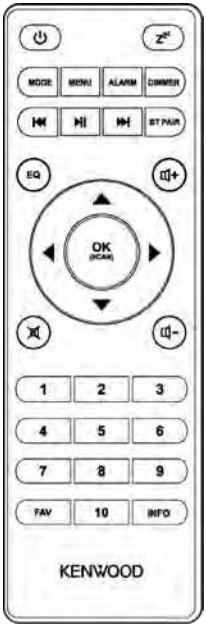
2.2 Branchement

- Branchez le bloc d'alimentation à fiches à la radio et à la prise secteur.
- Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande et insérez les piles en veillant à leur polarité. La polarité requise (+/-) est indiquée dans le compartiment à piles.

2.3 Antenne télescopique DAB+ / FM

1. Déverrouillez avec précaution l'antenne installée sur la partie supérieure du boîtier.
2. Tournez l'antenne vers le haut et extrayez-la entièrement.
3. Orientez l'antenne de sorte à obtenir une réception optimale.

2.4 Télécommande

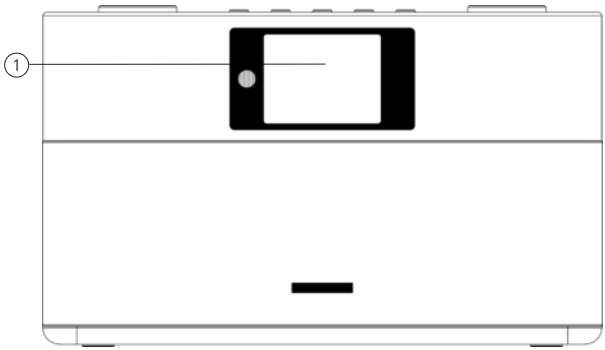


⏻	Veille Marche/Arrêt ; réveil désactivé
Z^{Z}	Régler la fonction sommeil
MODE	Ouvrir/fermer le choix de la source
MENU	Ouvrir/fermer le menu
ALARM	Réglage du réveil
DIMMER	Variateur d'éclairage à 3 niveaux
⏯	Démarrer/interrompre la lecture
⏮ ⏭	Sélection du titre
BT PAIR	Appariage Bluetooth ; déconnexion
▲	Vers le haut ; FM : Réglage de la fréquence
▼	Vers le bas ; FM : Réglage de la fréquence
◀	Gauche ; étape précédente
▶	Droite ; étape suivante
OK (SCAN)	Confirmer l'entrée ; FM : recherche de stations ; Image radio, diapositives en mode plein écran
EQ	Sélection du préréglage d'égalisateur
🔇	Mode silencieux, annuler le mode silencieux
🔉- 🔊+	Volume – / Volume +

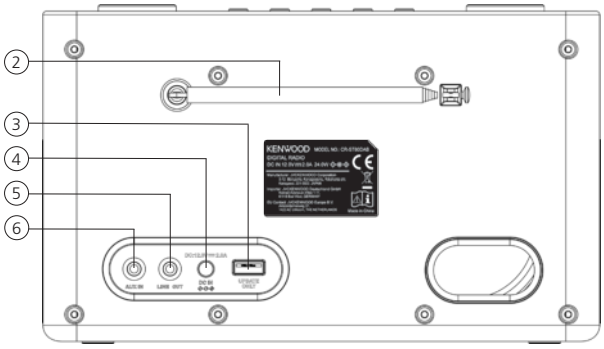
3. Éléments et fonctions

Face avant

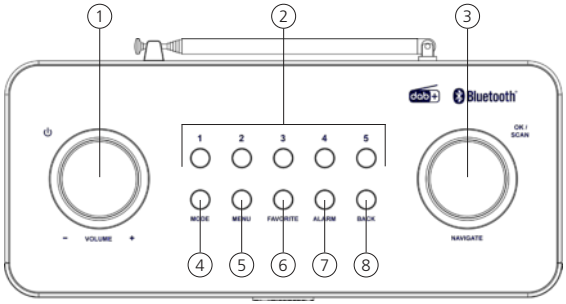
1 - Afficheur
2 - Antenne FM / DAB+
3 - Port USB
(Uniquement pour les mises à jour du progiciel)
4 - Connecteur du bloc d'alimentation à fiches
5 - Port Line-Out
6 - Port Aux-In



Face arrière



Vue d'en haut



1 - Volume / mode veille
2 - Touches de stations (1 - 5)
3 - Sélectionner / confirmer
4 - Choix de la source
5 - Menu
6 - Favoris (emplacements mémoire)
7 - Réveil
8 - Précédent

3.1 Activer / désactiver (mode veille)

Appuyez sur la touche **<Standby>** (Veille) de la télécommande ou de l'appareil pour allumer la radio. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour commuter l'appareil en mode veille. Pour éteindre l'appareil entièrement, débranchez-le de l'alimentation électrique.

3.2 Navigation dans les menus

L'actionnement des touches **<Haut/Bas/Gauche/Droite>** de la télécommande vous permet de vous déplacer dans les menus. L'actionnement de la touche **<OK>** confirme la sélection. Ces processus de réglage peuvent être réalisées aussi sur l'appareil à l'aide du bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Navigation). Tournez le bouton de réglage pour vous déplacer dans les menus et confirmez les options de menu en appuyant sur le bouton de réglage.

3.3 Réglage du volume et mode « Silencieux »

Vous pouvez régler le volume en appuyant sur les touches **<Volume +>** et **<Volume –>** de la télécommande ou en tournant le bouton de réglage **<VOLUME>** de l'appareil. Appuyez sur la touche **<Mute>** (Silencieux) pour commuter la radio en mode silencieux.
L'écran affiche brièvement **« Mode silencieux »**, puis un symbole de haut-parleur barré s'affiche dans la partie inférieure de l'écran. Au prochain actionnement de la touche, le volume précédent est rétabli.

3.4 Informations complémentaires

L'actionnement répété de la touche **<INFO>** permet d'afficher des informations complémentaires, en fonction de la source et de la station:

- Description
- Nom de la station, du programme actuel, contenus, thèmes, etc.
- Genre
- Le style de programme (genre) de la station s'affiche.
- Niveau de signal et erreurs de signal
- Vitesse de transmission
- Informations sur le canal
- Date du jour et heure actuelle

En fonction de la source audio, les symboles pour la fonction RDS, la réception stéréo et la qualité du signal s'affichent dans la partie inférieure de l'écran.

3.5 Réglage initial

Lors de la première mise en service de l'appareil, une recherche de stations automatique DAB+ est lancée. De ce fait, il convient de sortir entièrement l'antenne. Le menu s'affiche en anglais.

3.6 Réglage de la langue des menus

Pour modifier la langue du menu, reportez-vous au chapitre 9.6 de la notice d'emploi.

4. Menu principal

Vous pouvez sélectionner les différentes sources audio dans le menu principal:

- Radio numérique (DAB+)
- FM
- Bluetooth
- Entrée Aux

Lorsque vous avez sélectionné la source audio, appuyez sur la touche **<MODE>** de la télécommande ou de l'appareil pour ouvrir la sélection de la source.

5. Radio numérique DAB+

Pour activer la réception radio numérique DAB+, commutez dans le menu principal la source sur **« Radio Numérique ».** Lors de la première commutation, l'appareil lance une recherche de stations automatique. L'écran affiche **« Recherche... »**, ainsi que le nombre de stations déjà trouvées et une barre d'avancement. Certaines stations proposent des informations complémentaires sous forme de diapositives.
Afin de les afficher en plein écran sur l'écran de la radio, appuyez sur la touche **<OK>** de la télécommande ou de la radio. Un nouvel actionnement de la touche ramène l'écran à l'affichage précédent.

5.1 Recherche de stations

Vous pouvez lancer une recherche de stations automatique pour trouver les stations disponibles à la réception. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>** pour ouvrir le menu, puis sélectionnez l'option **« Recherche total. »**. L'écran affiche **« Recherche... »**, ainsi que le nombre de stations déjà trouvées et une barre d'avancement. Les stations sont alors mémorisées par ordre alphabétique.
Les stations trouvées lors d'une recherche automatique précédente, mais non disponibles actuellement, s'affichent dans la liste des stations avec un **« ? »** précédant le nom de la station.

5.2 Réglage manuel

Vous pouvez aussi régler manuellement des ensembles. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>** pour ouvrir le menu, puis sélectionnez l'option **« Réglage manuel »**. Sélectionnez ensuite le canal souhaité et confirmez par **<OK>**. Les informations au sujet de l'ensemble et de la puissance du signal s'affichent alors. Un nouvel actionnement de la touche **<OK>** mémorise les stations correspondantes dans la liste.

5.3 Liste des stations

Appuyez sur la touche **<MENU>** et confirmez l'option **« Liste de stat. »** par **<OK>**. Utilisez les touches **<HAUT/BAS>** ou le bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Naviguer) pour sélectionner une station, puis appuyez sur **<OK>** pour confirmer. L'appareil lance automatiquement la lecture.

Remarque : La qualité de réception de la station dépend de facteurs tels que le temps, le lieu d'installation et l'orientation de l'antenne. Si la réception d'une station de la liste de stations devait ne pas être possible, vous pouvez modifier l'orientation de l'antenne ou déplacer la radio. Les stations supprimées peuvent être effacées de la liste des stations.

5.4 Supprimer les stations dont la réception n'est pas ou plus possible

Les stations dont la réception n'est plus possible peuvent être supprimées de la liste. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>**, puis sélectionnez l'option **« Ecrêter »**. Lorsque **« Procéder à la suppression de la liste des stations de radio? »** s'affiche, sélectionnez **« OUI »** pour supprimer ces stations radio. Sélectionnez **« NON »** pour revenir au menu sans supprimer les stations.

5.5 Favoris (emplacements mémoire)

Vous disposez de 40 emplacements mémoire pour mémoriser des stations DAB+ (favoris).

5.5.1 Enregistrement de stations DAB+ sur les touches d'accès direct 1-5 de la radio:

Vous pouvez affecter les emplacements mémoire 1 à 5 de la radio à l'aide des touches numériques. Sélectionnez à cet effet la station souhaitée et appuyez sur l'une des touches numériques jusqu'à ce que l'écran affiche **« Mémorisé x Mem.sé »**. Les emplacements mémoire sont accessibles par un actionnement bref des touches.

5.5.2 Mémorisation de stations DAB+ avec la télécommande:

Les emplacements mémoire 1 à 10 peuvent être affectés à l'aide des touches numériques de la télécommande. Sélectionnez à cet effet la station souhaitée et appuyez sur l'une des touches numériques de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche **« Mémorisé x Mem.sé »**. Les emplacements mémoire sont alors accessibles par un actionnement bref des touches de la télécommande.

5.5.3 Enregistrement de stations DAB+ sur les emplacements mémoire 11 - 40:

Sélectionnez la station souhaitée et appuyez de manière prolongée sur la touche **<FAVORITE>** (Favoris) de la radio ou sur la touche **<FAV>** de la télécommande. Sélectionnez à présent un emplacement mémoire dans la liste des mémoires de stations et confirmez votre choix à l'aide de la touche **<NAVIGATE>** (Naviguer) de la radio. L'écran affiche **« Mémorisé x Mem.sé »**. Vous pouvez accéder facilement aux emplacements mémoire en appuyant brièvement sur la touche **<FAVORITE>** de la radio ou **<FAV>** de la télécommande. Utilisez les touches **<HAUT/BAS>** ou le bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Naviguer) pour sélectionner une station, puis appuyez sur **<OK>** pour confirmer.
Remarque : Les emplacements mémoire ne peuvent pas être supprimés, mais ils peuvent être écrasés par d'autres stations. Les stations enregistrées sont identifiées dans la partie inférieure de l'écran par un astérisque et le numéro de l'emplacement mémoire correspondant.

5.6 DRC (Dynamic Range Control)

Certaines stations DAB+ sont compatibles avec la fonction DRC, qui réduit les pics de volume. Les réglages suivants sont possibles:

haut:
Compression élevée des volumes différents. La dynamique est fortement réduite.

bas:
Compression faible, sans grande réduction de la dynamique.

Désactivé:
Aucune compression.

Procéder comme suit pour effectuer les réglages :
Appuyez sur la touche **<MENU>** et sélectionnez **« DRC »**. Le menu suivant permet de modifier les réglages de la DRC. Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

5.7 Ordre des stations

Par défaut, la radio affiche les stations par ordre alphanumérique. Toutefois, les stations peuvent être triées aussi par groupes et stations valides, c'est-à-dire accessibles à l'instant.
Procéder comme suit pour effectuer les réglages:
Appuyez sur la touche **<MENU>** et sélectionnez l'option **« Ordre des stations »**. Le menu suivant permet de modifier les réglages. Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

6. Radio FM

Sélectionnez dans le menu principal l'option **« FM »** pour commuter en réception FM.

6.1 Recherche de stations

Vous pouvez effectuer une recherche automatique des stations FM. Pour lancer la recherche automatique, appuyez sur la touche **<OK>** de la télécommande ou de la radio. La recherche automatique est interrompue à la prochaine station détectée et la radio passe en diffusion.

6.1.1 Enregistrement automatique des stations

Vous pouvez enregistrer automatiquement toutes les stations accessibles dans les emplacements mémoire. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>**, puis sélectionnez l'option **« Scannez pour régler »**. La recherche de stations est lancée et jusqu'à 40 stations sont enregistrées avec leurs fréquences de réception. La lecture débute automatiquement par la première station enregistrée.

6.2 Réglages de recherche de stations

Cette fonction permet de définir si seules les stations avec un signal puissant sont prises en compte. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>**, puis sélectionnez l'option **« Régl. recherche »**. Dans le menu suivant, vous pouvez alors sélectionner **« Stations fortes »** ou **« Toutes chaînes »**. Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

6.3 Réglage audio

Pour les stations à réception faible, le passage en réception mono permet éventuellement d'obtenir une légère amélioration de la qualité. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>**, puis sélectionnez l'option **« Réglage audio »**. Sélectionnez dans le menu suivant l'option **« Stéréo admis »** ou **« Stations mono »**. Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

6.4 Favoris (emplacements mémoire)

Vous disposez de 40 emplacements mémoire pour mémoriser des stations FM (favoris).

6.4.1 Enregistrement de stations FM sur les touches d'accès direct 1-5 de la radio:

Vous pouvez affecter les emplacements mémoire 1 à 5 de la radio à l'aide des touches numériques à 5 de la radio à l'aide des touches numériques. Sélectionnez à cet effet la station souhaitée et appuyez sur l'une des touches numériques jusqu'à ce que l'écran affiche **« Mémorisé x Mem.sé »**. Les emplacements mémoire sont accessibles par un actionnement bref des touches.

6.4.2 Mémorisation de stations FM avec la télécommande :

Les emplacements mémoire 1 à 10 peuvent être affectés à l'aide des touches numériques de la télécommande. Sélectionnez à cet effet la station souhaitée et appuyez sur l'une des touches numériques de la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche **« Mémorisé x Mem.sé »**. Les emplacements mémoire sont alors accessibles par un actionnement bref des touches de la télécommande.

6.4.3 Enregistrement de stations FM sur les emplacements mémoire 11 - 40:

Sélectionnez la station souhaitée et appuyez de manière prolongée sur la touche **<FAVORITE>**

(Favoris) de la radio ou sur la touche **<FAV>** de la télécommande. Sélectionnez à présent un emplacement mémoire dans la liste des mémoires de stations et confirmez votre choix à l'aide de la touche **<NAVIGATE>** (Naviguer) de la radio. L'écran affiche **« Mémorisé x Mem.sé. »**. Vous pouvez accéder facilement aux emplacements mémoire en appuyant brièvement sur la touche **<FAVORITE>** de la radio ou **<FAV>** de la télécommande. Utilisez les touches **<HAUT/BAS>** ou le bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Naviguer) pour sélectionner une station, puis appuyez sur **<OK>** pour confirmer.
Remarque : Les emplacements mémoire ne peuvent pas être supprimés, mais ils peuvent être écrasés par d'autres stations. Les stations enregistrées sont identifiées dans la partie inférieure de l'écran par un astérisque et le numéro de l'emplacement mémoire correspondant.

7. Audio Bluetooth

La fonction BLUETOOTH permet la transmission sans fil des fichiers de musique (Streaming audio) à la radio. Des smartphones, tablettes ou appareils similaires peuvent être appariés à la radio. Sélectionnez à cet effet la source **« Bluetooth »** dans le menu principal.

7.1 Premier appariage (Pairing) d'appareils BLUETOOTH

Assurez-vous que le terminal à apparier est allumé et que sa fonction Bluetooth est bien activée. Sélectionnez la source **« Bluetooth »** dans le menu principal. L'écran affiche **« Déconnecté »**. Ouvrez alors les réglages Bluetooth du terminal à apparier et lancez la recherche d'appareils Bluetooth disponible sur ce terminal. Sélectionnez l'option **« KENWOOD CR-ST80DAB »** et lancez le processus d'appariage. Lorsque l'appariage s'est terminé avec succès, l'écran affiche **« Connecté »**. Vous pouvez à présent gérer la diffusion de musique via le terminal. Utilisez à cet effet l'appli de musique de votre choix.
La commande de base des fonctions Lecture/Pause et Sauts de titre Avant/Arrière est possible à l'aide des touches correspondantes de la télécommande.
Remarque : Certains terminaux requièrent un code PIN pour l'appariage. Saisissez alors les chiffres **« 0000 »**.

7.2 Connexion automatique après l'appariage

Lorsque la source **« Bluetooth »** est désélectionnée ou que la radio est éteinte, la connexion Bluetooth est interrompue. Lorsque la radio est rallumée ou que la source **« Bluetooth »** est resélectionnée, la connexion est établie automatiquement.

7.3 Appariage d'un nouveau terminal

Pour apparier un nouveau terminal à la radio, appuyez sur la touche **<MENU>** et sélectionnez l'option **« Déconnecté »**. La connexion actuelle est interrompue. Procédez ensuite comme lors du premier appariage d'un terminal. Un maximum de 8 appareils peuvent être enregistrées.

7.4 Interruption de la connexion Bluetooth

Si vous souhaitez interrompre la connexion avec un appareil apparié, il vous suffit d'appuyer pendant 2 secondes sur la touche **<BT PAIR>** (Appariage Bluetooth) de la télécommande. La redio commute alors en mode d'appariage.

8. Ports analogiques

8.1 Entrée Aux

Pour la lecture de musique, vous pouvez brancher des appareils externes tels que des lecteurs MP3, lecteurs DVD ou consoles de jeu au port Aux-In de l'appareil. Sélectionnez à cet effet la source **« Entrée Aux »** dans le menu principal.

8.2 Line-Out

Cette sortie Audio analogique vous permet de brancher la radio à un amplificateur externe par exemple. Le volume de la radio peut être coupé entièrement sans que cela n'influence le volume de diffusion de l'amplificateur externe. Le câble de connexion correspondant est fourni.
Remarque : Éteignez la radio avant d'y brancher un appareil externe.

9. Configuration

Dans les paramètres système, vous pouvez modifier les réglages de la radio et consulter d'importantes informations au sujet de la radio. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>**, puis sélectionnez l'option **« Configuration »**.

9.1 Mode sommeil

Cette fonction vous permet de commuter automatiquement la radio en mode veille après un laps de temps défini.Vous pouvez choisir entre 15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes. L'option **« Arrêt »** efface le laps de temps réglé précédemment. Après avoir sélectionné la source audio, appuyez sur la touche **<MENU>** et sélectionnez **« Configuration »**. Déplacez-vous ensuite dans le menu à l'aide des touches **<HAUT>** ou **<BAS>** et sélectionnez l'option **« Mode sommeil »**. Sélectionnez le laps de temps souhaité à l'aide des touches **<HAUT>** ou **<BAS>** dans le menu **« Mode sommeil »** et confirmez par la touche **<OK>**. Quittez ensuite les menus à l'aide de la touche **<MENU>**.Pour régler le laps de temps, vous pouvez aussi vous servir de la touche **<Z^{ZZ}>** de la télécommande.
Le temps restant s'affiche en bas à gauche de l'écran avec un compte à rebours en minutes.

9.2 Réveil

Cette radio permet de régler 2 horaires de réveil distincts. Appuyez sur la touche **<ALARM>** (Réveil) de la télécommande et sélectionnez l'option **« Réveil 1 »** ou **« Réveil 2 »** pour procéder aux réglages.
Alternativement, vous pouvez aussi ouvrir la fonction de réveil depuis les paramètres système. De plus, le réglage est possible directement sur la radio à l'aide de la touche **<ALARM>** (Réveil) et du bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Naviguer). En mode veille, les horaires de réveil mémorisés peuvent être activée et désactivée à l'aide de la touche **<ALARM>** (Réveil). Les options suivantes sont disponibles pour la programmation du réveil:

9.2.1 Réveil:

Sélectionnez ici si le réveil doit être activé. Les options suivantes sont disponibles au choix : **Marche / Arrêt**

Sélectionnez l'option **« Arrêt »** pour désactiver un réveil actif.

9.2.2 Fréquence:

sélectionnez ici les jours d'activation du réveil. Les options suivantes sont disponibles au choix : **Tous les jours / Une fois / Week end / Semaine**

9.2.3 Heure de réveil:

À l'aide des touches **<HAUT>** ou **<BAS>**, réglez d'abord les heures, puis, après avoir actionné la touche **<OK>**, les minutes.

9.2.4 Source:

réglez ici la source audio pour la fonction de réveil. Les options suivantes sont disponibles au choix : **Buzzer / Radio Numérique / FM**

9.2.5 Mémorisé:

définissez ici la station pour la fonction de réveil. Vous disposez ici de la dernière station diffusée ou des stations mémorisées dans les favoris. Cela ne s'applique pas au mode de Buzzer.

9.2.6 Durée:

Réglez ici la durée de sonnerie souhaitée. Les options suivantes sont disponibles au choix : **15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120** minutes.

9.2.7 Volume:

Réglez ici le volume souhaité pour le réveil.

Remarque : Un réveil activé est indiqué par le symbole de réveil et le numéro du réveil activé affichés en bas de l'écran. En mode veille, l'heure réglée pour le réveil s'affiche également.

9.2.8 Désactivation du réveil après le réveil

Pour désactiver le réveil jusqu'au cycle de réveil suivant, appuyez sur la touche **<Standby>** (Veille) de l'appareil ou de la télécommande. Le message **« Arrêt réveil »** s'affiche brièvement à l'écran. Si vous souhaitez interrompre la fonction de réveil pour quelques minutes uniquement (Snooze), vous pouvez appuyer sur une touche quelconque. La fonction Snooze est réglée à l'aide de la touche par incréments de 5, 10, 15 et 30 minutes et peut être prolongée à volonté. Après un bref délai, la radio recommute en mode **« Standby »** et le temps restant jusqu'au prochain réveil s'affiche à côté du symbole de réveil clignotant.

Remarque : En cas de panne de secteur, les horaires de réveil mémorisés sont conservés.

9.3 Égaliseur

L'égaliseur vous permet d'adapter le son de votre radio à vos préférences. Vous pouvez sélectionner l'un des réglages préconfigurés ou créer votre propre profil. À cet effet, procédez comme suit:

Appuyez sur la touche **<MENU>** et sélectionnez l'option **« Paramètres système »**, puis **« Égaliseur »**. Les touches **<HAUT>** ou **<BAS>** vous permettent de sélectionner un profil de timbre avant de le confirmer par **<OK>**. Les profils suivants sont disponibles:

Normal / Classique / Jazz / Pop / Rock / Discours / Mon EQ

Réglage de **« Mon EQ »**:
Ouvrez à cet effet l'option **« Mon EQ Config »** et confirmez par **<OK>**. Dans le menu suivant, vous pouvez alors régler les options **« Basses »** et **« Aigus »**. Confirmez les menus **« Basses »** ou **« Aigus »** à l'aide de la touche **<OK>**, puis procédez aux réglages correspondants au moyen des touches **<HAUT>** ou **<BAS>** avant de les confirmer par la touche **<OK>**. Alternativement, vous pouvez aussi procéder à ces réglages au moyen du bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Naviguer). De plus, vous pouvez activer la fonction **« Puissance sonore »**. Le profil de timbre actif est identifié par un astérisque **« ✓ »**.

9.4 Heure

Le menu **« Heure »** vous permettent de définir les paramètres pour la date et l'heure. Vous disposez des options suivantes à cet effet:

9.4.1 Menu « Régl. heure/date »

Cette option sert à régler manuellement la date et l'heure. Les touches **<HAUT>** ou **<BAS>** de la télécommande ou le bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Naviguer) permettent de modifier ces valeurs. Les touches **<GAUCHE>, <DROITE>** oder **<OK>** servent à sélectionner les différents pavés numériques et à enregistrer les valeurs.

9.4.2 Menu « MAJ Automatique »

Ici, vous pouvez définir à partir de quelle source la date et l'heure seront actualisées. Les options suivantes sont disponibles:

Toute:	La date et l'heure sont actualisées via DAB et FM.
via radio numérique:	La date et l'heure sont actualisées via DAB.
via FM:	La date et l'heure sont actualisées via FM.
Pas de MAJ:	La date et l'heure doivent être réglées manuellement.

L'option sélectionnée actuellement est identifiée par un astérisque **« ✓ »**.

9.4.3 Menu « Régl. 12/24 h »

Ce menu permet de définir si l'heure est affichée au format 12 heures ou 24 heures. Effectuez votre choix à l'aide des touches **<HAUT>** ou **<BAS>**, puis confirmez par **<OK>**. L'option sélectionnée actuellement est identifiée par un astérisque **« ✓ »**.

9.4.4 Menu « Régl. format date »

Ce menu permet de définir le format de l'affichage de la date. Effectuez votre choix à l'aide des touches **<HAUT>** ou **<BAS>**, puis confirmez par **<OK>**. L'option sélectionnée actuellement est identifiée par un astérisque **« ✓ »**.

9.5 Rétroéclairé

L'éclairage de l'afficheur peut être ajusté selon 3 niveaux de luminosité. Les fonctions suivantes peuvent être réglées dans le menu **« Rétroéclairé »**:

« Temporisation » : Durée jusqu'à ce que l'afficheur soit réglé au niveau d'éclairage défini dans l'option **« Niveau attén. »**.
Options disponibles : **« Marche / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 secondes »**
« Marche » : Signifie que la radio présente toujours le niveau de luminosité **« Réglage Allumé »**.

« Niveau marche » : La luminosité de l'afficheur lorsque la radio est mise en marche.
Options disponibles : **« Élevé » / « Moyen » / « Bas »**

« Niveau attén. » : Réglage de la luminosité pour le fonctionnement et le mode Veille.
Options disponibles : **« Moyen » / « Bas »**
Les options sélectionnées sont identifiées par **« ✓ »**. La touche **<DIMMER>** de la télécommande permet de régler 3 niveaux d'intensité d'éclairage.

9.6 Langue

Le menu **« Langue »** permet de définir la langue des menus de la radio. Pour sélectionner une langue, utilisez les touches **<HAUT>** ou **<BAS>**, puis confirmez par la touche **<OK>**. Alternativement, vous pouvez aussi procéder à ce choix au moyen du bouton de réglage **<NAVIGATE>** (Naviguer).
Les langues suivantes sont disponibles :
Allemand, anglais, danois, espagnol, finlandais, français, italien, néerlandais, norvégien, polonais, portugais, suédois, turc.

9.7 Régl. en usine

Pour rétablir la configuration d'origine de la radio, il suffit de sélectionner **« OUI »** dans le menu **« Régl. en usine »**. L'actionnement du bouton **« NON »** annule le processus.

9.8 Version du logiciel

Ici, vous pouvez afficher le numéro de version du progiciel actuel.

10. Élimination des défaillances

En cas de dysfonctionnements, veuillez vérifier les points suivants:

Absence de son

➔ Branchez correctement le bloc d'alimentation à fiche.
➔ Réglez le volume à un niveau adéquat.
➔ Assurez-vous d'avoir bien sélectionné la source souhaitée.

Le système ne réagit pas à l'actionnement des touches

➔ Débranchez le bloc d'alimentation á fiche et rebranchez-le.

Problèmes lors de la réception radio

➔ Réorientez l'antenne.
➔ Trouvez un endroit adapté pour l'installation.
➔ D'autres appareils électroniques perturbent la réception.
➔ Le lieu d'installation n'est pas adapté à la réception de signaux DAB+.

11. Maintenance et entretien

Nettoyage du boîtier : Utilisez un chiffon légèrement humecté avec un détergent doux. N'utilisez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou d'abrasifs.

Mises en garde au sujet de la formation de condensation

La condensation (rosée) peut se former à l'intérieur de l'appareil si la différence entre la température de l'appareil et la température ambiante est trop importante. Si la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil, elle peut nuire à son bon fonctionnement. Dans ce cas, il convient d'attendre quelques heures. Une fois l'humidité disparue, l'appareil peut de nouveau être utilisé.

Des précautions particulières sont à prendre dans les cas suivants

Si l'appareil est déplacé d'un endroit à un autre dont la température est considérablement plus élevée ou basse, si l'humidité ambiante augmente sur le lieu d'installation de l'appareil, etc.

12. Mise au rebut

Mise au rebut d'appareils électriques et électroniques usagés et de piles.



Le symbole (poubelle barrée) sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques et de piles. Par votre contribution à l'élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens. Une mise au rebut non conforme ou erronée occasionne des risques pour l'environnement et la santé. Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées au sujet du recyclage de ce produit auprès de votre commune ou des entreprises de traitement de déchets communaux. Attention : Le sigle **« Pb »** sous le symbole des piles indique que ces piles contiennent du plomb.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de la société Bluetooth SIG Inc. Toute utilisation de ces marques par la société JVCKENWOOD Corporation. Fait l'objet d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

13. Caractéristiques techniques CR-ST80DAB

Alimentation électrique	Tension alternative 100 - 240 V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Fabricant de l'adaptateur secteur	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.Ltd
Marque et identifiant du modèle du bloc d'alimentation	KPTEC™ K25V120200G
Tension / intensité / puissance de sortie	Tension continue 12,0 V/ 2,0 A / 24,0 W
Puissance absorbée en mode veille	0,9 Watt
Antenne FM/DAB+	
Gamme d'accord DAB BANDE III	174,928 MHz – 239,200 MHz
Gamme d'accord FM	87,50 MHz – 108,00 MHz
USB	
Appareils USB	L'USB est uniquement destiné aux mises à jour de logiciels (service). Pas pour la lecture de musique ou le chargement d'appareils.
BLUETOOTH	
Version BLUETOOTH	V5.0
Classe de performances	Classe 1
Puissance émettrice maximale	7,52 dbm
Portée	Env. 10 m (peut varier en fonction de l'environnement)
Plage de fréquences	2,402 GHz – 2,480 GHz
Profil BLUETOOTH	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
Line-Out	Douille de jack 3,5 mm
Aux-In	Douille de jack 3,5 mm
Amplificateur	
Puissance de sortie	2 x 10 W RMS
Plage de fréquences	40 Hz - 20 kHz
Dimensions et poids	
Module principal	(l x h x p) 245 x 145 x 105 mm / 1,7 kg
Plage de température	0°C à 35°C

Sous réserve de modifications techniques

14. Garantie

Cher Utilisateur de Produits Kenwood,
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Kenwood („le Produit"). Si celui-ci, dans de conditions d'utilisation normales, devait s'avérer défectueux, il serait réparé ou remplacé gratuitement, conformément aux conditions de la présente Carte de Garantie.

Conservez précieusement cette Carte de Garantie car elle vous sera indispensable pour toute réclamation.

Le Produit est garanti pour une durée de deux ans à compter de la date de première acquisition auprès d'un détaillant de produits Kenwood. La Garantie couvre tant les pièces de rechange que la main d'oeuvre et la réparation sera effectuée gratuitement. Nous nous réservons le droit de remplacer le Produit si sa réparation ne s'avère pas possible. Les frais d'emballage, d'installation ainsi que tous autres frais ou risques indirectement liés à la réparation ne sont pas couverts par la garantie et seront à la charge de l'utilisateur.

Conditions
A. Toutes réclamation formulée en vertu de la Garantie doit être accompagnée de la présente Carte de Garantie et des informations et documents suivants:

(a) Votre identité et adresse complète.
(b) Le certificat d'achat ou tout autre document établissant la date d'acquisition du Produit auprès d'un détaillant établi dans la EU.
(c) L'identité et l'adresse complète de ce détaillant.
(d) Le numéro de série et le nom du modèle du Produit.

Si ces informations ne peuvent être fournies ou si le Produit a été modifié ou altéré de quelque manière que ce soit depuis la date d'aquisition, Kenwood se réserve le droit de refuser de réparer le Produit aux conditions de la présente Garantie.

B. Le Produit a été construit de manière à se conformer aux normes et exigences de sécurité nationales et locales applicables dans le pays de première mise sur le marché en Europe par le farbicant.Les modifications nécessaires à l'utilisation du Produit à un endroit autre ne sont pas couvertes par la présente Garantie et la responsabilité de Kenwood ne pourra être engagée pour toute prestation effectuée à cette fin ou tout dommage causé au Produit et résultant de telles prestations.Si le Produit est utilisé dans un pays Européen dans lequel il est soumis à des normes et exigences différentes de celles en vigueur dans le pays Européen de première mise sur la marché par le fabriquant, toute prestation en exécution de la présente Garantie sera soumise à la condition que l'utilisateur du Produit prenne à sa charge les frais d'adaption du Produit aux normes et exigences applicables. En outre, si le Produit est d'un type différent des produits mis sur le marché par l''importateur officiel du pays dans lequel le Produit est présenté pour réparation au titre de la garantie, et que les pièces de rechange appropriées ne sont pas disponiblesdans ce pays, ou que la réparation de garantie n'est pas possibledans de pays pour toute autre raison légitime, les frais relatifs autransport aller retour du Produit pour réparation dans le pays de première acquisition seront à la charge de l'utilisateur.

C. La présente Garantie ne couvre pas:

(a) Les altérations du Produit, les adaptations et entretiens normaux, y compris les contrôles périodiques tels que mentionnés dans la Manuel joint au Produit;
(b) Le dommage causé au Produit résultant de réparations inappropriées ou inadéquates effectuées par toute personne n'étant pas habilitée par Kenwood à exécuter des réparations de garantie pour le compte de cette dernière;
(c) Le dommage causé au Produit résultant d'une négligance, d'un accident, de modifications, d'une installation ou d'un emballage défectu eux, d'une utilisation incorrecte ou de l'utilisation de pièces de rechange inappropriées;
(d) Le dommage causé au Produit dű au feu, l'immersion dans l'eau, la foudre, un tremblement de terre, une ventilation in adéquate, un cas de force majeure, une utilisation, pourquelque cause que ce soit, avec une tension électrique d'alimen tation incorrecte ou toute autre cause hors du contrôle de Kenwood;
(e) Les hauts-parleurs endommagés suite à leur utilisation à une puissance supérieure à celle indiquée, et le dommage causé aux disques, ban des cassettes audio, cassettes vidéo,compact disc, ou tout autre bien qui n'est pas le Produit entant que tel, et ce quelle qu'en soit la cause;
(f) Les biens consommables ou les pièces d'usure devant être remplacées en raison de leur utilisation normale, et notamment les éléments de gramophone remplaçables,les aiguilles phono, les courroies, les têtes de lecture etd'enregistrement, et les tubes finaux;
(g) Le Produit dont le numéro de série a été partiellement ou intégralement retiré, modifié ou effacé.

La présente Garantie est constituée en faveur de toute personne ayant acquise le Produit de manière légale.

Le Produit sera remplacé ou réparé gratuitement aux conditions exposées ci-dessus. Si l'utilisateur est un non-professionnel ou un consommateur, il bénéficiera en tout état de cause de la garantie légale en cas de défauts ou de vices cachés du Produit.

Adresse:
JVCKENWOOD EUROPE B.V. Succursale France
7 Allee des Barbanniers,
92632 Gennevilliers CEDEX
Tel. 09-69-390-811 www.kenwood-electronics.fr

Pour vos notes :

KENWOOD

KENWOOD

Radio stereo compatta DAB+

CR-ST80DAB

MANUALE DI ISTRUZIONI

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

Indice

Contenuto	Pagina
1. Prima di attivare la tensione di alimentazione	3
2. Messa in servizio	6
3. Componenti e funzioni	7
4. Menu principale	8
5. Radio digitale (DAB+)	9
6. Radio FM	11
7. Audio Bluetooth	12
8. Collegamenti analogici	13
9. Configurazione del sistema	13
9.1. Sleep	13
9.2. Sveglia	13
9.3. Equalizzatore	15
9.4. Ora	15
9.5. Retroilluminazione	16
9.6. Lingua	16
9.7. Ripristino di default	16
9.8. Versione software	16
10. Risoluzione dei problemi	17
11. Manutenzione	17
12. Smaltimento	18
13. Dati tecnici	19
14. Garanzia	20

1. Prima di attivare la tensione di alimentazione

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Attenzione: Leggere attentamente questa pagina per garantire un funzionamento sicuro dell'unità.

Leggere attentamente queste istruzioni!
– Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso durante l'utilizzo di questo prodotto.

Conservare le note in un luogo sicuro!
– Conservare le istruzioni di sicurezza e d'uso per future consultazioni.

Osservare tutte le indicazioni di avvertenza!
– Seguire scrupolosamente tutte le avvertenze riportate sul prodotto e nelle istruzioni per l'uso.

1.1 Pulire solo con un panno asciutto!
– Prima di pulire il prodotto, scollegare l'alimentatore di rete dalla presa a muro. Non utilizzare mai detergenti liquidi o spray di pulizia. Per la pulizia utilizzare solo un panno umido.

1.2 Accessori
– Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.

1.3 Non usare questo prodotto vicino all'acqua
– Non esporre mai l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua - ad esempio in prossimità di una vasca da bagno, lavabo, lavandino, lavello, lavatrice, cantina umida, piscina, ecc. Non collocare mai sopra l'apparecchio contenitori pieni di liquidi, come vasi.

1.4 Ventilazione
– Le fessure e le aperture all'interno dell'involucro sono previste per la ventilazione dell'apparecchio per garantire un funzionamento affidabile dell'apparecchio, per proteggerlo dal surriscaldamento e dall'eventuale autoaccensione. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del produttore. Non bloccare mai le aperture di ventilazione collocando l'apparecchio su un letto, un divano, una moquette o una superficie morbida simile. Questa unità non deve essere installata in una libreria o in un armadio a meno che non vi sia un'adeguata ventilazione.

1.5 Alimentazione della tensione
– Questo apparecchio può essere collegato alla tensione di rete solo con l'alimentatore di rete in dotazione. Utilizzare l'alimentatore di rete solo per la radio compatta CR-ST80DAB. In ogni caso, assicurarsi che la tensione di rete locale corrisponda alle specifiche dell'alimentatore. Se non siete sicuri del tipo di alimentazione elettrica della vostra casa, contattate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica locale.

1.6 Alimentatore di rete
– Assicurarsi che non sia possibile inciampare sul cavo e che esso non sia scollegato nelle immediate vicinanze di una presa, comprese le uscite aggiuntive. Inoltre, il cavo non deve essere schiacciato all'uscita dell'alimentatore.

1.7 Intemperie
– Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante i temporali e quando non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

1.8 Sovraccarico
– Non sovraccaricare mai le prese di alimentazione, le prolunghe o le prese multiple, in quanto sussiste il rischio di incendio o scossa elettrica.

1.9 Penetrazione di materiale estraneo e liquido
– Non permettere che materiali estranei o liquidi entrino nell'apparecchio attraverso le aperture in dotazione, poiché ciò potrebbe causare il contatto diretto dell'apparecchio con elementi soggetti a tensioni eccessive, provocare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo su questo apparecchio.

1.10 Manutenzione
– Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli, poiché le aperture o la rimozione delle coperture possono esporre parti sotto tensione che potrebbero essere pericolose al contatto. Per tutti gli interventi di manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

1.11 Danni che richiedono una riparazione
– I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da un centro di assistenza clienti qualificato.
L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato (ad esempio, adattatore di alimentazione), è stato versato del liquido, sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, oppure l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.

1.12 Ricambi
– Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza utilizzi parti di ricambio prescritte dal costruttore o aventi le stesse caratteristiche delle parti originali. Ricambi non autorizzati possono causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

1.13 Controllo di sicurezza
– Al termine dei lavori di manutenzione o riparazione di questo apparecchio, chiedere al tecnico dell'assistenza di eseguire un controllo di sicurezza per determinare se l'apparecchio è in perfette condizioni di funzionamento.

1.14 Calore
– Non installare l'unità in prossimità di superfici calde come radiatori, termoventilatori, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che potrebbero surriscaldarsi. Non collocare mai oggetti con fiamme libere, come candele o lanterne, sopra o vicino al prodotto. Non esporre le batterie installate a calore eccessivo, come luce solare diretta, fuoco o simili.

1.15 Batterie
– Se non si utilizza la radio per un mese o più, rimuovere le batterie dall'apposito vano del telecomando per evitare perdite. Smaltire immediatamente le batterie che presentano perdite e rispettare tutte le disposizioni di legge pertinenti. La perdita delle batterie può causare lesioni e danneggiare il dispositivo. Non combinare mai batterie di tipo diverso o batterie vecchie e nuove.

Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, incendi, ecc
- non rimuovere viti, coperture o parti dell'alloggiamento.
- il pulsante di accensione non scollega completamente l'alimentazione in nessuna posizione.
Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione, scollegare l'alimentatore dalla presa.

1.16 Rischi associati a volumi elevati
– Il dispositivo non è progettato per l'ascolto in cuffia. Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

1.17 Telecomando

– Se si espone il sensore del telecomando alla luce solare diretta o alla luce di tubi fluorescenti ad alta frequenza, possono verificarsi dei malfunzionamenti. In questi casi collocare il sistema in un altro posto per evitare tali malfunzionamenti.
– La batteria fornita in dotazione è pensata per un test funzionale e può avere una durata limitata. Quando il raggio d'azione del telecomando diminuisce, sostituire la batteria vecchia con una nuova.

1.18 Funzione automatica di risparmio energetico

La radio è dotata di una funzione automatica di risparmio energetico. Questo commuta l'apparecchio in modalità standby entro 15 minuti se la radio è in riproduzione a volume molto basso o se la radio è silenziata. Questa impostazione non può essere modificata.

Prudenza!

Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto;

- alte o basse temperature estreme alle quali una batteria può essere esposta durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto;
- bassa pressione dell'aria ad alte quote;
- sostituzione di una batteria con una batteria di tipo errato che può bypassare un fusibile (ad esempio, alcuni tipi di batterie al litio);
- lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in una stufa calda, o lo schiacciamento meccanico o il taglio di una batteria;
- lasciare una batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate che possono provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili;
- una batteria esposta ad una pressione dell'aria estremamente bassa, che può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Dichiarazione di conformità UE

JVCKENWOOD Corporation dichiara che l'apparecchiatura radio tipo CR-ST80DAB è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

http://www.kenwood.com/cs/eudoc/

Produttore:

JVCKENWOOD Corporation
3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, GIAPPONE

Rappresentante autorizzato (UE):

JVCKENWOOD EUROPE B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

2. Messa in servizio

2.1 Sconfezionamento

Sconfezionare delicatamente il dispositivo e assicurarsi che tutti gli accessori siano presenti.

- Telecomando a infrarossi
- Alimentatore di rete
- Manuale di istruzioni
- 2 x batterie AAA/LR03
- Cavo audio 1,5 metri - spina jack da 3,5 mm

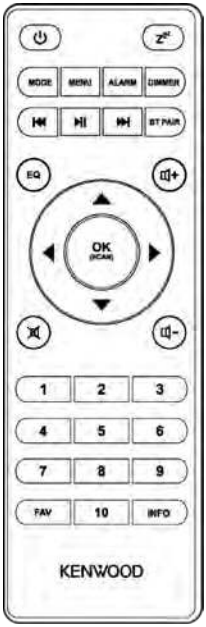
2.2 Collegamento

- Collegare l'alimentatore di rete alla radio e alla presa di alimentazione.
- Aprire il vano batterie del telecomando e inserire le batterie con la polarità corretta. La polarità specificata (+/-) è indicata nel vano batterie.

2.3 Antenna telescopica DAB+ / FM

1. Sbloccare con cautela l'antenna nella parte inferiore dell'alloggiamento.
2. Girare l'antenna verso l'alto ed estrarre completamente tutti gli elementi.
3. Allineare l'antenna per ottenere la migliore ricezione.

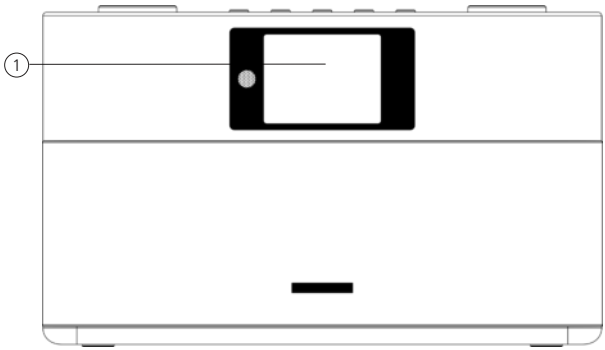
2.4 Telecomando



⏻	Stand-by On/Off; sveglia off
Z$^{Z^Z}$	Impostazione funzione snooze
MODE	Aprire/chiudere selezione della sorgente
MENU	Aprire/chiudere il menu
ALARM	Impostazione sveglia
DIMMER	Dimmer a 3 livelli
⏯	Avvia riproduzione, pausa
⏮ ⏭	Seleziona titolo
▲	Accoppiamento Bluetooth; disconnessione
▼	Alta; FM: Impostare frequenza
◀	Bassa; FM: Impostare frequenza
▶	Sinistra; indietro
OK (SCAN)	Destra; avanti Confermare immissione; FM Avviare ricerca;
EQ	Immagine radio, presentazione a schermo intero Selezionare la preimpostazione dell'equalizzatore
🔇	Silenziatore; disattivare silenziatore (Muto)
🔉- 🔊+	Volume più / meno

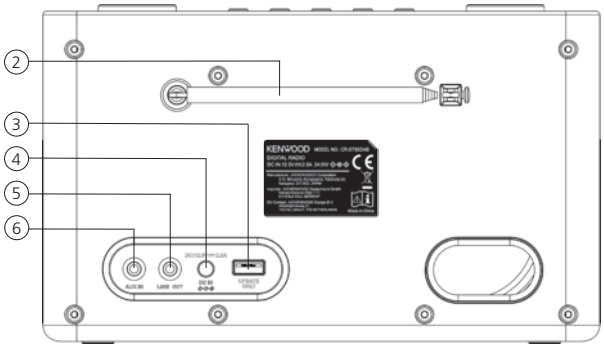
3. Componenti e funzioni

Lato anteriore

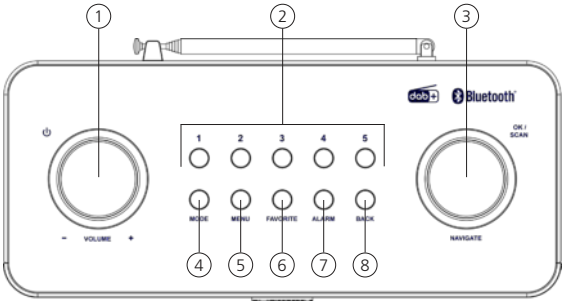


1 - Display
2 - Antenna FM / DAB+ antenna
3 - Porta USB
(solo per aggiornamenti del firmware)
4 - Collegamento Alimentatore a spina
5 - Collegamento Line-Out
6 - Collegamento Aux-In

Lato posteriore



Pianta



1 - Volume / Standby
2 - Tasti stazioni (1 - 5)
3 - Selezione / Conferma
4 - Selezione sorgente
5 - Menu
6 - Preferiti (spazi di memoria)
7 - Sveglia
8 - Indietro

3.1 Accensione / Spegnimento (Standby)

Premere il tasto **<Standby>** sul telecomando p sul dispositivo per accendere la radio. Premere nuovamente il tasto per mettere il dispositivo in modalità standby. Per spegnerlo completamente, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

3.2 Navigazione dei menu

È possibile navigare fra i menu premendo i pulsanti **<Su/Giù/Sinistra/Destra>** sul telecomando. Premendo il tasto **<OK>** la selezione è confermata. Queste operazioni possono essere eseguite anche sullo strumento, con il regolatore **<NAVIGATE>**. Ruotando il regolatore si naviga attraverso i menu; premendo il regolatore si conferma una voce di menu.

3.3 Regolare il volume e "Mute"

Premendo i tasti **<più>** e **<meno>** controllo sull'unità, è possibile regolare il volume sul telecomando, o ruotando il **<VOLUME>** sul dispositivo. Una pressione del tasto **<Muto>** silenzierà la radio. Sul display viene visualizzato brevemente **"Volume muto"** e nella parte inferiore del display compare il simbolo di un altoparlante barrato. Premendo nuovamente il tasto si ripristina il volume originale.

3.4 Ulteriori informazioni

Premendo ripetutamente il tasto **<INFO>** possono essere visualizzate informazioni aggiuntive, a seconda della sorgente e della stazione:

- Descrizione
- Nome del canale, del programma corrente, dei contenuti, degli argomenti, ecc.
- Genere
- Viene visualizzato lo stile del programma (genere) del canale.
- Livello del segnale ed errore del segnale
- Bit Rate
- Informazioni sul canale
- Data e ora attuale di oggi

Nella parte inferiore del display, in base alla sorgente audio, vengono visualizzati i simboli per RDS, ricezione stereo e intensità di ricezione.

3.5 Configurazione iniziale

Al primo avvio del dispositivo viene avviata una ricerca delle stazioni DAB+, pertanto è necessario estrarre completamene l'antenna. Il menu è in lingua inglese.

3.6 Impostazione della lingua dei menu

Per modificare la lingua del menu consultare il capitolo 9.6 del manuale d'uso.

4. Menu principale

Nel menu principale è possibile selezionare diverse sorgenti audio:

- Radio digitale (DAB+)
- FM
- Bluetooth
- Ingresso AUX

Una volta selezionata la sorgente audio, premere il tasto **<MODE>** sul telecomando o sul dispositivo per richiamare la selezione della sorgente.

5. Radio digitale DAB+

Per ricevere la radio digitale DAB+, passare nel menu principale alla sorgente **"Digital Radio"**.
Alla prima commutazione viene avviata una ricerca automatica delle stazioni. Il display mostra **"Ricerca..."**, il numero di stazioni trovate finora e una barra di avanzamento corrispondente. Alcune stazioni offrono informazioni aggiuntive come una cosiddetta presentazione.
Per visualizzarli in formato grande sul display della radio, premere il tasto **<OK>** sul telecomando o sulla radio. Premendo di nuovo il tasto, il display torna ad essere visualizzato.

5.1 Scansione stazioni

Per cercare le stazioni ricevibili, è possibile avviare una scansione automatica. Per fare questo, richiamare il menu con il tasto **<MENU>** per aprire il menu e selezionare **"Ricerca Complet."**. Il display mostra **"Ricerca..."** il numero di stazioni trovate finora e una barra di avanzamento corrispondente. Dopodiché le stazioni vengono memorizzate in ordine alfabetico.
I canali che sono stati trovati durante una precedente ricerca ma che attualmente non sono ricevibili vengono visualizzati nella lista dei canali con un **"?"** davanti al nome della stazione.

5.2 Impostare manualmente

È anche possibile impostare manualmente le stazioni. Per fare questo, richiamare il menu con il tasto **<MENU>** per aprire il menu e selezionare **"Sinton. Manuale"**. Selezionare quindi il canale desiderato e confermare con **<OK>**. Ora vengono visualizzate le informazioni sulla stazione e sulla potenza del segnale. Premendo nuovamente il tasto **<OK>** si salvano le stazioni corrispondenti nella lista.

5.3 Elenco dei canali

Premere il pulsante **<MENU>** e confermare **"Lista stazioni"** con **<OK>**. Utilizzare i tasti **<SU/GIU'>** o **<NAVIGATE>** per selezionare una stazione e premere **<OK>** per la conferma. L'unità avvia automaticamente la riproduzione.

Avvertenza: La qualità di ricezione di un stazione dipende da fattori quali il tempo, la posizione e dall'orientamento dell'antenna. Se una stazione dell'elenco delle stazioni non può essere ricevuta, cambiare l'orientamento dell'antenna o la posizione della radio. Le stazioni che non possono più essere ricevute possono essere rimosse dall'elenco delle stazioni.

5.4 Cancellare le stazioni che non sono (più) ricevibili

Le stazioni che non possono più essere ricevute possono essere cancellate dalla lista. Premere a tale scopo il tasto **<MENU>** e selezionare **"Elimina"**. **"Continuare con l'eliminazione dell'elenco delle stazioni radio?" "SÌ"**, e queste stazioni vengono eliminate. Selezionare **"NO"** vi riporta al menu senza cancellare i canali.

5.5 Preferiti (spazi di memoria)

Sono disponibili 40 posizioni di memoria (Preferiti) per memorizzare le vostre stazioni DAB+.

5.5.1 Memorizzazione delle stazioni DAB+ sulle posizioni di selezione diretta 1-5 della radio:

Alla radio, con i tasti numerici si possono assegnare le posizioni di memoria da 1 a 5 con i tasti numerici. Selezionare la stazione desiderata e premere un tasto numerico fino a quando **"Preselez. x salv."** appare sul display. Le posizioni di memoria possono ora essere richiamate premendo brevemente un tasto.

5.5.2 Memorizzare le stazioni DAB+ con il telecomando:

Le posizioni di memoria da 1 a 10 possono essere assegnate tramite i tasti numerici del telecomando. Selezionare la stazione desiderata e premere un tasto numerico sul telecomando fino a quando **"Preselez. x salv."** appare sul display. Le posizioni di memoria possono ora essere richiamate premendo brevemente un tasto del telecomando.

5.5.3 Memorizzazione delle stazioni DAB+ sulle posizioni di selezione diretta 11 - 40 della radio:

Selezionare la stazione desiderata e tenere premuto il tasto **<FAVORITE>** alla radio o **<FAV>** sul telecomando. Ora selezionare una posizione di memoria dall'elenco delle memorie delle stazioni e confermate la selezione con il tasto **<NAVIGATE>** sulla radio. Sul display appare **"Preselez. x salv."**. Potete accedere comodamente alle postazioni di memoria in modo comodo col tasto **<FAVORITE>** alla radio o **<FAV>** sul telecomando. Utilizzare i tasti **<SU/GIU'>** o **<NAVIGATE>** per selezionare una stazione e premere **<OK>** per la conferma.

Avvertenza: Le posizioni di memoria non possono essere cancellate, possono essere sovrascritte solo con altre stazioni. Le stazioni salvate vengono contrassegnate sulla parte inferiore del display con una stella con il relativo numero di posizione di memoria.

5.6 DRC (Dynamic Range Control)

Alcune stazioni DAB+ supportano la DRC, che riduce la differenza tra suoni forti e leggeri. Sono possibili le seguenti impostazioni:

alto:
Forte compressione dei diversi livelli di volume. La dinamica è notevolmente ridotta.

basso:
Bassa compressione, senza grande riduzione della dinamica

disattivato:
Non c'è compressione

Per effettuare le impostazioni bisogna procedere nel modo seguente:
Premere il pulsante **<MENU>** e selezionare **"DRC"**. Nel seguente menu è possibile modificare le impostazioni per DRC. L'impostazione attuale è indicata da **"✓"**.

5.7 Sequenza stazioni

Per impostazione predefinita, la radio ordina le stazioni in ordine alfanumerico. Le stazioni possono essere ordinate anche per gruppi o per stazioni valide (attualmente ricevibili).
Per effettuare le impostazioni bisogna procedere nel modo seguente:
Premere il pulsante **<MENU>** e selezionare **"Ordine stazioni"**. Nel seguente menu è possibile modificare le impostazioni. L'impostazione attuale è indicata da **"✓"**.

6. Radio FM

Nel menu principale, selezionare **"FM"** per passare alla ricezione FM.

6.1 Scansione stazioni

È possibile cercare automaticamente le stazioni UKW. Per avviare la ricerca automatica delle stazioni, premere il tasto **<OK>** sul telecomando o sulla radio. La ricerca si ferma alla stazione successiva trovata e la radio inizia a suonare.

6.1.1 Memorizzazione automatica delle stazioni

È possibile salvare automaticamente tutte le stazioni ricevibili sulle posizioni di memoria. A tale scopo, premere il tasto **<MENU>** e scegliere **"Preset scan**. La scansione viene avviata e vengono memorizzate fino a 40 stazioni con la frequenza di ricezione. La riproduzione inizia automaticamente con la prima stazione memorizzata.

6.2 Impostazioni di ricerca

Con questa funzione è possibile stabilire se vengono presi in considerazione solo trasmettitori con un forte segnale di ricezione. Per fare questo, premere il tasto **<MENU>** e scegliere **"Impostaz. di ricerca"**. Nel menu seguente è possibile selezionare **"Solo stazioni con buona ricezione"** o **"Tutte le stazioni"**. L'impostazione attuale è indicata da **"✓"**.

6.3 Impostazioni audio

Per le stazioni con ricezione debole, un leggero miglioramento della qualità può essere ottenuto passando alla ricezione mono. Per fare questo, premere il tasto **<MENU>** e scegliere **"Impostaz. audio"**. Nel menu seguente selezionare **"Ricezione stereo"** oppure **"Solo mono"**. L'impostazione attuale è indicata da **"✓"**.

6.4 Preferiti (spazi di memoria)

Sono disponibili 40 posizioni di memoria (Preferiti) per memorizzare le vostre stazioni UKW preferite.

6.4.1 Memorizzazione delle stazioni UKW+ sulle posizioni di selezione diretta 1-5 della radio:

Alla radio, con i tasti numerici si possono assegnare le posizioni di memoria da 1 a 5 con i tasti numerici. Selezionare la stazione desiderata e premere un tasto numerico fino a quando **"Preselez. x salv."** appare sul display. Le posizioni di memoria possono ora essere richiamate premendo brevemente un tasto.

6.4.2 Memorizzare le stazioni UKW+ con il telecomando:

Le posizioni di memoria da 1 a 10 possono essere assegnate tramite i tasti numerici del telecomando. Selezionare la stazione desiderata e premere un tasto numerico sul telecomando fino a quando **"Preselez. x salv."** appare sul display. Le posizioni di memoria possono ora essere richiamate premendo brevemente un tasto del telecomando.

6.4.3 Memorizzazione delle stazioni UKW+ sulle posizioni di selezione diretta 11-40 della radio:

Selezionare la stazione desiderata e tenere premuto il tasto **<FAVORITE>** alla radio o **<FAV>** sul

telecomando. Ora selezionare una posizione di memoria dall'elenco delle memorie delle stazioni e confermate la selezione con il tasto **<NAVIGATE>** sulla radio. Sul display appare **"Preselez. x salv."**. Potete accedere comodamente alle postazioni di memoria in modo comodo col tasto **<FAVORITE>** alla radio o **<FAV>** sul telecomando. Utilizzare i tasti **<SU/GIU'>** o **<NAVIGATE>** per selezionare una stazione e premere **<OK>** per la conferma.
Avvertenza: Le posizioni di memoria non possono essere cancellate, possono essere sovrascritte solo con altre stazioni. Le stazioni salvate vengono contrassegnate sulla parte inferiore del display con una stella con il relativo numero di posizione di memoria.

7. Audio Bluetooth

La funzione BLUETOOTH permette la trasmissione senza fili di file musicali (streaming audio) alla radio. Smartphone, tablet o dispositivi simili possono essere accoppiati. Per farlo, si prega di selezionare la sorgente **"Bluetooth"** dal menu principale.

7.1 Accoppiamento di dispositivi Bluetooth per la prima volta (Pairing)

Assicurarsi che il dispositivo terminale da accoppiare sia acceso e che il Bluetooth sia attivato.
Per farlo, si prega di selezionare la sorgente **"Bluetooth"** dal menu principale. Il display mostra **"Disconnesso"**. A questo punto aprire le impostazioni Bluetooth sul dispositivo da accoppiare e avviare la ricerca dei dispositivi Bluetooth disponibili. Selezionare **"KENWOOD CR-ST80DAB"** e iniziare il processo di accoppiamento. Dopo il successo dell'accoppiamento, il display mostra **"Conesso"**. Ora la riproduzione della musica può essere controllata tramite il dispositivo terminale. Utilizzate l'applicazione musicale di vostra scelta.
Il funzionamento di base di play/pausa e salto di traccia in avanti/indietro è possibile utilizzando i tasti corrispondenti sul telecomando.
Avvertenza: Alcuni terminali richiedono un codice PIN durante l'accoppiamento, quindi inserire **"0000"** uno.

7.2 Collegamento automatico dopo l'accoppiamento

Se è spenta la fonte **"Bluetooth"** oppure la radio, la connessione Bluetooth è scollegata. Quando la radio viene riaccesa o la sorgente **"Bluetooth"** viene ripristinata, viene stabilito un collegamento automatico.

7.3 Accoppiamento di un ulteriore dispositivo terminale

Per accoppiare un altro terminale con la radio, premere il tasto **<MENU>** e scegliere **"Disconnesso"**. In questo modo si scollega il collegamento attuale. Procedere ora come per il primo accoppiamento di un dispositivo terminale. È possibile memorizzare un massimo di 8 dispositivi.

7.4 Interruzione della connessione Bluetooth

Se si desidera interrompere il collegamento ad un dispositivo accoppiato, premere il tasto **<BT PAIR>** per 2 secondi sul telecomando. La radio torna quindi in modalità di accoppiamento.

8. Collegamenti analogici

8.1 Ingresso Aux

Per riprodurre musica, è possibile collegare alla porta Aux-In dispositivi esterni come lettori MP3, lettori DVD o console di gioco. Per farlo, selezionare la sorgente **"Ingresso AUX"** nel menu principale.

8.2 Line-Out

Questa uscita audio analogica può essere utilizzata, ad esempio, per collegare la radio ad un amplificatore esterno. Il volume della radio può essere abbassato completamente, questo non ha alcuna influenza sul volume di riproduzione dell'amplificatore esterno. Un set di collegamento completo è incluso nella fornitura.

Avvertenza: Spegnere la radio prima di collegare un dispositivo esterno.

9. Impostazioni di sistema

In impostazioni di sistema è possibile modificare le impostazioni della radio e accedere a informazioni importanti sulla radio. Per fare questo, premere il tasto **<MENU>** e scegliere **"Config. di sist."**.

9.1 Sleep

Questa funzione consente di commutare automaticamente la radio in modalità standby dopo un periodo di tempo prestabilito.È possibile scegliere tra 15, 30, 45, 60, 90 o 120 minuti, **"Off"** cancella il periodo di tempo precedentemente impostato. Per fare questo, premere il pulsante con la sorgente audio selezionata **<MENU>** e scegliere **"Config. di sist."**. Poi usare i tasti **<SU>** oppure **<GIU'>** navigare nel menu e selezionare **"Sleep"**. Con i tasti **<SU>** o **<GIÙ>** nel menu **"Sleep Timer"**, selezionare il periodo di tempo desiderato e confermare con il tasto **<OK>**. Col tasto **<MENU>** lasciare di nuovo i menu.Per impostare il periodo di tempo, è possibile premere alternativamente il tasto **<Z^{ZZ}>** sul telecomando.

Il tempo rimanente viene visualizzato sul display in basso a sinistra, con i minuti che vanno all'indietro.

9.2 Sveglia

Questa radio ha 2 tempi di allarme regolabili individualmente. Premere il tasto **<ALARM>** sul telecomando e selezionare **"Sveglia 1"** oppure **"Sveglia 2"** per effettuare le impostazioni.
In alternativa, è possibile richiamare la sveglia anche tramite le impostazioni di sistema. Inoltre, un'impostazione sulla radio può essere cambiata con il tasto **<ALARM>** e il regolatore **<NAVIGATE>**.

In modalità standby, le sveglie memorizzate possono essere resettate premendo il tasto **<ALARM>** e possono essere attivate e disattivate. Per la programmazione della sveglia sono disponibili le seguenti opzioni:

9.2.1 Sveglia:

Selezionare qui se attivare o meno la sveglia. È disponibile la seguente selezione: **Off / On**
Selezionare **"Off"**per disattivare una sveglia attivata.

9.2.2 Frequenza:

Selezionare qui i giorni in cui la sveglia deve essere attivata. È disponibile la seguente selezione:
Ogni giorno / Una volta / Fine settimana / Giorni feriali

9.2.3 Orario sveglia:

Utilizzare i tasti **<SU>** oppure **<GIU'>** per impostare prima le ore e dopo aver premuto il pulsante **<OK>** bisogna impostare i minuti della sveglia.

9.2.4 Fonte:

Qui si imposta la sorgente audio con la quale ci si vuole svegliare. È disponibile la seguente selezione:
Cicalino / Digital Radio / FM

9.2.5 Preselez.:

Qui si definisce la stazione con la quale ci si vuole svegliare. L'ultima stazione ascoltata o le stazioni salvate nei Preferiti sono disponibili qui. Non si applica alla modalità Cicalino.

9.2.6 Durata:

Impostare la durata della sveglia desiderata. È disponibile la selezione seguente: **15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120** minuti.

9.2.7 Volume:

Impostare il volume desiderato per la sveglia.

Avvertenza: Un allarme attivato è indicato da un'icona di allarme e dal numero della sveglia nell'angolo in basso del display. In modalità standby, viene visualizzata anche l'ora della sveglia impostata.

9.2.8 Spegnimento della sveglia dopo il risveglio

Per spegnere la sveglia fino al prossimo ciclo di sveglia, premere il tasto **<Standby>** sull'apparecchio o sul telecomando, il display mostra brevemente **"Sveglia disatt."**. Se si desidera interrompere la funzione di allarme solo per alcuni minuti (snooze), è possibile utilizzare qualsiasi altro tasto. Il ritardo di allarme viene impostato premendo il pulsante a passi di 5, 10, 15 e 30 minuti e può anche essere prolungato più volte. Dopo un breve periodo di tempo, la radio torna automaticamente a **"Standby"** e il tempo rimanente fino al prossimo risveglio viene visualizzato accanto al simbolo della sveglia che lampeggia.
Avvertenza: In caso di mancanza di corrente, i tempi della sveglia memorizzati vengono mantenuti.

9.3 Equalizzatore

Con l'equalizzatore è possibile regolare il suono della radio a proprio piacimento. È possibile scegliere tra impostazioni preconfigurate o creare un proprio profilo. Procedere nel modo seguente:

Premere il tasto **<MENU>** e selezionare **"Config. di sist."** e/o **"Equalizzatore"**. Con i tasti **<SU>** oppure **<GIU'>** è possibile selezionare un profilo audio e poi premere **<OK>** per confermare. Sono a disposizione ie seguenti profili:

Normale / Classica / Jazz / Pop / Rock / Intervento / Il mio EQ

Impostazione **"Il mio EQ"**:
A tal fine si prega di andare su **"Impost. Mio EQ "** per la navigazione e confermare con **<OK>**.
Nel seguente menu è ora possibile impostare **"Bassi"** e **"Alti"**. Confermare i menu **"Bassi"** oppure **"Alti"** col tasto **<OK>** ed effettuare le impostazioni appropriate con il tasto **<SU>** oppure **<GIÙ>** e confermare col tasto **<OK>**. In alternativa, queste impostazioni possono essere modificate anche con il regolatore **<NAVIGATE>**. È inoltre possibile attivare o disattivare la funzione **"Intensità**. Il profilo audio attivo è contrassegnato con **"✓"**.

9.4 Ora

Nel menu **"Ora"** è possibile effettuare le impostazioni per l'ora e la data. Sono a disposizione i seguenti profili:

9.4.1 Menu "Impost. ora/data"

Qui è possibile impostare manualmente l'ora e la data. Con i tasti **<SU>** oppure **<GIU'>** sul telecomando e col regolatore **<NAVIGATE>** è possibile cambiare i valori. Con i tasti **<SINISTRA/DESTRA>** oppure **<OK>** vengono selezionati i singoli blocchi di numeri e vengono salvati anche i valori.

9.4.2 Menu "Aggiorn. automatico"

Qui è possibile specificare da quale fonte l'ora e la data devono essere aggiornate. Si possono scegliere i seguenti moduli:

da qualsiasi:	Ora e data sono aggiornate tramite DAB et FM.
Da radio digitale:	Ora e data sono aggiornate tramite DAB.
Da FM:	Ora e data sono aggiornate tramite FM.
Nessun aggiorn.:	L'ora e la data devono essere impostate manualmente.

L'opzione attualmente selezionata è contrassegnata con **"✓"** marcato.

9.4.3 Menu "Impost. 12/24 ore"

In questo menu è possibile determinare se l'orologio viene visualizzato in formato 12 o 24 ore. Selezionare con i tasti **<SU>** oppure **<GIÙ>**; la conferma viene fatta col tasto **<OK>**. L'opzione attualmente selezionata è contrassegnata con **"✓"** marcato.

9.4.4 Menu "Impost. formato data"

In questo menu è possibile determinare il formato di visualizzazione della data. Selezionare con i tasti **<SU>** oppure **<GIÙ>**; la conferma viene fatta col tasto **<OK>**. L'opzione attualmente selezionata è contrassegnata con **"✓"** marcato.

9.5 Illuminazione

L'illuminazione del display può essere programmata in 3 livelli di luminosità. Nel menu è possibile effettuare le seguenti impostazioni di **"Retroilluminaz."**:

"Timeout": Tempo fino a quando il display è impostato sul livello di illuminazione nella schermata **"Livello affievol."** è regolamentato.
Possibilità di scelta: **"On / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 secondi"**
"On" significa che la radio è sempre nel livello di luminosità del parametro **"Livello attivo"**.

"Livello attivo": Luminosità del display quando la radio è accesa.
Possibilità di scelta: **"Alto" / "Medio" / "Basso"**

"Livello affievol.": Impostazione della luminosità per il funzionamento e stand-by.
Possibilità di scelta: **"Medio" / "Basso"**
Le opzioni selezionate sono contrassegnate con **"✓"**. Con il tasto **<DIMMER>** sul telecomando è possibile impostare l'illuminazione su 3 livelli.

9.6 Lingua

Nel menu **"Lingua"** è possibile impostare la lingua del menu della radio. Per selezionare una lingua utilizzare i tasti **<SU>** oppure **<GIU'>** e confermare premendo il tasto **<OK>**. In alternativa, questa selezione possono essere eseguita anche con il regolatore **<NAVIGATE>**.
Si possono scegliere le seguenti lingue:
Danese, finlandese, francese, inglese, italiano, norvegese, olandese, polacco, portoghese, spagnolo, svedese, turco, tedesco.

9.7 Ripristino di default

Per resettare la radio alle impostazioni di fabbrica, selezionare **"SÌ"** sul menu **"Ripristino di default".** Selezionando **"NO"** il processo viene interrotto.

9.8 Versione software

In questa sezione è possibile richiamare il numero di versione del firmware attuale.

10. Risoluzione dei problemi

In caso di malfunzionamenti, verificare i seguenti punti:

Nessun suono

➔ Inserire correttamente l'alimentatore di rete.
➔ Impostare il volume al livello corretto.
➔ Verificare sempre che sia selezionata la fonte desiderata.

Il sistema non risponde alla pressione di un tasto

➔ Scollegare e ricollegare l'alimentatore di rete.

Problemi di ricezione radio

➔ Riorientare l'antenna.
➔ Trovare una posizione più adatta.
➔ Altri apparecchi elettrici interferiscono con la ricezione.
➔ Posizione non adatta alla ricezione di segnali DAB+.

11. Cura e manutenzione

Pulizia dell'alloggiamento: Utilizzare un panno leggermente inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare detergenti contenenti alcool, ammoniaca o abrasivi.

Precauzioni per evitare la formazione di condensa

La condensa (rugiada) può formarsi all'interno dell'apparecchiatura se vi è una differenza significativa tra la temperatura dell'apparecchiatura e la temperatura ambiente. Se all'interno dell'unità si forma della condensa, non è possibile garantire il corretto funzionamento. In questo caso, l'unità deve essere sottoposta a manutenzione per alcune ore; dopo che l'umidità si sia asciugata, l'unità può essere riutilizzata.

Particolare attenzione deve essere prestata nelle seguenti circostanze

Se l'apparecchiatura viene spostata da un luogo ad un altro dove la temperatura è significativamente più alta o più bassa, o se l'umidità nel luogo in cui l'apparecchiatura è installata aumenta, ecc.

12. Smaltimento

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie usate.



Il simbolo (cestino barrato) sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere riconsegnato ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche, elettroniche e batterie. Contribuendo al corretto smaltimento di questo prodotto, si protegge l'ambiente e la salute degli altri esseri umani. Uno smaltimento improprio o non corretto mette in pericolo l'ambiente e la salute. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale o l'azienda comunale di gestione dei rifiuti. Attenzione: Il segno **"Pb"** sotto il simbolo della batteria indica che questa batteria contiene piombo.

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG Inc. e qualsiasi uso di questi marchi da parte di JVCKENWOOD Corporation è concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei rispettivi proprietari.

13. Dati tecnici CR-ST80DAB

Alimentazione della tensione	Tensione alternata 100 – 240 V
Frequenza di corrente alternata in ingresso	50/60 Hz
Produttore dell'adattatore di rete	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.Ltd
Marca e identificazione modello dell'adattatore di rete	KPTEC™ K25V120200G
Tensione / corrente / potenza in uscita	Tensione continua 12,0 V / 2,0 A / 24,0 W
Potenza assorbita nella modalità stand-by	0,9 Watt
Antenna UKW/DAB+	
Intervallo di sintonizzazione DAB BAND III	174,928 MHz – 239,200 MHz
Gamma di sintonia UKW	87,50 MHz – 108,00 MHz
USB	
Dispositivi USB	L'USB è previsto solo per gli aggiornamenti software (assistenza). Non per la riproduzione di musica o per la ricarica del dispositivo.
BLUETOOTH	
Versione BLUETOOTH	V5.0
Classe di prestazione	Classe 1
Massima potenza di trasmissione	7,52 dbm
Autonomia	Circa 10 metri (può variare a seconda dell'ambiente)
Intervallo di frequenza	2,402 GHz – 2,480 GHz
Profili BLUETOOTH	A2DP (Profilo di distribuzione audio avanzata, AVRCP (Profilo telecomando audio/video))
Line-Out	Presa jack da 3,5 mm
Aux-In	Presa jack da 3,5 mm
Amplificatore	
Potenza in uscita	2 x 10 Watt RMS
Intervallo di frequenza	40 Hz - 20 kHz
Pesi e misure	
Unità principale	(L x A x P) 245 x 145 x 105 mm / 1,7 kg
Intervallo di temperatura	0°C / 35°C

Con riserva di modifiche tecniche

14. Garanzia

All'utilizzatore di prodotti Kenwood:
La ringraziamo di aver scelto questo prodotto Kenwood (il „Prodotto"). Se, in normali condizioni di funzionamento, esso risultasse difettoso, verrà riparato o sostiuto gratuitamente, secondo i termini della presente Cartolina di Garanzia.

La preghiamo di conservare questa Cartolina di Garanzia, dato che le verrà richiesta in caso di reclamo.

Il Prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto presso qualsiasi venditore CEE di prodotti Kenwood. La garanzia copre sia i materiali che la mano d'opera e la reparazione verrà eseguita gratuitamente. Kenwood si riserva il diritto di sostituire il Prodotto
con uno identico o, nell'ipotesi questo non fosse più prodotto, con uno di identiche caratteristiche qualora, a suo insindacabile giudizio, il costo della riparazione fosse molto elevato. Kenwood null'altro garantisce, in particolare non sono inclusi nella garanzia i costi relativi all'imballo ed alla disinstallazione/installazione del prodotto. I costi di trasporto saranno a carico del cliente.

Condizioni
A. Durante il periodo della garanzia qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla Cartolina di Garanzia ed inoltre da:
(a) Il suo nome, cognome ed indirizzo.
(b) Ricevuta o altro documento comprovante la data d'acquisto presso un rivenditore residente in Europa.
(c) Nome, cognome ed indirizzo del rivenditore da cui il Prodotto è stato acquistato.
(d) Numero di matricola e modelle del Prodotto.

Qualora non sia possibile fornire queste informazioni, o se il Prodotto è stato modificato o alterato in qualsiasi modo dopo l'acquisto, Kenwood Corporation si riserva il diritto di rifiutare la riparazione del Prodotto secondo i termini di questa Garanzia.

B. Il Prodotto è stato realizzato in modo da dossistare tutti gli standard nazionali o locali ed i requisti di sicurezza vigenti nella nazione dove è venduto. Eventuali modifiche necessarie per l'utilizzo in altri paesi non sono coperte da questa Garanzia.

Se il Prodotto, venduto in Italia, viene utilizzato in una nazione europea, dove esso è soggetto a standard e requisti diversi da quelli ivi vigenti, qualsiasi servizio reso in garanzia, potrà avvenire a condizione che l'utilizzatore si accolli il costo di adattare il prodotto agli standard ed ai requisti vigenti. Ugualmente per prodotti acquistati in altri paesi CEE ove vigono standard e requisiti diversi da quelli italiani, il servizio di garanzia sarà reso in Italia a condizione che l'utilizzatore si accolli il costo di adattare il prodotto agli standard ed ai requisiti ivi vigenti. Inoltre, qualora il Prodotto sia di tipo diverso da quelli commercializzati dall'impor tatore ufficiale della nazione dove viene portato per la riparazione in garanzia, ed in quella nazione non siano disponibili i pezzi
di
ricambio appropriati o non possano essere resi, per altro valido motivo, servizi in garanzia, allora il costo relativo alle spedizione del Prodotto da riparare alla nazione dove è stato acquistato, e ritorno, verrà sostentuto dall'utilizzatore.

C. Questa Garanzia non copre:
(a) alterazioni del Prodotto e le normali operazioni di manutenzione e taratura, compresi i controlli periodici menzionati nel Manuale fornito con il Prodotto;
(b) danni al Prodotto dovuti a riparazione inadeguate o improprie effettuate da qualsiasi persona o ente non autorizzato dal costruttore ad effettuare servizi in garanzia a suo nome;
(c) danni al Prodotto dovuti a negligenza, incidenti, modifiche, installazione o imballagio sbagliati, utilizzo erroneo ed uso di pezzi di ricambio non adatti;
(d) danni al Prodotto dovuti a fuoco, immersione in aqua, fulmini, terremoti, ventilazione inadeguata, cause di forza maggiore, applicazione di tensione di alimentazione errata comunque originata, o qualsiasi altra causa indipendente dalla volantà di Kenwood;
(e) altoparlanti danneggiati dall'applicazione di livelli di potenza eccedenti le caratteristiche tecniche nominali e danni procurati per qualsiasi motivo a dischi, nastri, cassette audio, videocassette, compact disc o altri accessori che non siano il Prodotto stesso;
(f) componenti soggetti a consumo od usura che richiedano la sostituzione quale prassi di manutenzione, comprendenti (ma non limitati a) testine fonografiche, puntine, chinghie di trazione, testine di registrazione, mobiletti, elementi a secco, tubi finali;
(g) il Prodotto a cui parte o tutti i numeri di matricola siano stati rimossi, modificati o resi illeggibili;

Questa Garanzia è a disposizione di chiunque sia entrato legalmente in possesso del Prodotto.

Fatto salvo quanto citato al punto (C), il Prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente; quanto sopra non interferisce e non influisce in alcun modo sui diritti dell'utilizzatore del Prodotto a norma delle vigenti disposizioni di legge.

Indirizzo:
JVCKENWOOD ITALIA S.p.A.
Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano
Tel. +39(02)204821
www.kenwood.it info@it.jvckenwood.com

Appunti:

KENWOOD

KENWOOD

DAB+ stereo compacte radio

CR-ST80DAB

GEBRUIKSAANWIJZING

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Inhoud	Pagina
1. Vóór het inschakelen van de spanningsvoorziening	3
2. Ingebruikname	6
3. Componenten en functies	7
4. Hoofdmenu	8
5. Digital Radio (DAB+)	9
6. FM-radio	11
7. Bluetooth audio	12
8. Analoge aansluitingen	13
9. Systeeminstellingen	13
9.1. Slaapstand	13
9.2. Wekker	13
9.3. Equaliser	15
9.4. Tijd	15
9.5. Backlight	16
9.6. Talen	16
9.7. Fabrieksinstellingen	16
9.8. Softwareversie	16
10. Oplossing van storingen	17
11. Onderhoud	17
12. Afvalverwerwijdering	18
13. Technische gegevens	19
14. Garantie	20

1. Vóór het inschakelen van de spanningsvoorziening

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Let op: Lees deze pagina aandachtig door om de veilige werking van het apparaat te garanderen.

Opmerkingen aandachtig lezen!
– Geef gevolg aan alle veiligheids- en bedieningsinstructies wanneer u dit product in gebruik neemt.

Instructies zorgvuldig bewaren!
– U dient de veiligheids- en bedieningsinstructies te bewaren om ze later te kunnen raadplegen.

Alle waarschuwingsinstructies in acht nemen!
– U dient aan alle aan het product aangegeven en in de gebruiksaanwijzing vermelde waarschuwingen strikt gevolg te geven.

1.1 Alleen met een droge doek reinigen!
– Trek de stekkernetvoeding van dit apparaat uit de wandcontactdoos voordat u dit product reinigt. Gebruik nooit vloeibare reinigingsmiddelen of reinigingssprays. Gebruik voor de reiniging alleen een bevochtigde doek.

1.2 Accessoires
– Gebruik alleen de door de fabrikant aangegeven accessoires.

1.3 Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water
– Het apparaat mag nooit aan waterdruppels of –spatten blootgesteld worden – zoals bijvoorbeeld in de nabijheid van een badkuip, een wastafel, een aanrecht in de keuken, een wasmachine, in een vochtige kelderruimte of in de nabijheid van een zwembad, enz. Zet nooit met vloeistoffen gevulde houders, zoals bv. bloemenvazen, op het apparaat.

1.4 Ventilatie
– Sleuven en openingen in de behuizing dienen voor de verluchting van het apparaat, om de betrouwbare werking van het apparaat veilig te stellen en om het apparaat tegen oververhitting en een mogelijke zelfontbranding te beschermen. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat in overeenstemming met de door de fabrikant verstrekte gegevens. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen doordat u het apparaat op een bed, bank, tapijt of een al even zachte onderlaag zet. Dit apparaat mag niet in een boekenrek of inbouwkast ingebouwd worden wanneer er niet voor voldoende ventilatie gezorgd is.

1.5 Spanningsvoorziening
– Dit apparaat mag alleen met de bijgeleverde stekkernetvoeding op de netspanning aangesloten worden. Gebruik de stekkernetvoeding uitsluitend voor de compacte radio CR-ST80DAB. Let er in ieder geval op dat de lokale netspanning met de gegevens op de stekkernetvoeding overeenstemmen. Als u niet zeker bent van het type van de spanningsvoorziening in uw woning, richt u zich tot uw dealer of tot het lokale energiebedrijf.

1.6 Stekkernetvoeding
– Zorg ervoor dat men niet over het snoer kan struikelen en dat het snoer in de onmiddellijke nabijheid van een stopcontact, waaronder ook bijkomende contactdozen, niet afgekneld wordt. Ook aan de uitlaat uit de stekkernetvoeding mag het snoer in geen geval geplet worden.

1.7 Onweer
– Het apparaat van het stroomnet verbreken bij onweer en wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt.

1.8 Overbelasting
– Overbelast nooit wandcontactdozen, verlengsnoeren of meervoudige contactdozen, omdat anders het gevaar voor brand of elektrische schokken bestaat.

1.9 Binnendringen van vreemd materiaal en vloeistof
– Let erop dat er nooit vreemd materiaal of vloeistof door ventilatieopeningen dit apparaat binnendringt, omdat het anders tot contact met onder hoe spanning staande componenten dan wel tot een kortsluiting met de daaruit voortvloeiende brand of elektrische schok kan komen. Mors nooit vloeistoffen van eender welke aard op dit apparaat.

1.10 Onderhoud
– Tracht nooit zelf, het onderhoud van dit apparaat uit te voeren, omdat door de openingen of door het verwijderen van afdekkingen onder spanning staande onderdelen vrij gelegd kunnen worden. De aanraking van deze onderdelen kan immers gevaren met zich meebrengen. Laat alle onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerd klantenservicepersoneel.

1.11 Beschadigingen die een reparatie vereisen
– Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door een gekwalificeerde klantenservice laten uitvoeren.
Een onderhoudsbeurt/reparatie is noodzakelijk als het apparaat (bv. de stekkernetvoeding) beschadigd werd, als er vloeistof in het apparaat gelopen is, wanneer er voorwerpen het apparaat binnengedrongen zijn, als het apparaat aan regen of vochtigheid blootgesteld was, als het niet meer perfect functioneert of neergevallen is.

1.12 Wisselstukken
– Wanneer er wisselstukken benodigd worden, overtuigt u er zich van dat de klantenservicetechnicus wisselstukken gebruikt die door de fabrikant voorgeschreven zijn of die dezelfde eigenschappen als de originele onderdelen hebben. Niet-toelaatbare wisselstukken kunnen tot brand, elektrische schokken of andere ongevallen leiden.

1.13 Veiligheidscontrole
– Verzoek de klantenservicetechnicus na de beëindiging van onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan dit apparaat om de uitvoering van een veiligheidscontrole om vast te stellen, of het apparaat zich in een perfecte operationele toestand bevindt.

1.14 Warmte
– Installeer het apparaat niet in de nabijheid van hete oppervlakken zoals bv. radiatoren, straalkachels, ovens of andere apparaten (versterkers inbegrepen) die heet kunnen worden. Stel nooit objecten met open vlammen, zoals kaarsen of lantaarns, op of in de buurt van het apparaat op. De geïnstalleerde batterijen mogen niet aan felle hitte, zoals direct zonlicht, vuur of dergelijke, blootgesteld worden.

1.15 Batterijen
– Als u de radio één maand of langer niet gebruikt, verwijdert u de batterijen uit het batterijvak van de afstandsbediening om te verhinderen dat de batterijen uitlopen. Voer uitlopende batterijen onmiddellijk vakkundig en met inachtneming van alle relevante wettelijke voorschriften af. Uitlopende batterijen kunnen letsels veroorzaken en het apparaat beschadigen. Combineer nooit batterijen van een verschillend type of oude met nieuwe batterijen.

Om het risico op een elektrische schok, brand etc. tot een minimum te herleiden
- Verwijdert u geen schroeven, afdekkingen of onderdelen van de behuizing.
- De inschakelknop verbreekt de stroomtoevoer in geen enkele stand volkomen.
Gelieve, om het apparaat compleet van de stroom te verbreken, de stekkernetvoeding uit het stopcontact te trekken.

1.16 Risico's in combinatie met hoge volumes
– Het apparaat is niet voorzien voor het luisteren met hoofdtelefoons. Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, luistert u niet gedurende langere perioden met een hoog volume.

1.17 Afstandsbediening

– Als u de afstandsbedieningssensor aan direct zonlicht of aan het licht van fluorescentielampen blootstelt, kan het tot functiestoringen komen. In dergelijke gevallen dient u het systeem op een andere plaatste installeren om dergelijke functiestoringen te vermijden.
– De bijgeleverde batterij is berekend op een functionele controle en kan een beperkte levensduur hebben. Wanneer de reikwijdte van de afstandsbediening afneemt, vervangt u de oude batterij door een nieuwe.

1.18 Automatische energiebesparingsfunctie

De radio is met een automatische energiebesparingsfunctie uitgerust. Deze schakelt het apparaat binnen 15 minuten in de modus "Stand-by" wanneer de weergave met een zeer gering volume plaatsvindt resp. wanneer de radio stil afgestemd is. Deze instelling kan niet gewijzigd worden.

Opgepast!

Explosiegevaar als de batterij door een verkeerd type vervangen wordt;
- hoge of lage extreme temperaturen, waaraan een batterij tijdens het gebruik, de opslag of het transport blootgesteld kan zijn;
- lage luchtdruk op grote hoogte;
- de vervanging van een batterij door een verkeerd type dat een beveiliging kan omzeilen (bv. bij een aantal lithiumbatterijtypes);
- het weggooien van een batterij in vuur of in een hete oven of het mechanisch kneuzen of snijden van een batterij;
- het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen die tot een explosie of tot het vrijkomen van brandbare vloeistoffen of gassen kan leiden;
- een batterij die blootgesteld is aan een extreem lage luchtdruk die tot een explosie of tot het vrijkomen van brandbare vloeistoffen kan leiden.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de JVCKENWOOD Corporation dat de radio-installatie van het type CR-ST80DAB aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op volgende website beschikbaar:

http://www.kenwood.com/cs/eudoc/

Fabrikant:

JVCKENWOOD Corporation
3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

Gemachtigde (EU):

JVCKENWOOD EUROPE B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

2. Ingebruikname

2.1 Uitpakken

Pak het apparaat voorzichtig uit en let erop dat alle accessoires aanwezig zijn:

- Infrarood-afstandsbediening
- Stekkernetvoeding
- Gebruiksaanwijzing
- 2 x batterij AAA/LR03
- Audiokabel 1.5 meter - 3.5 mm klinkstekker

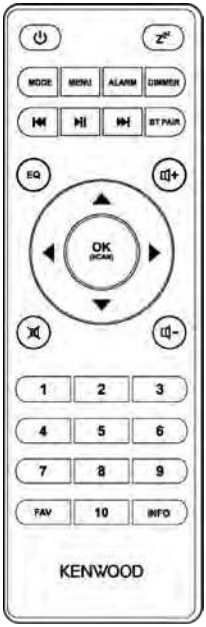
2.2 Aansluiten

- Sluit de stekkernetvoeding op de radio en op de wandcontactdoos aan.
- Open het batterijvak van de afstandsbediening en breng de batterijen met de juiste polariteit aan. De vooropgestelde polariteit (+/-) is in het batterijvak aangegeven.

2.3 DAB+ / FM-telescoopantenne

1. Ontgrendel voorzichtig de antenne aan het linkergedeelte van de behuizing.
2. Draai de antenne naar boven en trek alle elementen er compleet uit.
3. Positioneer de antenne om tot de beste ontvangst te komen.

2.4 Afstandsbediening

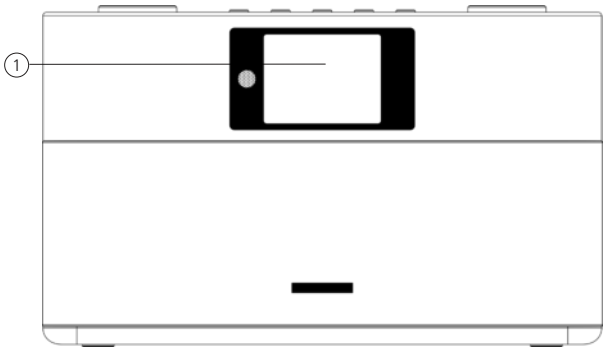


⏻	Stand-by Aan/Uit; wekker Uit
Z$^{Z^Z}$	Sluimer instellen
MODE	Bronselectie openen/sluiten
MENU	Menu openen/sluiten
ALARM	Wekker instellen
DIMMER	Dimmer 3-trappigg
⏯	Weergave starten, pauzeren
⏮ ⏭	Titel selecteren
BT PAIR	Bluetooth-koppeling; onderbreken van de verbinding
▲	Omhoog; FM: Frequentie instellen
▼	Omlaag; FM: Frequentie instellen
◀	Links; stap achteruit
▶	Rechts; volgende stap
OK (SCAN)	Invoer bevestigen; FM: Automat. afstemming van de zenders; Radiobeeld, Diashow in volledig scherm
EQ	Equalizer-voorinstelling kiezen
🔇	Stille afstemming, stille afstemming teniet doen
🔉- 🔊+	Stiller / Luider

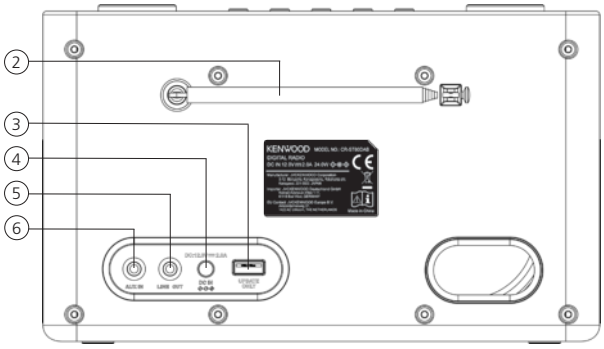
3. Componenten en functies

Voorzijde

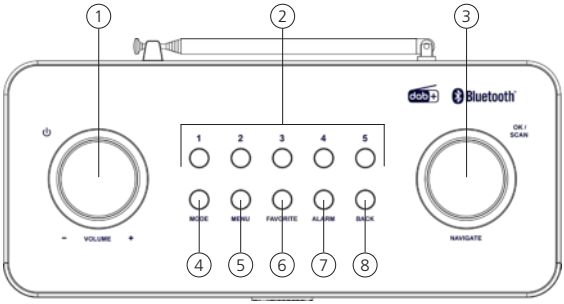
1 - Display
2 - FM / DAB+ antenne
3 - USB-aansluiting (alleen voor Firmware Updates)
4 - Aansluiting stekkernetvoeding
5 - Line-Out aansluiting
6 - Aux-In aansluiting



Achterzijde



Bovenaanzicht



1 - Volume / Standby
2 - Stationstoetsen (1 - 5)
3 - Selecteren / Bevestigen
4 - Bronselectie
5 - Menu
6 - Favorieten (geheugenplaatsen)
7 - Wekker
8 - Terug

3.1 In- / uitschakelen (stand-by)

Drukop de **<Standby>** toets op de afstandsbediening of aan het apparaat om de radio in te schakelen. Druk opnieuw op de toets om het apparaat in de stand-by modus te zetten. Om het apparaat volledig uit te schakelen, verbreekt u het van de stroomvoorziening.

3.2 Navigeren in de menu's

Door het indrukken van de toetsen **<Omhoog/Omlaag/Links/Rechts>** op de afstandsbediening kunt u in de menu's navigeren. Door het indrukken van de toets **<OK>** wordt de selectie bevestigd. Deze bedieningsstappen kunnen ook aan het apparaat, met de regelaar **<NAVIGATE>,** uitgevoerd worden. Door de regelaar te draaien, navigeert u door de menu's, de bevestiging van een menupunt volgt door te drukken op de regelaar.

3.3 Volume aanpassen en „Mute"

Dooor het indrukken van de toetsen **<Luider>** en **<Stiller>** op de afstandsbediening of door het draaien van de **<VOLUME>** regelaar aan het apparaat kunt u het volume aanpassen. Door het indrukken van de toets **<Mute>** wordt de radio stil afgestemd.
Op het display wordt even **„Volume stil"** aangegeven en in het onderste gedeelte van het display verschijnt er een doorgestreept luidsprekersymbool. Door nogmaals de toets in te drukken, wordt het oorspronkelijke volume hersteld.

3.4 Bijkomende informatie

Door het herhaaldelijk indrukken van de toets **<INFO>** kan er, afhankelijk van bron en zender, bijkomende informatie weergegeven worden:

- Beschrijving
- Naam van de zender, van het actuele programma, inhoud, thema's etc.
- Genre
- De programmastijl (genre) van de zender wordt aangegeven.
- Signaalniveau en signaalfout
- Transmissiesnelheid
- Kanaalinformatie
- Huidige datum en actueel tijdstip

In het onderste gedeelte van het display worden er, afhankelijk van de audiobron, symbolen voor RDS, stereo-ontvangst en ontvangststerkte weergegeven.

3.5 Eerste instelling

Bij de eerste start van het apparaat wordt er een DAB+ afstemming van zenders gestart, gelieve daarom de antenne volledig uit te trekken. De menutaal is Engels.

3.6 Instellen van de menutaal

Gelieve voor een wijziging van de menutaal naar hoofdstuk 9.6 in de gebruiksaanwijzing te gaan.

4. Hoofdmenu

In het hoofdmenu kunt u de verschillende audiobronnen selecteren:

- Digitale Radio (DAB+)
- FM
- Bluetooth
- Extra ingang

Druk bij een geselecteerde audiobron op de toets **<MODE>** op de afstandsbediening of aan het apparaat om de bronselectie op te roepen.

5. Digitale radio DAB+

Gelieve, om de digitale radio DAB+ te ontvangen, in het hoofdmenu over te schakelen naar de bron **„Digitale radio".** Bij de eerste omschakeling wordt er een automatische afstemming van de zenders gestart. Op het display verschijnt **„Scannen..."**, het aantal tot nu toe gevonden zenders en een overeenkomstige voortgangsbalk. Een aantal zenders biedt bijkomende informatie als zogenaamde Slideshow aan.
Om deze in een groot formaat op het display van de radio weer te geven, drukt u op de toets **<OK>** op de afstandsbediening of aan de radio. Door de toets opnieuw in te drukken, schakelt het display weer terug.

5.1 Afstemming van de zenders

Om naar ontvangbare zenders te zoeken, kunt u een automatische afstemming van de zenders starten. Roep daarvoor met de toets **<MENU>** het menu op en kies **„Volledige scan"**. Op het display verschijnt **„Scannen..."**, het aantal tot nu toe gevonden zenders en een overeenkomstige voortgangsbalk.
Daarna zijn de zenders in alfabetische volgorde opgeslagen.
Zenders die bij een vorige afstemming van de zenders gevonden worden, maar op het gegeven moment niet te ontvangen zijn, worden in de zenderlijst met een **„?"** vóór de zendernaam aangegeven.

5.2 Handmatig instellen

U kunt ensembles ook handmatig instellen. Roep daarvoor met de toets **<MENU>** het menu op en selecteer **„Handm. afstmmn."**. Daarna het gewenste kanaal selecteren en met **<OK>** bevestigen. Nu wordt er informatie over het ensemble en wordt de signaalsterkte aangegeven. Door nogmaals te drukken op de toets **<OK>** worden de betreffende zenders in de lijst opgeslagen.

5.3 Stationslijst

Druk op de toets **<MENU>** en bevestig **„Stationslijst"** met **<OK>**. Gebruik de toetsen **<OMHOOG/OMLAAG>** of de **<NAVIGATE>** regelaar voor de selectie van een zender en druk op **<OK>** om te bevestigen. Het apparaat begint automatisch met de weergave.

Opmerking: De ontvangstkwaliteit van een zender is van factoren zoals weer, plaats van opstelling en antenne-oriëntering afhankelijk. Indien een zender uit de zenderlijst niet ontvangbaar is, wijzigt u de oriëntatie van de antenne of de plaats van opstelling van de radio. Niet meer ontvangbare zenders kunnen uit de zenderlijst verwijderd worden.

5.4 Niet (meer) ontvangbare zenders wissen

Zenders die niet meer ontvangen kunnen worden, kunnen uit de lijst gewist worden. Druk daarvoor op de toets **<MENU>** end selecteer **„Inkorten"**. Selecteer bij **„Doorgaan met inkorten lijst radiozenders?" „JA"** en deze zenders worden gewist. Door het selecteren van **„NEE"** wordt u weer naar het menu geleid, zonder de zenders te wissen.

5.5 Favorieten (geheugenplaatsen)

Om DAB+ zenders op te slaan, staan er 40 geheugenplaatsen (favorieten) ter beschikking.

5.5.1 Opslaan van DAB+ zenders op de directe keuzetoetsen 1-5 aan de radio:

Aan de radio kunt u de geheugenplaatsen 1 – 5 door middel van de cijfertoetsen bezetten. Selecteer daarvoor de gewenste zender en druk op een cijfertoets totdat **„Station x OK"** op het display verschijnt. De geheugenplaatsen kunnen opgeroepen worden door even op de toets te drukken.

5.5.2 Opslaan van DAB+ zenders met de afstandsbediening:

De geheugenplaatsen 1 –10 kunnen door middel van de cijfertoetsen op de afstandsbediening bezet worden. Selecteer daarvoor de gewenste zender en druk op een cijfertoets op de afstandsbediening totdat **„Station x OK"** op het display verschijnt. De geheugenplaatsen kunnen nu opgeroepen worden door via de afstandsbediening even op de toets te drukken.

5.5.3 Opslaan van DAB+ zenders op de geheugenplaatsen 11 - 40:

Selecteer e gewenste zender en houd de toets **<FAVORITE>** aan de radio of **<FAV>** op de afstandsbediening ingedrukt. Selecteer nu uit de lijst met de zendergeheugens een geheugenplaats en bevestig de selectie met de toets **<NAVIGATE>** aan de radio. Op het display verschijnt **„Station x OK"**. De geheugenplaatsen kunt u comfortabel oproepen door de toets **<FAVORITE>** aan de radio of **<FAV>** op de afstandsbediening even in te drukken. Gebruik de toetsen **<OMHOOG/OMLAAG>** of de **<NAVIGATE>** regelaar voor de selectie van een zender en druk op **<OK>** om te bevestigen.
Opmerking: De geheugenplaatsen kunnen niet gewist worden, er kan alleen met andere zenders over geschreven worden. Opgeslagen zenders worden in het onderste gedeelte van het display door een ster met bijbehorend geheugenplaatsnummer gemarkeerd.

5.6 DRC (Dynamic Range Control)

Sommige DAB+ zenders ondersteunen DRC dat het verschil tussen luide en stille klanken vermindert.
Volgende instellingen zijn mogelijk:

hoog:
Sterke compressie van de verschillende volumes. De dynamiek wordt in ruime mate verminderd.

laag:
Lage compressie, zonder aanzienlijke vermindering van de dynamiek

uit:
Er volgt geen compressie

Om de instellingen door te voeren, gaat u als volgt te werk:
Druk op de toets **<MENU>** en selecteer **„DRC"**. In het volgende menu kunnen de instellingen voor DRC gewijzigd worden. De actuele instelling wordt door **„✓"** aangegeven.

5.7 Stationsvolgorde

Standaard sorteert de radio de zenders in alfanumerieke volgorde. De zenders kunnen echter ook op ensembles of geldige (actueel ontvangbare) zenders gesorteerd worden.
Om de instellingen door te voeren, gaat u als volgt te werk:
Druk op de toets **<MENU>** en selecteer **„Stationsvolgorde"**. In het volgende menu kunnen de instellingen gewijzigd worden. De actuele instelling wordt door **„✓"** aangegeven.

6. FM-radio

Selecteer in het hoofdmenu **„FM“** om naar FM-ontvangst om te schakelen.

6.1 Afstemming van de zenders

U kunt automatisch naar FM-zenders laten zoeken. Gelieve, om de automatische afstemming van zenders te starten, de toets **<OK>** op de afstandsbediening of aan de radio n te drukken. De afstemming van zenders stopt bij de volgende gevonden zenden en de radio begint met het afspelen.

6.1.1 Automatische zenderopslag

U kunt alle ontvangbare zenders automatisch op de geheugenplaatsen vastleggen. Druk daarvoor op de toets **<MENU>** en selecteer **„Scan To Preset“**. De automatische afstemming wordt gestart en er worden maximaal 40 zenders met de ontvangstfrequentie opgeslagen. De weergave begint automatisch met de eerste opgeslagen zender.

6.2 Instellingen automatische afstemming

Met deze functie kunt u vastleggen, of er alleen zenders met een sterk ontvangstsignaal in aanmerking genomen worden. Druk daarvoor op de toets **<MENU>** en selecteer **„Scaninstelling“**. In het hiernavolgende menu kunt u nu **„Alleen sterke stations“** of **„Alle stations“** selecteren. De actuele instelling wordt door **„✓“** aangegeven.

6.3 Audio-instellingen

Bij zenders met zwakke ontvangst kan door omschakeling naar mono-ontvangst een lichte kwaliteitsverbetering gerealiseerd worden. Druk daarvoor op de toets **<MENU>** en selecteer **„Audio-instelling“**. In het hiernavolgende menu **„Stereo toegestaan“** of **„Alleen mono“** selecteren. De actuele instelling wordt door **„✓“** aangegeven.

6.4 Favorieten (geheugenplaatsen)

Om FM-zenders op te slaan, staan er 40 geheugenplaatsen (favorieten) ter beschikking.

6.4.1 Opslaan van FM-zenders op de directe keuzetoetsen 1-5 aan de radio:

Aan de radio kunt u de geheugenplaatsen 1 – 5 door middel van de cijfertoetsen bezetten. Selecteer daarvoor de gewenste zender en druk op een cijfertoets totdat **„Station x OK“** op het display verschijnt. De geheugenplaatsen kunnen opgeroepen worden door even op de toets te drukken.

6.4.2 Opslaan van FM-zenders met de afstandsbediening:

De geheugenplaatsen 1 – 10 kunnen door middel van de cijfertoetsen op de afstandsbediening bezet worden. Selecteer daarvoor de gewenste zender en druk een cijfertoets op de afstandsbediening in totdat **„Station x OK“** op het display verschijnt. De geheugenplaatsen kunnen nu opgeroepen worden door via de afstandsbediening even op de toets te drukken.

6.4.3 Opslaan van FM-zenders op de geheugenplaatsen 11 - 40:

Selecteer e gewenste zender en houd de toets **<FAVORITE>** aan de radio of **<FAV>** op de afstandsbediening ingedrukt. Selecteer nu uit de lijst met de zendergeheugens een

geheugenplaats en bevestig de selectie met de toets **<NAVIGATE>** aan de radio. Op het display verschijnt **„Station x OK"**. De geheugenplaatsen kunt u comfortabel oproepen door de toets **<FAVORITE>** aan de radio of **<FAV>** op de afstandsbediening even in te drukken. Gebruik de toetsen **<OMHOOG/OMLAAG>** of de **<NAVIGATE>** regelaar voor de selectie van een zender en druk op **<OK>** om te bevestigen.
Opmerking: De geheugenplaatsen kunnen niet gewist worden, er kan alleen met andere zenders over geschreven worden. Opgeslagen zenders worden in het onderste gedeelte van het display door een ster met bijbehorend geheugenplaatsnummer gemarkeerd.

7. Bluetooth audio

De BLUETOOTH-functie laat de draadloze overdracht van muziekbestanden (Audio Streaming) aan de radio toe. Er kunnen smartphones, tablets of gelijkaardige apparaten gekoppeld worden. Selecteer daarvoor in het hoofdmenu de bron **„Bluetooth"**.

7.1 Eerste koppeling van Bluetooth-apparaten (Pairing)

Vergewis u ervan dat het te koppelen eindapparaat ingeschakeld en Bluetooth geactiveerd is. Selecteer in het hoofdmenu de bron **„Bluetooth"**. Op het display verschijnt **„Niet verbonden"**. Open nu de Bluetooth-instellingen op het te koppelen eindapparaat en start daar het zoeken naar beschikbare Bluetooth-apparaten. Selecteer **„KENWOOD CR-ST80DAB"** en start het koppelingsproces. Nadat het Pairing voltooid werd, verschijnt op het display **„Verbonden"**. Nu kan de muziekweergave via het eindapparaat gestuurd worden. Gebruik daarvoor een muziek-app naar keuze.
De basisbediening van weergave/pauze en titelsprong is via de betreffende toetsen op de afstandsbediening mogelijk.
Opmerking: Sommige eindapparaten vereisen bij de koppeling een PIN-code, voer dan **„0000"** in.

7.2 Automatische verbinding na reeds plaatsgevonden koppeling

Als van de bron **„Bluetooth"** omgeschakeld of de radio uitgeschakeld wordt, wordt de Bluetooth-verbinding verbroken. Wordt de radio weer ingeschakeld of wordt er terug naar de bron **„Bluetooth"** omgeschakeld, dan wordt er een automatische verbinding tot stand gebracht.

7.3 Nog een ander eindapparaat koppelen

Gelieve, om nog een ander eindapparaat met de radio te koppelen, te drukken op de toets **<MENU>** en **„Niet verbonden"** te selecteren. Daardoor wordt de actuele verbinding verbroken. Ga nu te werk zoals bij de eerste koppeling van een eindapparaat. Er kunnen maximaal 8 apparaten opgeslagen worden.

7.4 Onderbreken van de Bluetooth-verbinding

Wenst u de verbinding met een gekoppeld apparaat te onderbreken, gelieve dan 2 seconden lang te drukken op de toets **<BT PAIR>** op de afstandsbediening. De radio schakelt dan weer om naar de koppelingsmodus.

8. Analoge aansluitingen

8.1 Extra ingang

Om muziek weer te geven, kunnen er op de Aux-In aansluiting externe apparaten, zoals bv. MP3-Player, DVD-Player of spelconsoles, aangesloten worden. Gelieve daarvoor in het hoofdmenu de bron **„Aux-ingang"** te selecteren.

8.2 Line-Out

Via deze analoge audio-uitgang kunt u de radio bijvoorbeeld op een externe versterker aansluiten. Het volume van de radio kan daarbij compleet verlaagd worden, wat geen invloed op het weergavevolume van de externe versterker heeft. De betreffende aansluitkabel is in het leveringspakket inbegrepen.

Opmerking: Schakel de radio uit voordat u daarop een extern apparaat aansluit.

9. Systeeminstellingen

In de systeeminstellingen kunt u de instellingen van de radio wijzigen en belangrijke informatie over de radio oproepen. Druk daarvoor op de toets **<MENU>** en selecteer **„Systeeminstellngn"**.

9.1 Slaapstand

Met deze functie kunt u de radio na een vastgelegde tijdspanne automatisch naar de stand-by modus omschakelen. U kunt daarbij uit 15, 30, 45, 60, 90 of 120 minuten kiezen, **„Uit"** wist de vooraf ingestelde tijdspanne. Druk daarvoor bij een gekozen audiobron op de toets **<MENU>** en kies **„Systeeminstellngn"**. Vervolgens met de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>** in het menu navigeren en **„Slaapstand"** selecteren. Via de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>** in het menu **„Slaaptijd inst."** de gewenste tijdspanne selecteren en met de toets **<OK>** bevestigen. Met de toets **<MENU>** de menu's weer verlaten. Om de tijdspanne in te stellen, kunt u alternatief ook de toets **<ZZZ>** op de afstandsbediening gebruiken.

De overblijvende resterende tijd wordt op het display links onderaan, met achterwaarts lopende minuten, aangegeven.

9.2 Wekker

Deze radio beschikt over 2 individueel instelbare wektijden. Druk op de toets **<ALARM>** op de afstandsbediening en kies **„Wekker 1"** of **„Wekker 2"** om de instellingen door te voeren. Alternatief kunt u de wekker ook via de systeeminstellingen oproepen. Aanvullend is een instelling aan de radio met de toets **<ALARM>** en de regelaar **<NAVIGATE>** mogelijk. In de stand-by modus kunnen de opgeslagen wekkers van de toets **<ALARM>** geactiveerd en gedeactiveerd worden. Voor de programmering van de wekker staan volgende opties ter beschikking:

9.2.1 Wekker:

Selecteer hier, of de wekker geactiveerd dient te worden. Ter beschikking staat volgende keuze: **Uit / Aan** Kies **„Uit"** om een geactiveerde wekker te deactiveren.

9.2.2 Frequentie:

Selecteer hier, op welke dagen de wekker geactiveerd dient te worden. Ter beschikking staat volgende keuze: **Dagelijks / Eenmalig / Weekends / Weekdagen**

9.2.3 Wektijd:

Stel met de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>** eerst de uren en na het indrukken van de toets **<OK>** dan de minuten van de wektijd in.

9.2.4 Bron:

Hier stelt u de audiobron in, waarmee er gewekt dient te worden. Ter beschikking staat volgende keuze: **Zoemer / Digitale Radio / FM**

9.2.5 Station:

Hier wordt de zender vastgelegd, waarmee er gewekt dient te worden. Ter beschikking staan hier de voor het laatst beluisterde zender of de in de favorieten opgeslagen stations. Geldt niet voor de modus "Zoemer".

9.2.6 Duur:

Stel hier de gewenste wekduur in. Ter beschikking staat volgende keuze: **15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120** minuten.

9.2.7 Volume:

Gelieve hier het gewenste wekvolume in te stellen.

Opmerking: Een geactiveerde wekker wordt met een wekkersymbool en met het nummer van de actieve wekker links onderaan op het display weergegeven. In de stand-by modus ziet u aanvullend ook nog de ingestelde wektijd.

9.2.8 Uitschakelen van de wekker na het wekken

Gelieve, om de wekker tot de volgende wekcyclus uit te schakelen, de toets **<Standby>** aan het apparaat of op de afstandsbediening in te drukken, op het display verschijnt even **„Alarm uit"**. Wenst u de wekfunctie slechts enkele minuten lang te onderbreken (Snooze), dan kunt u elke andere toets gebruiken. De wekvertraging wordt door het indrukken van de toets in de stappen 5, 10, 15 en 30 minuten ingesteld en kan ook altijd weer verlengd worden. De radio schakelt na korte tijd automatisch weer om naar **„Standby"** en de resterende tijd, totdat er opnieuw gewekt wordt, wordt naast het knipperende wekkersymbool aangegeven.
Opmerking: Bij een stroomstoring blijven de opgeslagen wektijden behouden.

9.3 Equalizer

Met de equalizer kunt u de klank van de radio naar wens aanpassen. U kunt daarvoor uit vooraf geconfigureerde instellingen een keuze maken of een eigen profiel aanmaken. Gelieve daarvoor als volgt te werk te gaan:

Druk op de toets **<MENU>**, en selecteer eerst **„Systeeminstellngn"** en daarna **„Equaliser"**. Met de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>** kunt u een klankprofiel selecteren en daarna met **<OK>** bevestigen. Volgende profielen staan ter beschikking:

Normaal / Klassiek / Jazz / Pop / Rock / Spraak / Mijn EQ

Instellen van **„Mijn EQ"**:
Gelieve daarvoor naar **„Mijn EQ Inst."** te navigeren en me **<OK>** te bevestigen. In het hiernavolgende menu kunnen nu **„Bass"** en **„Treble"** ingesteld worden. Bevestig het menu **„Bass"** of **„Treble"** met de toets **<OK>**, voer de betreffende instellingen met de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>** door en bevestig deze met de toets **<OK>**. Alternatief kunnen deze instellingen ook met de **<NAVIGATE>** regelaar doorgevoerd worden. Aanvullend kunt u de functie **„Loudness"** activeren of deactiveren. Het actieve klankprofiel wordt met **„✓"** aangegeven.

9.4 Tijd

In het menu **„Tijd"** kunnen er instellingen voor tijd en datum doorgevoerd worden. Daarbij staan volgende opties ter beschikking:

9.4.1 Menu „Tijd/datum instellen"

Hier kunnen tijd en datum handmatig ingesteld worden. Met de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>** op de afstandsbediening of met de **<NAVIGATE>** regelaar kunnen de waarden gewijzigd worden. Met de toets **<LINKS>, <RECHTS>** of **<OK>** worden de individuele cijferblokken geselecteerd en de waarden ook opgeslagen.

9.4.2 Menu „Autom. bijwerken"

Hier kunt u vastleggen, uit welke bron tijdstip en datum een update dienen te ondergaan. Volgende opties staan ter beschikking:

van willekeurig:	Tijd en datum worden via DAB en FM geüpdated.
van Digitale Radio:	Tijd en datum worden via DAB geüpdated.
van FM:	Tijd en datum worden via FM geüpdated.
Geen update:	Tijd en datum moeten handmatig ingesteld worden.

De op het gegeven moment geselecteerde optie is met **„✓"** aangegeven.

9.4.3 Menu „12/24 uur instellen"

In dit menu kunt u vastleggen, of de weergave van de klok in het 12- of 24-uur formaat dient te gebeuren. Selecteren met de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>**, de bevestiging vindt plaats met de toets **<OK>**. De op het gegeven moment geselecteerde optie is met **„✓"** aangegeven.

9.4.4 Menu „Datumnotatie instellen"

In dit menu kunt u het formaat van de datumaanduiding vastleggen. Selecteren met de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>**, de bevestiging vindt plaats met de toets **<OK>**. De op het gegeven moment geselecteerde optie is met **„✓"** aangegeven.

9.5 Backlight

De displayverlichting kan in 3 helderheidstrappen geprogrammeerd worden. Volgende instellingen kunnen in het menu **„Backlight"** doorgevoerd worden:

„Time-out": Tijd, tot wanneer het display tot op de verlichtingstrap in de **„Niveau voor dimmen"** geregeld wordt.
Keuzemogelijkheden: **„Aan / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 seconden"**
„Aan" betekent dat de radio altijd in de helderheidstrap van de **„Aan-instelling"** blijft.

„Niveau voor dimmen 'aan'": Helderheid van het display wanneer de radio ingeschakeld wordt.
Keuzemogelijkheden: **„Hoog" / „Medium" / „Laag"**

„Niveau voor dimmen": Helderheidsinstelling voor werking en stand-by.
Keuzemogelijkheden: **„Medium" / „Laag"**
De geselecteerde opties zijn met **„✓"** gemarkeerd. Met de toets **<DIMMER>** op de afstandsbediening kan de verlichting in 3 trappen ingesteld worden.

9.6 Talen

In het menu **„Talen"** kunt u de menutaal van de radio vastleggen. Gelieve, om een taal te selecteren, de toets **<OMHOOG>** of **<OMLAAG>** te selecteren en deze te bevestigen door het indrukken van de toets **<OK>**. Alternatief kan de selectie ook met de **<NAVIGATE>** regelaar uitgevoerd worden.
Volgende talen staan ter beschikking:
Deens, Duits, Engels, Fins, Frans, Italiaans, Nederlands, Noors, Pools, Portugees, Zweeds, Spaans, Turks

9.7 Fabrieksinstellingen

Gelieve, om de radio terug in de toestand bij levering te brengen,, wählen Sie bitte **„JA"** in het menu **„Fabrieksinstellingen"**. Bij de selectie van **„NEE"** wordt het proces voortijdig beëindigd.

9.8 Softwareversie

Hier kunt u het versienummer van de actuele firmware opvragen.

10. Oplossing van storingen

Gelieve bij functiestoringen de volgende punten te controleren:

Geen klank

➔ Steek de stekkernetvoeding naar behoren in.
➔ Zet het volume op het juiste niveau.
➔ Vergewis u ervan dat de gewenste bron geselecteerd is.

Het systeem reageert niet op het indrukken van een toets

➔ Trek de stekkernetvoeding af en sluit deze weer aan.

Problemen bij de radio-ontvangst

➔ Positioneer de antenne opnieuw.
➔ Zoek een meer geschikte locatie.
➔ Andere elektrische apparaten storen de ontvangst.
➔ Locatie niet geschikt voor de ontvangst van DAB+ signalen.

11. Onderhoud en zorg

Reiniging van de behuizing: Gebruik een met een mild reinigingsmiddel lichtjes bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, ammoniak of schuurmiddel bevatten.

Waarschuwingsinstructies betreffende de vorming van condensatie

Condensatie (dauw) kan binnenin het apparaat tot ontwikkeling komen als er tussen de temperatuur van het apparaat en de omgevingstemperatuur een wezenlijk verschil bestaat. Indien er zich binnenin het apparaat consensatie voordoet, is een perfecte werking niet meer gegarandeerd. In dit geval moet er enkele uren lang gewacht worden; nadat de vochtigheid gedroogd is, kan het apparaat weer gebruikt worden

In volgende omstandigheden moet men uiterst voorzichtig te werk gaan

Wanneer het apparaat verplaatst wordt van de ene naar de andere plaats, waar er een beduidend hogere of lagere temperatuur heerst, of wanneer de luchtvochtigheid op de plaats van opstelling van het apparaat toeneemt, enz.

12. Afvalverwerwijdering

Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen.





Het symbool (doorgestreepte vuilnisbak) op het product of op de verpakking daarvan wijst erop dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar op een recyclingpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en batterijen afgegeven moet worden Door uw bijdrage aan een correcte afvoer van dit product beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens. Een onvakkundige of verkeerde afvoer brengt milieu en gezondheid in gevaar. Bijkomende informatie over de recycling van dit product krijgt u van uw gemeente of van de gemeentelijke afvalverwerkende bedrijven. Let op: Het teken **„Pb“** onder het symbool voor batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Het Bluetooth® woordmerk en logo’s zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG Inc. en elk gebruik van deze merken door de firma JVCKENWOOD Corporation Vindt plaats onder licentie. Andere merken en handelsnamen zijn die van hun betreffende houders.

13. Technische gegevens CR-ST80DAB

Spanningsvoorziening	Wisselspanning 100 – 240 V
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60 Hz
Fabrikant netadapter	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.Ltd
Merk en modelidentificatie netadapter	KPTEC™ K25V120200G
Uitgangsspanning / -stroom / -vermogen	Gelijkspanning 12.0 V / 2.0 A / 24.0 W
Opnamecapaciteit in de stand-by modus	0,9 watt
Tuner UKW/DAB+	
DAB-afstembereik BAND III	174,928 MHz – 239,200 MHz
FM-afstembereik	87,50 MHz – 108,00 MHz
USB	
USB-apparaten	USB is alleen bedoeld voor software-updates (service). Niet voor het afspelen van muziek of het opladen van apparaten.
BLUETOOTH	
BLUETOOTH versie	V5.0
Vermogensklasse	Klasse 1
Maximaal zendvermogen	7,52 dbm
Reikwijdte	ca. 10 meter (kan afhankelijk van omgeving afwijken)
Frequentiegebied	2,402 GHz – 2,480 GHz
BLUETOOTH profiel	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
Line-Out	3,5 mm stekkerbus
Aux-In	3,5 mm stekkerbus
Versterkergedeelte	
Uitgangsvermogen	2 x 10 watt RMS
Frequentiegebied	40 Hz - 20 kHz
Afmetingen en gewichten	
Hoofdeenheid	(b x h x d) 245 x 145 x 105 mm / 1,7 kg
Temperatuurbereik	0°C tot 35°C

Technische wijzigingen voorbehouden

14. Garantie

Beste klant,
Wij willen u danken voor de aanschaf van dit KENWOOD-product. Als dit product defecten vertoont in materiaal of vakmanschap onder normale omstandigheden, zullen wij in overeenstemming met de bepalingen van de volgende garantie, deze defecten gratis herstellen of het apparaat vervangen.

Bewaar deze garantiekaart op een veilige plaats.

Kenwood geeft een garantie van twee jaar op dit apparaat vanaf de datum van aankoop volgens de factuur of aankoopbon van de Kenwood-dealer.
Deze garantie dekt gebreken in materiaal of vakmanschap. Wij behouden ons het recht voor het product te vervangen als economisch herstel niet langer mogelijk is. Kosten voor verpakking en installatie en risico's verbonden aan de feitelijke reparatie zijn niet inbegrepen in de garantiebepalingen en zullen worden gefactureerd.

Voorwaarden
A. Naast de overhandiging van deze garantiekaart zijn de volgende gegevens noodzakelijk om een claim in te dienen:
(a) Uw naam met volledig adres
(b) De aankoopbon of factuur van een leverancier gevestigd in een EU-staat waaruit de oorspronkelijke aankoopdatum kan worden afgeleid.
(c) De volledige naam en het adres van de leverancier bij wie u het product hebt gekocht.
(d) Het serienummer en het model van het product.

Kenwood behoudt zich het recht voor de garantiedekking te weigeren als de bovengenoemde informatie ontbreekt of als er wijzigingen zijn aangebracht aan het product na de oorspronkelijke aankoop.

B. Op het moment van levering van dit product aan de winkel voldeed dit product aan alle normen en veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land van bestemming. Aanpassingen vereist voor bediening van dit apparaat in landen buiten het land van bestemming vallen niet onder de bovengenoemde garantiebepalingen. Bovendien accepteren wij geen aansprakelijkheid voor werkzaamheden met of voor schade aan het product die ontstaat als gevolg van dergelijke werkzaamheden.

Als het product wordt gebruikt in een land waarvoor het niet is ontworpen en geproduceerd, dan worden garantiewerkzaamheden alleen uitgevoerd als de kosten voor het omzetten van het apparaat naar de nationaal geldende normen en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker worden gedragen.
Bovendien als het product van verschilt van de producten die worden geleverd door de officiële importeur en als er geen vervangende onderdelen beschikbaar zijn voor het repareren van dit apparaat, moet de gebruiker de kosten voor het transport van het apparaat naar en van het land van aankoop dragen.
Hetzelfde geldt als er geen garantiedekking kan worden aangeboden in het land in kwestie als gevolg van andere, gerechtvaardigde redenen.

C. Uitzonderingen op garantiedekking:
(a) Wijzigingen in het product, alsmede de normale onderhouds- en aanpassingswerkzaamheden, met inbegrip van de regelmatige controles vermeld in de gebruiksaanwijzing.
(b) Schade aan het product die zich heeft voorgedaan als gevolg van defectieve of onjuiste werkzaamheden als deze werkzaamheden zijn uitgevoerd door derden die niet bevoegd zijn om garantiediensten te verrichten namens de fabrikant.
(c) Schade door onachtzaamheid, ongelukken, aanpassingen, verkeerde montage, gebrekkige verpakking, onjuiste bediening of onjuist gebruik of onjuiste vervangingsonderdelen tijdens een reparatie.
(d) Schade door brand, waterschade, bliksem, aardbeving, onvoldoende ventilatie, overmacht, verbinding met onjuiste spanning of andere oorzaken die buiten Kenwood liggen.
(e) Schade aan luidsprekers als gevolg van een hogere output dan de opgegeven specificatie. Schade aan platen, tapes en videocassettes, CD's en andere voorwerpen die geen deel uitmaken van dit product.
(f) Verbruiksartikelen en slijtageonderdelen die moeten worden vervangen in uitvoering van normale klantenservice, zoals: Pick-upsystemen, naalden, aandrijfriemen, opnamekoppen, groeven, consoles, droogcelbatterijen, oplaadbare batterijen, eindbuizen etc.
(g) Alle producten waarop de serienummers geheel of gedeeltelijk zijn verwijderd, gewijzigd of onherkenbaar zijn gemaakt.

Deze garantie kan worden aangeroepen door iedereen die het product legaal heeft gekocht.

Overeenkomstig de bovengenoemde garantiebepalingen zal het product worden gerepareerd of kosteloos vervangen. Dit recht beperkt geenszins de andere rechten die de gebruiker heeft in het kader van de toepasselijke wettelijke bepalingen.

Reparatie of vervanging heeft geen invloed op eventuele verlenging van de garantieperiode.
Verdere vorderingen worden uitgesloten, met name vorderingen voor orderannulering, prijsvermindering of voor vergoeding van schade.

Contactadres:
JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422AC - Uithoorn
Tel. 0297-519 900, www.kenwood.nl

Te uwer informatie:

KENWOOD